BON DIA Aruba

Diahuebs, 22 di Juni, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Segun Camara di Comercio

Cuerpo Policial por cobra pa cierto servicionan y asina genera entrada

Lesa pagina 3.

Abogado di Solo di Pueblo na Hues ayera mainta

Pakico Eric Zaandam no a reaccion ora cu NOBO a publica articulo 10 aña pasa caba

A afirma cu articulo tabata reaccion directo contra Zaandam pa menasa di sera TOPFM

Lesa pagina 8.

Mientras cu Hues a bolbe pospone sentencia di Mobile Country Code ayera

Tin posibilidad cu otro siman lo por pone beslag riba New Millenium Telecom Services

Lesa pagina 3.

Miembronan a duna directiva mandato ayera nochi

ATIA lo uni cu gremionan pa tuma cualkier accion pa para medida

Diabierna ta dicidi ki accion lo tuma



ORANJESTAD- Miembronan di ATIA durante un reunion extraordinario ayera nochi a duna e directiva un mandato pa uni cu gremionan sindical pa bai den accion. Mes momento a ratifica e desicion di directiva pa no forma comision cu gobierno tanten cu no revoca medidanan introduci. Segun Serge Mansur di ATIA, gremionan lo haci 'whatever it takes' pa pone gobierno revoca e medidanan. Si esaki kier men shut down, ta dispuesto pa sacrifica un poco pa logra esaki. Den nos edishon di mayan lo elabora mas riba e caso aki.

Debi cu no por a presenta prueba di loke articulonan ta relata

Solo di Pueblo mester rectifica dos articulo contra presidente di SPA Eric Zaandam

Hues a pone partidonan yega na acuerdo riba texto di e rectificacion



ORANJESTAD – E matutino Solo di Pueblo mester rectifica dos articulo cu e la publica comienso di e luna aki. Motibo di e rectificacion ta e hecho cu e contenido di e articulonan ta difama presidente di sindicato di polis Eric Zaandam. Lesa pagina 2.

Minister Eddie Briesen

Cada biaha di nobo mester accentua e importancia di turismo den Conseho di Minister

A pone paro na dienstreis y ta conta pa ATA tambe

Lesa pagina 5.

Debi cu no por a presenta prueba di loke articulonan ta relata

Solo di Pueblo mester rectifica dos articulo contra presidente di SPA Eric Zaandam

Hues a pone partidonan yega na acuerdo riba texto di e rectificacion



ORANJESTAD – E matutino Solo di Pueblo mester rectifica dos articulo cu e la publica comienso di e luna aki. Motibo di e rectificacion ta e hecho cu e contenido di e articulonan ta difama presidente di sindicato di polis Eric Zaandam. Mientras cu hues no a dicta un sentencia, e la yuda trece partidonan hunto pa asina via un consensus, formula un texto di rectificacion cu ambos partido pues por acepta. Mes momento, cada partido tin cu carga gasto di e caso di ayera mainta.

E caso en cuestion ta trata dos articulo cu a Sali tras di otro riba fecha 8 y 9 di juni den e matutino Solo di Pueblo. Mientras ambos articulo ta haci mencion di Eric Zaandam den un forma negativo, e origin di e contenido ta diferente. Como tal, a formula dos paragrafo, uno pa cada articulo cu mester keda rectifica riba pagina 15 di e edishon di awe den e matutino.

Den e prome articulo, publica dia 8 di juni ultimo, e matutino ta cita fragmentonan di e corant vespertino Nobo, fecha 4 di oktober 1996 unda cu den discurso di Su Mahestad Reina Beatrix, ta tilda Eric Zaandam di practicanan malo como polis. Algo cu den corte, propietario di e corant no por a comproba, segun hues. Den e otro articulo cu ta un dia despues, ta tilda Zaandam di ta practicando den forma illicito cu cambio di dollar falso den casino y cu e ta accionista den un bordeel na San Nicolaa . Algo cu tampoco e director por a comproba den corte ayera.

Hues a mustra director di e matutino, cu for di e prome articulo di SDP, no por deduci cu e fuente di e informacion tabata e articulo di NOBO, y cu tampoco La Reina lo a haci cierto declaracionan manera cu SDP ta pretende referiendo personalmente na nomber di Eric Zaandam. Como tal mester a rectifica e parti aki.

Den un otro articulo cu a aparece e siguiente dia, SDP a tilda Zaandam cu e lo por ta un accionista den un bordeel of mas bordeel na San Nicolas. E hecho cu sr Edmond Croes ta meramente sugeri cu Zaandam lo ta accionista, a cai den mal tera serca e hues y como tal Croes mester rectifica esaki tambe. Riba pregunta di hues di unda Croes ta basa su informacion, Croes a indica cu esaki ta loke ta ser papia riba caya. Algo cu hues no a acepta.

Finalmente a keda discuti riba e tipo di rectificacion den e corant, pa loke ta pagina y tambe grandura di e rectificacion. Propietario di SDP a mustra cu e rectificacion mester bin riba e mesun pagina cu e articulo original a keda publica, esta pagina 22, pero hues a haya cu esaki mester bai mas dilanti. Abogado di Zaandam, mr Offringa a bringa pa e rectificacion bin mas dilanti posibel. A haci mencion di paginanan 3 y 8, pero despues hues a bai di acuerdo cu e rectificacion ta bin riba pagina 15 hunto cu un potret di Eric Zaandam.

Durante e caso, hues a formula e siguiente rectificacion cu awe mester aparece den e matutino Solo di Pueblo:

"..Deze krant heeft op 8 en 9 juni artikelen gepubliceert met betrekking to voorzitter politie bond spa E Zaandam. In het eerste artikel is door de krant ten onrechte een relatie gelegd tussen uitspraken vd Koniging der Nederlanden en de heer Zaandam. Deze krant heeft in het artikel niet vermeld dat als bron is vermeld dat een artikel in nobo 4 okt 1996 ook dat artikel vermeld is dat de Koning de heer Zaandam genoemd heeft.

In het tweede artikel heeft de krant gezegt dat de suggestie is gewekt dat de heer Zaandam aandeelhouder is van een aantal bordelen in San Nicolaas. De krant kan de sugestie niet hard maken…"



Durante control

Ilegal kier a bringa cu miembronan di Warda Nos Costa



ORANJESTAD – Miembronan di Warda Nos Costa ta sigui activo. Ayera durante un control na Bubali, Alto Vista, Calabas, Jaburibari, nan a detene diferente persona ilegal. Ta asina cu durante un di e controlnan, tabatin ilegal cu kier a bringa cu nan pero esaki no tabata problema pa e miembronan di Warda Nos Costa cu ta bon prepara. Entre e ilegalnan cu a keda deteni, tabatin tres persona cu 3 aña pasa a bin Aruba cu boto. Tur e personanan aki a keda deteni pendiente mas investigacion y nan deportacion.

Mientras cu Hues a bolbe pospone sentencia di Mobile Country Code ayera

Tin posibilidad cu otro siman lo por pone beslag riba New Millenium Telecom Services

Esaki pasobra nan ta laat cu pago di e suma anual di frecuencia

ORANJESTAD – Mientras cu hues a bolbe pospone e sentencia di e caso di Mobile Country Code di New Millenium Telecom Services te comienso di otro luna, e compania tin un siman pa paga e debe cu nan tin habri cu gobierno, (lesa DTZ) sino por spera un posibel beslaglegging riba e compania. Ta trata di e suma cu nan debe anualmente pa pago di e frecuencianan, cu ainda nan no a cumpli cune. Pero mientras cu NMTS tin un debe habri, SETAR NV tambe a hera haye cu nan propio beslaglegging ora cu nan a tarda pa paga nan parti di e pago di frecuencia.

Setar tabatin problema cu e pago aki algun tempo pasa, indicando cu nan mester haya preferencia y un trato special siendo un compania nacional. Pero aki DTZ a mustra nan cu no tin ningun preferencia y tin cu paga nan suma mescos cu cualkier otro compania. E ora Setar a mustra cu nan no tin e placa pa paga e suma completo (miyones) den un solo paga. Na final, Setar a baha cabez y a cumpli cu nan pago.

Awor ta turno di New Millenium Telecom Services cu ta opera bou di e nomber commercial Digicel. No ta conoci pakico nan no a paga ainda ni pakico nan ta laat. Bon Dia Aruba por a compronde solamente cu nan ta laat cu pagamento y cu ta evaluando un posibel beslag legging riba e compania. Mes momento mester bisa cu e beslag legging no ta asina structura cu e lo manca e compania, sino mas bien lo freeze un suma cu nan por tin derecho riba dje, ora cu nan dicidi di cobra esaki.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci, ta mustra cu NMTS lo ta haciendo tramite pa paga e suma aki, pero cu nan tempo ta cabando. Si pa otro siman nan no paga, por spera un beslaglegging pues riba e compania.

Pa loke ta e sentencia di hues ayera, tabata di 6 biaha (lesa 6 luna) cu hues a pospone e sentencia atrobe y a 'hou e aan' te dia 5 di juli proximo. Contrario na e otro posponemento, hues a corta e tempo cu dos siman, esta cu enbes di pospone cu henter un luna, esaki a bira 2 siman. Esaki por ta un indicacion cu e e biaha aki si e hues lo tuma un decision.

Ta trata di e caso complica di e Mobile Country Code, cu por perhudica New Millenium Telecom Services y DIGICEL grandemente. E problema di e MCC ta cu aworaki DIGICEL ta usando e country code di Jamaica riba nan sistema. Esaki siendo cu gobierno ta obligando Digicel pa usa e country code di Aruba, segun cu ta stipula den nan conseccion. E problema cu e cambio ta cu nan lo tin cu pasa door di un proceso largo di cambio di operacion pa asina cambia tur e sim cardnan cu tin na Aruba. Si conta cu tin un cantidad hopi grandi di usuario cu ta usando Digicel su sim card, esaki lo ta un proceso basta largo.

Teniendo esaki na cuenta, NMTS a pidi hues durante tratamento di e caso cu dado caso cu nan perde e caso aki, pa e dicta un tempo di por lo menos 6 luna pa e cambionan tuma lugar. Mas prome, operacionalmente segun NMTS esaki no ta factible realisticamente mira. Bon Dia Aruba a compronde cu gobierno a bai di acuerdo pa duna Digicel un plazo di 6 luna pa nan cumpli cu e proceso di cambio aki.

Segun Camara di Comercio

Cuerpo Policial por cobra pa cierto servicionan y asina genera entrada

ORANJESTAD – Camara di Comercio y Industria a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu ultimo tempo Cuerpo Policial Arubano(KPA)tadenpublicidad a base di nan responsabilidad pa cu nos comunidad y e peso financiero cu esaki ta ensera. Hecho ta cu un cuerpo policial ta indispensabel pa nos comunidad y nos economia. Tareanan manera mantencion di orden publico, prevencion y combatimento di criminalidad ta worde considera "kerntaken" di e departamento aki. E ta provee tranquilidad, seguridad y proteccion di cada ciudadano y su bienes, 24 ora pa dia, 7 dia pa siman. Ehecucion di tareanan policial aki ta wordu cubri dor di pagador di belasting. E pregunta importante ta con por garantiza Aruba un nivel di cuido policial deseabel y pagable?

PAGO PA SERVICIO

Mientras Polis tin e tarea basico di preveni y combati criminalidad e tambe ta worde usa pa otro metanan di importancia secundario. Por ehemplo den cuadro di asistencia policial preventivo na actividadnan organiza cu un publico grandi. Ehempelnan di esaki ta concierto, caminata, parada y otro eventonan recreativo. Pa presencia di Polis na tal ocasionnan pa cual e organizadornan mester di e permiso rekeri, por pone un contribucion na e costo di asistencia di Cuerpo Policial. Esaki ta conta specificamente pa organisacion di evento publico cu ta genera entrada pa e organisadornan y cu por paga pa (un parti di) gastonan publico envolvi. Igualmente esaki por conta pa proteccion dilanti club nocturno. Mantencion di orden na eventonan publico ta tarea di e organisador? No exclusivamente. Semper ta keda tarea pa Polis, a base di e permiso duna pa tene e evento, pa garantiza un eventual intervencion pa mantene orden publico. No obstante Camara di Comercio ta opina cu ta posible pa yega na un acuerdo cu e organisador ta percura pa un "ordedienst" particular, y banda di esaki Polis tin tarea di vigila henter e proceso, ta duna conseho tocante organisacion di seguridad, y ta presente (cu menos personal) pa vigila e proceso "overall". Esey lo nifica cu e organisador ta carga gasto di e vigilancia priva y ta haci un pago pa combati e gastonan di Cuerpo Policial, cu ta sali gana pasobra nan mester pone menos hende riba pia, y ta haya e contribucion financiero di e organisador.

MULTA ADMINISTRATIVO

Tambe Polis tin tareanan pa sanciona personanan cu ta viola e ordenanza di Polis. Un manera pa influencia e conducta di un persona ta pa duna un boet administrativo. Violacion di e ordenanza policial ta nifica riesgo y gasto pa comunidad, p.e. corre bao influencia di alcohol, parqueo den zonanan prohibi, coremento duro y tiramento di sushi riba caya.

Camara di Comercio ta recomenda pa duna Polis mas poder pa actua y pa agiliza e sistema di pago di multanan administrativo. Pa e tipo di infraccionnan chikito aki lo por uza Polis auxiliar, cu tambe lo reduci e gastonan financiero.

Poniendo mas atencion riba e trabaonan aki Camara di Comercio ta kere cu Cuerpo Policial Arubano lo por genera na un manera responsabel un entrada adicional cu por balanza e gastonan actual pa mantene e aparato policial funcionando manera comunidad ta spera di dje.

Corte na Hulanda ta impone boet pa hoben cu a scupi Minister Verdonk



AMSTERDAM/ORANJESTAD – Corte di Husticia na Amsterdam a impone un boet pa un hoben cu a scupi e Minister Hulandes di Asuntonan di Extranhero y Integracion, Verdonk, den cara. E hoben aki a haya un boet y trabou pa comunidad condicional. Ta asina cu aña pasa caba Corte a condena e hoben aki na 60 ora di trabou pa comunidad.

Corte Superior a impone ayera un boet di 250 Euro y 30 ora di trabou pa comunidad condicional.

Ta asina cu na fin di September 2005, e hoben a scupi Minister Verdonk na momento cu e mandatario tabata cana cu su casa y su yiunan den un caya den Amsterdam. Ta asina cu Minister Verdonk a kita su cara net na tempo y asina a evita cu e scupi a dal contra su cara. Miembronan di seguridad cu tabata acompaña e mandatario Hulandes, di inmediato a detene e hoben.

Organizacion di Periodismo Iberoamericano (OPI) a organisa su seminario di actualizacion periodistico bou titulo: "Periodismo pa e Tempo Nobo" na Caracas

Bon Dia Aruba ta presente den e seminario aki

CARACAS - Durante dos dia masha intensivo Organisacion di Periodista Iberoamericano (OPI) a organisa un seminario di actualizacion periodistico bou e titulo: "Periodismo pa e Tempo Nobo" cu a tuma lugar den sala di conferencia Rio Manzanares situa den hotel Gran Melia na Caracas. E seminario aki cu a culmina ayera a conta e.o. cu oradornan di un prestigio y reconocemento grandi manera sr. Mario Diamen kende ta director di e programa di maestria di Comunicacion Social y Periodismo na Universidad Internacionald di Florida, sr. Cesar Mauricio Velasquez kende ta decano di facultad di Comunicacion Social y Periodismo di Universidad di Sabana na Bogota, sr. Eduardo Garcia, periodista y escritor y periodista di Agencia di Noticia France Press na Paris, Manolo Gonzalez Moscote, corresponsal na Moscu di CNN y Voz di Rusia. Ademas tabata presente catedraticonan Venezolano di un trayectoria grandi manera sr. Adolfo Herrera kende ta director di Scol di Comunicacion Social di Universidad Central di Venezuela; y sr. Max Romer Pieretti kende ta director di Scol di Comunicacion Social di Universidad Catolico Andres Bello. Nan tur a comparti nan conocimento y experiencia cu un grupo grandi di asistente entre nan Benjamin Romero, coordinador di Bon Dia Aruba, cu a bai actualiza su conocimento riba tereno di periodismo.



Riba e potret aki nos por mira e orador sr. Mario Diamen kende ta director di e programa di maestria di Comunicacion Social y Periodismo na Universidad Internacionald di Florida, hunto cu nos colega, Benjamin Romero, Coordinador di Bon Dia Aruba



Sala di conferencia "Rio Manzanares" di Hotel Gran Melia na Caracas, tabata yen di periodista y studiantenan di periodismo cu a asisti na e seminario organisa pa OPI. Mas cu 300 persona a asisti na e seminario di actualizacion periodistico "Periodismo pa e Tempo Nobo".

E topiconan cu a ser trata tabata uno varia pero enfoca riba un punto comun, esta con pa haci periodismo den nos tempo actual. Nos por menciona algun di e topiconan cu a ser trata: "Periodismo y Berdad"; "Periodismo y Desafio Etico"; "Periodismo y Democracia Comunicativa"; "Periodismo y Literatura"...



Presidente di OPI, sr. Alvaro Martinez ta dirigi su mes dilanti un publico grandi cu a asisti na e seminario menciona na Caracas.

E nivel di e seminario aki tabata uno hopi halto y di calidad cu a yuda tur esnan presente pa actualiza nan conocimento riba tendencia, desafionan y menasa cu prensa ta confronta awendia.

OPI

Presidente di OPI, sr. Alvaro Martinez a declara na Bon Dia Aruba cu e organizacion cu e ta presidi a organisa un seminario di e magnitud aki pa asina contribui den e fortalecimento academico di profesionalnan di comunicacion social, y studiantenan di e profesion aki, pa asina den un forma mas responsabel, mas obhetivo y mas eficiente, nan por ehece nan rol den un sociedad specifico.

Sr. Martinez a a laga sa cu Organisacion di Periodista Iberoamericano (OPI) a nace den cuadra di celebracion di e VII Cumbre di Estado y Gobierno cu a ser realiza na Isla Margarita na anja 1997. El a conta cu e anja ei e periodistanan cu a bai representa nan medionan comunicacion a trece dilanti nan inkietud pa crea un organisacion "di" y "pa" periodista.

E organisacion aki mester percura pa salvaguarda e derechonan di e periodistanan den nos continente. E ta bisa cu e organisacion aki a traha na defensa di e derechonan humano, tambe pa libertad di prensa, y ya caba nan a cumpli 8 anja di trabou pisa pa cumpli cu nan obhetivo.

Actualmente OPI tin su sede principal na Washigton, y nan tin representacion den 21 pais Iberoamericano. "Nos voz y nos trabou a yega na tur pais unda nos tin presencia, unda sea cu e derecho di un periodista a ser afecta, einan nos a resona nos voz serca e hefenan di estado, prome minister, presidente di Corte Supremo di Husticia...", asina presidente di OPI a declara na Bon Dia Aruba.

Na final el a declara cu OPI a logra consecha hopi satisfaccion pasobra nan institucion a logra crea un espacio, un respet y un reconocimento, specialmente ora cu nan a sali na defensa di un periodista cu nan derechonan no a ser respeta.

Minister Eddie Briesen

Cada biaha di nobo mester accentua e importancia di turismo den Conseho di Minister

A pone paro na dienstreis y ta conta pa ATA tambe



ORANJESTAD – Un situacion cu kisas no ta precupante pa e comunidad cu no ta traha aden, pero si pa esnan cu ta biba serca esnan den turismo, ta e desaroyonan di e cifra di turismo.

A tuma nota cu dificultad cu ATA ta participando den exterior na algun trade show y pesei a dicidi di check kico e problema ta.

A acerca Minister Briesen y pa straño cu e ta zona, a para biahe nan di trabou di gobierno, si nan not a necesario y esaki ta conta pa esnan di ATA tambe.

PARO DI VIAHE

Gobierno a pone un paro riba e dienst rijsnan y cada biaha sr. Eddie Briesen mester bai Conseho di Minister y bisa nan kico ta e importancia pa un grupo di oficina di turismo asisti na cierto actividadnan international.

Algun dia atras tabata tin un grupo di Aruba cu mester a bai e conferencia di Lacime, cu ta e mercado di insentivo cu Aruba kier bai traha mas duro riba dje y no por keda afo di un evento grandi asina di Brasil. Siman cu a pasa tabata tin Caribbean Tourism Organization, practicamente ningun hende di Aruba no a bai. Minister Briesen a indica cu e no a bai paso tabata tin e situacion cu gremionan y sindicatonan y e tabata panelista den un di e dianan cu a pasa, esaki tambe ta un evento grandi di CTO cu Aruba ta parti di dje.

E siman aki tin e Amsana meeting cu ta e reunion di mas importante pa Aruba na Merca y eiden a duna espacio pa tres hende di ATA bai, hunto cu un delegacion grandi di AHATA lo bai, paso eiden ta papia cu tur e partnernan den e mercado y den esaki mester wak si e encuentronan aki ta berdaderamente importante, e ora Aruba ta participa. E mandatario a indica cu hopi biaha bo ta haya cu Conseho di Minister ta bisa cu mester haci e pregunta si mester bai of no.

TRADE SHOW

Sr. Eddie Briesen ta di opinion cu e trade show nan di turismo Aruba mester atende nan, pa motibo cu por mira na Merca, cu desde aña pasa na augustus, Aruba ta drai riba un menus di 0.8 porshento, pues esaki tambe mester cambia.

Tambe mester bai den e media y cambia e perception di nan cu nan ta bisa constantemente cu Aruba no ta safe mas, kita e aspecto di Natalee Holloway for di caminda y boost Aruba un poco mas.

CALENDER DI AÑA

Sr. Briesen a indica cu su colega Swean di finansa a bisa tambe y a pidi directora di ATA tambe awor aki pa atende e asunto aki a un otro forma.

Sr. Briesen a bisa cu nan tin un calendar di aña y nan sa awor aki cua ta e trade shownan cu nan mester atende na dje tradicionalmente y tin un cantidad di show nobo cu ta grandi cu ta na Brasil tin e mercado di Argentina cu ta bin na caminda, tambe tin e World Travel Market na London cu ta e di dos bolsa mas grandi na mundo cu einan Aruba ta asisti tur aña y einan ta un mester cu Aruba tin cu bai y awor ta bai traha un lista di tur e dienstrijsnan cu ta importante cu departamento di finanzas mester bai tene cuenta cu nan.

Sr. Briesen a indica cu tin biaha si e peticion nan ta bin laat aden di ATA y cu e otro miembronan no tin tempo suficiente di wak e y awor a bin cu un plan completo pa asina ehecuta e viahe nan na un manera mas miho.

INDEPENDENCIA FINANCIERO

Minister Briesen a indica cu nan ta calcula pa e aña nobo, esta pa e aña cu e presupuesto nobo inicia cu ta na aña 2007 cu pa e tempo ei lo ta cla cu e independisacion di ATA, cu ta sumamente importante pa e departamento aki logra, ya asina e ta funciona na un manera mucho mas flexibel y ta atende cu su asuntonan na e momento cu e situacion surgi.

Segun Parlamentario Monica Kock di MPA

Presentacion di Pechtold ta mustra cu e gobierno aki no sa of no por maneha e pais aki na un manera corecto

ORANJESTAD – Durante e bishita di e Parlamentarionan di Aruba na Hulanda, loke a hala atencion di sra. Monica Arends Kock, ta e presentacion di Minister Hulandes, Alexander Pechtold.

Den e dia di Minister Pechtold ora cu nan tabata papia riba e situacion financiero di Antiyas, y di parti di e delegacion di Aruba ora cu nan a trece algo dilanti riba esei sr. Pechtold a mustra bon cla na dje cu e situacion financiero di Aruba no ta nada di gaba. Anto e di cu e cambionan cu e kier haci cu ta conserni Aruba, cu ta kitando cierto autonomia, cierto derecho nan cu Aruba tin caba, e no a mira esei como problema, anto e la referi na e protocol di aña 1993, anto e la bisa cu sr. Nelson Oduber sa bo bon di e protocol aki, paso ta e mes a firme.

Al fin al cabo e Parlamentarionan a exigi y a haya e protocol na e momento ei y ta resulta cu ta un protocol cu ta firma pa sr. Nelson Oduber, como tambe pa sr. Henny Eman, tabata un protocol cu tur dos a bai di acuerdo, unda cu den dje tin diferente condicionnan cu pais Aruba mester cumpli cune.

Un di e condicionnan cu a hala atencion di MPA, ta cu e presupuesto mester wordo duna na Parlamento, anto na tempo anto si mester wak cu un parti di e presupuestonan a wordo unda resientemente na Parlamento, mientras cu e Presupuesto nan mester a keda entrega na Parlamento aña pasa, anto ta aki ta caminda cu ta logico cu Hulanda ta bisa cu Aruba no ta cumpli cu loke ta para den e protocol.

Sra. Arends Kock ta di opinion cu e manera cu e gobierno di MEP a goberna e pais aki, bo ta ripara cu Hulanda not a acepta esei y ta bisa cu e manera di goberna no ta positivo, cu e situacion financiero ta birando piho y cu Aruba no ta cumpli cu e normanan normal di un presupuesto na tempo y esei ta trece cune cu ya caba Hulanda a tuma su pasonan di bin Aruba y bin haci su cambionan, bin cambia cierto autoridadnan di Minister y duna otro y manda algun di su managernan di Hulanda pa bin vigila y haci tur cos aki nan.

Si Aruba sigui asina cu su forma di goberna riba e parti financiero, ya cu sr. Pechthold a menciona esaki dos biaha, sra. Arends Kock ta kere cu si den esaki no ta drecha e situacion financiero, e ora e no mester ta un sorpresa cu dos minister ta yega riba dje, pero pa e parti financiero e ora ei.

E mensahe ta cu e gobierno aki di MEP no sa of no ta maneha e pais aki na e manera debido y tur ciudadano sa esei, paso nan ta wak con e pais aki ta bayendo, unda cu Aruba ta bayendo, no ta bayendo dilanti, kiermen esei not a nada straño.

Sra Arends Kock a indica cu tin diferente manera con Hulanda por atende cu gobierno riba e maneho cu nan ta hibando y no precisamente Aruba ta perde su autonomia directo riba algo cu e la haya caba hopi aña pasa.



Pa e parti di Husticia Aruba a hacie den e forma cu a cambia e cartera pa otro Minister y a manda lagun di su hendenan aki nan pa drecha e situacion, kiermen bo tin un control, peor ta Hulanda ta hacie mas tanto, pero a lage ainda den nomber di un otro Minister den e sentido ei of Hulanda pro haci un KB, cu tambe ta un posibilidad y porta den finansa Hulanda por haci igual, cu nan t Amanda algun di nan hende Aruba y bin yuda soluciona e problemanan cu tin, pero Kock ta mira akinan cu e dos partinan cu Hulanda mas cu dos aña pasa n Antiyas, cu nan kier esei, cu e partinan di finanzas y Husticia tabata e dos cosnan cu nan a bisa caba, cu si Antiyas kier haya un status aparte e dos nan ei lo bai cai bou Hulanda y loke ta mira na Aruba actualmente, cu esei ta pasando tambe, cu Hulanda ta pone e presion ei riba Aruba tambe awor.

Sr. Mike Eman

Definitivamente e gobierno aki mester habri caminda pa otro bin goberna y drecha e pais aki di nan mal maneho



ORANJESTAD – Partido AVP ta haya cu gobierno a bin fia un otro 34 miyon florin pa supuestamente AZV, bo ta mira ai claramente cu aki no tin administracion financiero den pais Aruba.

Presupuesto 2005 a word traha y trata aña pasa den Parlamento, caminda gobierno a bisa cu su placa cu e mester financia, tabata 247 miyon, algun dia despues cu e presupuesto tabata den tratamento, a bini cu mester di 10 miyon mas riba e 247 miyon florin, kiermen 257 miyon florin.

Despues di esei gobierno a bisa cu ainda e placa aki no a yega y ta bai traspasa segun un lei cua bin Parlamento, placanan for di SVB pa AZV pa tapa buraconan supuestamente di AZV pa presupuesto 2004 pa 2005.

Si Parlamento a kere cu nan a keda cla cu aña 2005, na final di aña, na december, atrobe Minister di finansa ta bin Parlamento y ta presenta un toro lei pa wordo podera pa fia un otro 84 miyon florin riba e 247 miyon, riba e 10 miyon, riba e placanan di SVB un otro 84 miyon florin pa tapa pa buraconan di gobernacion cu no a wordo premira y a wordo camufla, pasobra e gabinete aki ta bayendo den e direccion completamente robes.

Anto si AVP a kere cu despues di e 247 miyon, despues di e 10 miyon, despues di e placanan di SVB despues di e 84 miyon cua sera na aña 2005, paso awor si gobierno tin un pantaya completo di su finanzas publico, ata un biaha mas siman pasa Parlamento ta haya un yamada pa un reunion di Parlamento urgente, pa gobierno bolbe Parlamento pa pidi apoderacion pa fia un otro 34 miyon florin pa aña 2005, pa tapa un otro buraco cu gobierno no a premira, anto sr. Eman ta di opinion cu comunidad mester componde cu un pais no por wordo goberna di e manera aki.

No tin administracion financiero, no tin seriedad pa cu e procesonan di lei di contabilidad, no tin responsabilidad pa cu e principionan di bon gobernacion y mas cu nan tur, no tin liderasgo y no tin guia pa hiba e pais aki dilanti.

Tur dia cu e gobierno aki sigui sinta, Aruba ta bai perde oportunidad nan grandi pa Sali bai dilanti, pero mas cu tur tur dia ta haci pasonan gigantesco atras, tanten cu no haci un cambio den rumbo di e gobernacion aki.

Pesei AVP ta bisa cu e responsabilidad di e partido y nan fraccion ta, pa prepara e pais aki, pa e dia despues di gabinete Oduber, paso e trabounan pa bai rescata e pais aki ta uno grandi y serio y e trabou ei AVP ta tuma cu hopi seriedad y AVP ta haci e preparacionnan necesario pa por bai rescata e pais aki, manera Gabinete Eman uno a haci, despues cu e mesun sr. Nelson Orlando Oduber aki a lage cu 40 porshento di desempleo, 50 porshento di entrada di pais Aruba no tab ata tei mas, 82. porshento riba lomba di pueblo 7.4 porshento riba lomba d pueblo y partido AVP a bin pa resolve e problemanan aki.

Cu e mesun determinacion aki y preparacion AVP ta preparando pa haci e mesun trabou aki y cu poder di dios e por cuminsa mas trabou tambe.

E situacion ta uno hopi critico y mester bisa cu tur intento cu AVP a haci den Parlamento pa purba di yega na un dialogo caminda cu ta purba di duna un contribucion na pensamento di e gobierno aki no a resulta.

Tin un muraya sera einan, pa cu ideanan cu AVP a trece padilanti, pa purba cambia e direccion di gobernacion no ta wordo acepta y raportnan cu AVP a traha cu a wordo manda pa Parlamento, un gran cantidad di raportnan di FESCA, Plan Aruba cu a bai Parlamento, semper ta termina den un lachi y e ta wordo neglisha.

E unico cos cu AVPO pro haci ta percura pa pone e comunidad debidamente na haltura di kico ta bayendo robes na e momentonan aki y percura pa tin e trabounan cla pa rescata e pais aki y sr. Eman ta kere cu mas lihe nan pro cuminsa mas miho. E unico forma pa drecha e situacion den pensamento di AVP ta cu e gobierno cu tin na mando actualmente tin cu bai cas pa laga otro goberna.

BON DIA Aruba

Abogado di Solo di Pueblo na hues ayera mainta

Pakico Eric Zaandam no a reaccion ora cu NOBO a publica articulo 10 aña pasa caba

A afirma cu articulo tabata reaccion directo contra Zaandam pa menasa di sera TOPFM



ORANJESTAD – Si e presidente di bond di polis, Eric Zaandam no a reacciona 10 anja pasa ora cu e articulo en cuestion a Sali publica prome biaha, pakico e ta reclama aworaki den corte. Pensamento di abogado defensor di e matutino Solo di Pueblo, esta mr Marcolino Croes. Esaki pasobra loke cu SDP a haci ta meramente cita cierto fragmento di un articulo cu a keda publica, riba cual nunca Zaandam a reacciona. Y pa e bin reaccion awor, no ta corecto, segun e abogado.

Den corte, mr Croes a mustra cu e motibo cu a ilustra e articulo aki ta pa pueblo mira e diferencia di periodo di gobernacion di entre 1994-2001 y 2001 pa awor. Algo cu ora cu hues a puntra Croes pa releva cu e caso, e no tabata por. Hues aki no por a mira e essencia di e comparacion. Mes momento e ta mustra cu si enberdad SDP kier a mustra algo, mester a bisa cu a saca e articulo aki for di e corant NOBO. Pero no a haci tal.

Den e caso di e articulo riba e rol di Eric Zaandam como supuesto accionista di un of mas bar na San Nicolas, tambe hues a hala atencion di abogado Croes. E palabra 'lo' ta implica caba cu ta sugeriendo cu Zaandam lo ta accionista. Aki ta unda cu e director di e matutino SDP, Edmond Croes a mustra hues cu si no por relata articulonan y noticia basa riba e palabra 'lo', anto hopi corant mester sera, of stop di skibi ya cu mayoria di articulonan tin cu papia asina ya cu e protagonistanan di e storianan no kier duna palabra. "Nos ta skibi loke nos tende riba caya. Si e persona no ta di acuerdo, laga e mustra cu nos ta robez. Esaki ta forma con nos ta traha na SDP" Croes a mustra hues.

Pa hopi rato, partidonan a keda debati riba e palabra 'lo' den varios contexto. Hues a sigui haya cu e palabra 'lo' ta suficientemente sugestivo cu riba su mes ta malo. E ta implica of forza un persona di pensa den e direccion ei. Algo cu abogado Croes a debate fuertemente den corte.

Acusacionan cu Zaandam ta accionista a keda bari for di mesa pa abogado Croes. "Ningun momento nos a bisa cu Zaandam ta accionista. Nos a bisa cu e 'lo' ta un accionista. Esaki ta loke nan ta papia riba caya. Su coleganan a bisa esei tambe" abogado Croes a bisa. E ta mustra cu SDP meramente a publica sugerencianan di loke ta pasando riba caya.

Dado momento hues a puntra Eric Zaandam directamente riba su rol como supuesto accionista. "Mi no ta accionista, nunca mi no tabata. Y tampoco mi ta controla e barnan aki" Zaandam a bisa. Si e ta frecuenta nan a base personal, ta otro cos, segun Zaandam. Pero cu e ta donjo y of accionista no ta berdad, segun Zaandam.

Pa loke ta responsabilidad di e corant, director di SDP a mustra hues cu e mes no ta autor di e dos articulonan aki. "Mi ta responsabel pa e corant y su contenido berdad. Pero mi no ta e autor di e articulo" Edmond Croes a bisa hues. E la indica cu berdad, riba pregunta di hues, e autor di e articulonan kier a hala atencion di Zaandam pa medio di e articulonan aki. E mester tabata un estilo di payback pa loke Zaandam lo a haci, door di supuestamente menasa e emisora ruman di e corant, esta Top 95FM di lo bai sere. "Mihor bo a pone den corant cu e articulo ta un reaccion directo contra Zaandam relaciona cu su menasa. Esei lo tabata miho" hues a bisa e director di e corant finalmente.

Donald Kock a perde su caso contra Arubus N.V. den Corte Superior

ORANJESTAD – Corte Superior a confirma e sentencia di Corte den Prome Instancia cual e ex director di Arubus N.V., Donald Kock a apela.

Ta asina cu dia 16 di Maart 2005, Corte den Prome Instancia a dicta sentencia cu no den e acuerdo di retiro di Kock, e no ta bin na remarke pa e asina yama "afvloeiingsvergoeding" cu ta un pago extra cu e lo mester ricibi pa canselacion di su contract cu mester a termina na 2015. Kock no tabata di acuerdo cu e sentencia y a apela.

Diamars Corte Superior a dicta sentencia y Bon Dia Aruba a logra haya copia di e sentencia. E tres Huesnan cu a trata e caso (Hof), den nan evaluacion di e caso ta mustra cu entre Kock y Arubus N.V. tin un diferencia di opinion ariba interpretacion di articulo 16 di e acuerdo di trabou cu ta stipula e condicionnan cu mester cumpli cune si retira Kock for di trabou prome cu 2015.

Hof a mustra cu den articulo 16 no ta papia si mester paga e compensacion extra di e diferencia di añanan si ta trata di un retiro a base di motibonan pero no motibonan urgente manera ta stipula den lei. Hof ta mustra cu entre e partidonan ta reina e disputa si mester paga e compensacion extra aki of no.

Segun Hof, a base di e documentonan cu a keda presenta durante tratamento di e caso di retiro di Kock, caminda por saca afo cu a base di loke Conseho di Comisario y e reunion general di accionistanan di Arubus a constata cu Kock durante cu e tabata director, continuamente tabata actua contra e statutonan. Tambe ta wordo mustra cu Kock lo a mal informa Conseho di Comisario y accionistanan di Arubus riba e situacion financiero.

Ta wordo menciona e compra di 10 bus na balor di algo mas cu 1.6 miyon florin y tambe cu e lo a yega na acuerdo cu companianan cu a suma 100 mil florin, sin cu a consulta cu Conseho di Comisario riba esakinan. Arubus ta acusa Kock di a haci cosnan ripiti



contra statuut y esaki a crea hopi desconfiansa.

Hof ta haya cu ta Kock mes a hinca su mes den e situacion aki cual a conduci na su retiro. Esaki segun Hof, ta trece cune cu Kock no por haya e pago extra manera ta stipula den e acuerdo. Hof su decision ta cu ta confirma e sentencia di Corte den Prome Instancia o sea cu Kock a perde su caso.

Pader Lampe ta di opinion cu

Mester reduci cu 50 porshento compensacion di Parlamentarionan ora di viaha

Mester elimina viaha den first class tambe

ORANJESTAD - Partido RED a duna un evaluacion bou di e viahe di reunion di tripartite na Hulanda.

Pa loke ta e gastonan, ta e punto cu Pader Lampe e trata prome.

Pa loke nan a ricibi, cada participante pa cada un fraccion, a ricibi pa compensacion mas o menos 10 mil florin y pa loke Pader Lampe a gasta, e no tin e cifranan exacto awor aki, e la gasta alrededor di 1500 EURO, cut a riba 3 mil pa 35 florin, cu tabata e gasto di Pader Lampe e ultimo dos simannan aki na Hulanda.

Esaki ta confirma cu loke RED a bin ta bisa ultimo tempo, cu e compensacion por keda reduci cu pro lo menos 50 porshento en todo caso, paso na Sint Maarten caba Pader Lampe a trece su cifranan, unda cu e la mustra cu einan tambe e la mustra cu e la gasta menos cu mitar di loke e la haya y awor aki atrobe e ta mustra cu a gasta hopi menos di e mitar di loke a haya na compensacion, di loke cada Parlamentario di tur e cuater fraccionnan a haya e la gasta e ultimo dos simannan aki.

Pader Lampe ta di opinion cue situacion aki no por sigui, paso pa añanan caba bo ta haya fraccion di MEP y di AVP a sostene e situacion aki, e compensacion cu ta completamente for di proporcion y si bo compara esaki cu e muchanan di Casa Cuna, no ta hayando nan compensacion pa dia paga, tin un problema serio einan y ta trata di un compensacion di 12.50 pa dia pa mucha, gobierno not a pagando esaki, anto Parlamentarionan cu ta biaha pa Hulanda ta haya un compensacion di 10 mil florin y locual ta wordo gasta ta un suma menos di esaki.

Si bo reduci esaki cu 50 porshento, ya lo a scapa 50 mil florin, si Sali for di e punto di bista di e delegacion cu a biaha, anto e 50 mil florin ei lo por a sostene por lo menos 100 mucha durante full un luna na Casa Cuna.



Ei bo ta mira cu realmente e situacion ai mester un cambio den dje y RED ta spera cu esaki por bin pronto y awor aki Red ta habri y transparente pa loke ta e cifranan di loke nan ta gastando, di cual fraccionnan di AVP y MEP pa añanan largo ta sostene e malgastamento aki, caminda cu nan no kier trece cambio den e compensacion di biahamento di Parlamentarionan den exterior.

Otro punto pa Lampe cu ta precupa su persona, ta e biahamento di prome clase ora id bai pa Hulanda, ora cu efectivamente Pader Lampe a kere cu e presidente di Parlamento den su declaracionnan cu e la duna, cu Parlamentarionan lo no biaha mas prome clase riba gasto di pueblo di Aruba, a bin resulta cu awor aki e viahe aki toch, tur Parlamentario a wordo poni pa bai prome clase y ora Pader Lampe a reclama esaki, e Presidente di Parlamento a bisa cu e fraccion di MEP y e fraccion di AVP a bai contra pa cambia esaki pa no biaha mas prome clase.

Kiermen pa aña nan caba e dos fraccionnan aki ta sostene pa Parlamentarionan biaha prome clase y e biaha aki cu Presidente di Parlamento mes a mira cu mester baha gasto di esaki, fraccion di MEP y di AVP a bai contra di e proposicion aki.

Pesei Pader Lampe a tuma e decision y den fraccion di RED y e partido, a tuma e decision cu pa loke ta futuro, Pader Lampe tin cu bai regla individualmente y no warda mas pa e biahamento wordo regla colectivamente for di Parlamento, e ta bai regla individualmente pa e biaha den e clase economico.

No pro ta asina cu ta pidi e pueblo austeridad y politiconan no kier baha gasto y mester cuminsa baha gasto einan y no ta keda Pader Lampe otro, cu ora e consulta cu MEP y AVP su fraccionnan, nan no kier cambia esaki, ta keda Pader Lampe e unico alternativa pa bin cu un areglo individual pa no biaha mas prome clase, pero den e clase economico.

Esaki kiermen cu den futuro pa loke ta viahe paga dor di pueblo di Aruba, fraccion di RED lo no haci uso mas di nan derecho pa biaha den prome clase, pero individualmente nan lo regla pa biaha normal, pa mustra cu politiconan mester baha gasto.

Ladron cu a horta den auto deteni

PONTON— Diaranson ,Polisnan pa 22.00 ta bai na un cas na Ponton, pa un ladronisia. Na e sitio polisnan ta papia cu e doño di e cas, kende ta bisa polisnan cu el a tende e alarma di e auto, y a bai controla. Ora cu el a Sali, el a mira un homber cu carson cortico, sin camisa ta bai for di e luga. Segun e describcion di e señora, polisnan a busca den bicindiario y topa cu e homber A.F.P. naci na Aruba di 48 aña na Tanki Leendert. E señora a bisa polisnan cu nan a kibra e glas di e porta drechi, y a bai cu un celular preto marca Motorola. Despues di investigacion a resulta cu A.F.P.a bende e celular cu e homber R.M.P. di 52 aña. Na prome instancia, el a bisa polisnan cu el a cumpre for di un persona desconoci, pero despues a dicidi di bisa berdad y a bise polisnan cu el a cumpre for di A.F.P. Polis a detene tur dos.

Ladronnan a fiesta den Lucky Family Store

ORANJESTAD— Diaranson mainta pa 5.45 polisnan ta bai na Lucky Family Store pa un ladronisia. E doño a bisa polisnan cu e ladronnan a bai cu un cantidad grandi di articulonan. Entre otro, un television multisystem, 16 DVD player, 6 amplifier, 8 radio, y camara digital, 5 celular Konga y 4 Nokia, 2 MP3 player, 2MP2 y 10 bril di solo. E doño a bisa polisnan cu desconoci a kibra e slot di e porta di hero, y despues a kibra e porta di glas. E caso ta den investigacion.

Servicio Publico

Doño kier haya su articulonan bek

Siman pasa diahuebs 15 di Juni entre 7.30 y 8.30 di anochi, desconocinan a drenta den un cas y nan a bay cu un TV flatscreen 20 inch marcha Sharp, 1 camera di filma marca “Canon”, dos cellular un Nokia y Motorola, un hanger di oro. E camera no por wordo usa pa motibo cu e waya principal di charger a keda atras. E persona ta interesa den e camera cu tin grabacion y potret di su yiu. Esun cu por sa algo yama 5622783 na Cas Ariba 47 F.

Minister Wever ta splica pakico e no a reacciona riba e carta di su colega Minister Croes



ORANJESTAD – Minister drs. Wever a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu e ta haya cu ta e momento pa aclara e relacion entre su persona y su colega Minister Croes. Tambe e mandatario kier a splica pakico e no a reacciona riba e carta cu su colega a manda p'e cual a sali tambe den medionan di comunicacion.

Segun Minister Wever, e traspaso di responsabilidadnan encuanto permisonan di estadia di DINA pa DIMAS a encera tambe un reduccion di personal, cual a afecta cierto personanan, y - aunke temporalmente - tambe e bon entendimento entre dos minister.

"Mi a considera adecuado pa hala rosea un rato den un asunto asina sensible cu mi colega Rudi Croes a trece dilanti.

Mi tabata sa cu colega Croes a wordo mal informa y cu e seriedad di e asunto tabata merece un discusion habri y honesto. Mi ta contento cu mi no a reacciona emocionalmente, pasobra mi colega Croes rapidamente por a convence su mes cu e informacionnan cu a yega na dje, tabata incorecto.

Mientrastanto colega Croes a informa mi cu e investigacion cu el a laga haci encuanto e acusacionnan, a demostra cu tabata kehonan emocional, pero sin base, cu a conduci na e acusacionnan ey. Den su carta fecha 16 di Juni ultimo colega Croes a retira su carta anterior di dia 13 di Juni, disculpando su mes cerca mi persona y cerca sr. van Hemert kende a wordo acusa inhustamente.

Mi kier enfatisa cu DIMAS ta riba bon caminda pa bira un organisacion sublime y exitoso, den cual transparencia y integridad ta bini na prome lugar".

Esaki tabata e aclaracion cu Minister drs. Wever kier a duna encuanto e relacion entre su persona y Minister Croes, cual manera e mandatario mes a bisa, a base di mal informacion e expresionnan di Minister Croes a wordo haci y cu awor tur cos a normalisa.

BON DIA Aruba

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp hopi satisfecho cu e Plataforma Profesional di Districto

ORANJESTAD – Na ocasion di e Plataforma Profesional di Districto, Minister drs. Marisol Lopez Tromp a tene un discurso caminda el a expresa cu tabata na Juni 2005 Departamento di Asunto Social a organisa e prome reunion nacional di Plataforma Profesional di Districto lansando un era nobo di cooperacion entre diferente entidadnan pa bin cu solucionnan duradero pa habitantenan den nos comunidad.





Minister Lopez Tromp a splica cu prome cu e reunion nacional di Plataforma di districto, na 2004 e Departamento di Asunto Social a institui teamnan profesional den seis districto di Aruba cual tabata consisti di organisacionnan y profesionalnan cu ta ofrece yudansa y/of servicio den districto. E teamnan profesional aki a haya e nomber di Plataforma Profesional di Districto y miembronan tabata trahadonan di entre otro Departamento di Asunto Social, Wit Gele Kruis, Cuerpo Policial, cabesante di scol y dokter di cas.

Pues, cu e Plataforma Profesional di Districto a yega na un cooperacion structural di organisacionnan cu ta traha den districto. Durante e prome reunion a pone como meta di e relacion di cooperacion pa ofrece miho yudansa na habitantenan den cada districto y pa yega na solucionnan duradero di problemanan cu por tin. Asina por promove bienestar duradero den cada districto.

E mandatario a bisa cu esaki tabata un iniciativa hopi positivo, importante y cardinal pasobra e plataforma a compromete su mes pa traha na problemanan social den cada districto y realisa solucionnan duradero. E plataforma profesional mescos cu e creacion di teamnan di districto tabata e resultado di un maneho social cu a keda stipula durante Gabinete Oduber III. E maneho social a keda formula a base di un enfoke integral, participativo y holistico di e situacion social na Aruba.





Pues, formacion di un plataforma profesional di districto ta cuadra den e lineanan di maneho social cu Gobierno a stipula. Plataforma Profesional ta yuda den fortificacion di participacion di organisacionnan y comunidad. Ademas e ta yuda Gobierno activamente den realisacion di nos otro obhetivonan, manera: desaroyo di comunidad, fortificacion di lazonan familiar, "Active Aging", fortificacion di participacion di organisacionnan y comunidad, miho coordinacion y intercambio di informacion y cooperacion, evaluacion di sistema financiero di subsidio y miho forma pa busca, ricibi y warda informacion relevante pa sigui e desaroyo di e area social.

Segun Minister Lopez Tromp, ademas Plataforma Profesional ta contribui grandemente den Gobierno su meta pa traha preventivo den saneamento di problemanan social.

Manera acorda na final di e reunion anterior, e aña aki e plataforma profesional ta reuni di nobo y Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta spera cu e reunion aki ta mesun fructifero cu esun anterior. Por lo demas Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta contento cu e aña aki tin un continuacion di e reunion nacional di plataforma profesional. Esaki ta un iniciativa bunita, necesario y relevante pa continua.

Segun MEP: Nunca a papia di un debe hereda di 1.7 biyon florin !

Luigi Bergen a lubida hopi liher con ministernan di MEP a reduci e debenan hereda di 2001 cu ± 190 miyon florin

ORANJESTAD – Partido MEP ta reacciona riba declaracion di miembro di partido RED, Luigi Bergen, mustrando cu ta parce cu partido RED ta confirma un biaha mas cu nan ta interpreta e tabelnan cu partido MEP publica segun ta cumbini nan.

Segun MEP, den un reaccion riba e ultimo comunicado di MEP, RED a laga publica un tabel di Comision Financiero 2001-2005 y cu esaki sr. Bergen kier hustifica su ponencia di un debe di 1.7 biyon florin cu AVP a laga atras. Segun MEP den nan tantisimo comunicadonan, MEP semper a papia di un debe di 1.463 miyon florin (casi 1.5 biyon florin !) cu Gabinete Oduber a hereda for di AVP na 2001 y MEP ta basa esaki tambe riba relato anual di Banco Central !

Partido MEP nunca a papia di un debe di 1.7 biyon florin, pero si a trece padilanti e tabel di Comision Financiero den cual ta aparece e.o. cu na garantianan gobierno di MEP a haya un debe pa paga di 468 miyon florin (= 206 miyon dollar segun sentencia di Corte Internacional na Den Haag) y na Race Track 50 miyon florin (tambe segun sentencia di huez). Esaki ta e cifranan concreto a base di investigacion di Comision Financiero y cu ta data den e rapport di dia 24 di october 2001. Ta esey Gabinete Oduber III a hereda y nada otro !

Sinembargo ta danki na e curashi y determinacion di nos Minister President Nelson Oduber y Minister di Finanzas Nilo Swaen cu a negosha cu e Italianonan e debenan di garantianan di 206 miyon dollar y a logra na reduci esaki cu 100 miyon dollar, esta 180 miyon florin menos y e debenan di Race Track tambe a wordo reduci cu mas o menos 10 miyon florin.

Pues en total mas o menos 190 miyon florin mester wordo coregi den e tabel di Comision Financiero 2001-2005. Y pa haci un simple rekensom pa Meneer Bergen nos ta haya 643.5 miyon (debenan interno) + 393.9 miyon (debenan externo) + 612.7 miyon (otro debenan) = 1650.1 miyon. Y si kita e 190 miyon florin cu MEP a logra reduci despues di 2001 ta resta un total di 1460.1 miyon florin. Sr. Bergen no ta mira ningun similaridad entre e cifranan di 1460.1 y 1463.5 cu Banco Central a laga publica y cu MEP ta uza constantemente?

Pues pa MEP e acusacion di RED cu AVP a crea debenan extra di 600 miyon florin ta keda actual y vigente. Segun MEP, Luigi cu su pianan largo por core, pero e no por sconde !

Segun minister hulandes Rita Verdonk

Tur hende ku bira víctima mes mester haci denuncia di discriminacion



DEN HAAG/ WILLEMSTAD - Minister Rita Verdonk, encargá cu Integrashon a haci un apelashon riba tur hende ku bira víctima di discriminashon, pa hasi denuncia. Mas tanto hende haci denuncia, mas mihó gobièrno ta haña un bista di embergadura di e problema i caminda por atendé e problema i bin ku solushon. Esei ta loke Verdonk a bisa na momento ku ela tuma e promé edishon di Monitor Rassendiscriminatie, den kua ta sali bon cla dilanti ku discriminashon ta un problema serio na Hulanda.

Tin indicacion cu tin discriminashon na gran escala na Hulanda contra stranheronan, incluso Antianonan. Un investigashon a saca na cla cu empresanan Hulandes ta preferá shen biaha di tuma un hulandes na trabow, na lugá di un stranhero. E investigashon a trese na cla ku un kuart di empresanan hulandes no ta tuma stranhero den servicio pero ta preferá e hulandes pasobra, asina nan ta bisa por huzga nan abilidadnan mihó.

Prinsipalmente turko i marocano, pero tambe Sürnam i Antiano ta exsperensia esaki komo discriminashon. "E promé edicion di Monitor Rassendiscriminatie di Landelijk Bureau ter Bestrijding van Rassendiscriminatie (LBR) ta motibo pa hopi preocupacion, asina Hubert Fermina", direktor di LBR a bisa. E investigadórnan di LBR a bisa ku tin comprencion pa e empresanan hulandes pero di otro banda nan a hasi un apelashon riba gobierno pa bin cu sanshon.

Presidente di e comishon di guia di e investigacion Frank Bovenkerk ta tende constantemente cu un grupo chikito ta dañando pa e grupo di mas grandi. E mes ta kere sinembargo cu e faktor económico ta hunga un papel mas grandi. Ta costa empresanan muchu placa pa nan determiná si e stranheronan lo duna un bon producshon.
Fermina ta considerá e dia como un dia tristo pasobra un investigashon obhetivo ta demostrá ku situacion di discriminashon ta hopi serio na Hulanda. Un aspecto fastioso mas ta, cu hopi hende no ta haci denuncia di discriminacion tampoco.

Hopi hende ta kere cu no ta bal la pena, pasobra den práctica nada ta sosodé tòch. Hubert Fermina ta lamentá esaki. E la bisa cu ta hustamente ora hasi denuncia, por saka'fo na unda tin discriminacion i autoridadnan por hasi algo kontra dje. LBR a proponé gobierno pa incluí un prohibicion di discriminasion den Arbowet, meskos cu esei ta e caso caba ku intimidacion sexual. LBR ta hana ku si tin sanccion riba esaki, esei ya caba por hasi hopi diferencia.

Curpa di dos solda Mericano cu a disparce haya na Iraq



Un homber ta core bou di e presion di un bombero, na un escena, naunda un auto yena cu explosivo a sende na candela, matando 7 persona y 22 persona a keda herida.

BAGDAD - E curpanan di dos solda Mericano kendenan a disparce na Iraq a wordo haya cu señal di tortura, mientras e ehersito Norteameircano ta anuncia morto di 15 terorista den un operacion den e pais Asiatico, aunke polisnan ta kere cu e victimanan ta civil. Ademas e violencia a caba cu bida di ocho persona, mientras cu tres solda a wordo culpa di asesinato premedita di tres preso Iraqi, un caso cu a uni na e otronan parecido, entre nan e presunto matansa di 24 ciivil Iraqi na man di dsoldanan Nortemaricano na Haditha na November 2005. "E dos soldanan Norteamericano a wordo morto den e region Yussufiya, 25 km sur di Baghdad, cerca di un central di coriente y desgraciadamente e curpanan tin marca di tortura y ta parce cu nan a mata nan na un manera cruel, e general Iraqi Abdel Aziz Mohammed, hefe di e operacionnan di ministerio di Defensa a bisa. E autoridadnan militar Mericano a informa diabierna cu un solda a resulta morto y otro dos a disparce, despues cu nan a wordo ataca den oranan di anochi, na un control di caminda cerca di e cuidad Yussufiya. E celula Iraqi di e red terorista Al Qaida a anuncia diamars cu nan a ehecuta dos solda, cortando nan garganta, segun a wordo publica den un comunicado riba nan site di internet. Un dia prome e Conseho Consultivo di e Muyahidin, domina pa e rama Iraqi, di Al Qaida, a afirma cu nan a secuestra e dos soldanan den sur di Baghdad , tambe cuatro diplomatico Rusiano, dia 3 di juni. Pero tambe e ehersito Mericano a anuncia den un comunicado cu15 terorista a resulta morto y tres sospechoso a keda detene ayera durante varios operacion den e ciudad Iraqi Baaquba, nort di Baghdad, contra e operacion di Al Qaida.

Polis Italiano a desarticula e direccion di Cosa Nostra Siciliano

ROMA - Solamente dos luna despues di e detencion di e "capo maximo" di Cosa Nostra, Bernardo Provenzano, polisnan Italiano a aresta un biaha mas un golpi di e organisacion criminal poderoso, ora cu nan a aresta na Sisilia 45 importante Mafioso, entre nan 16 "padrino". " Cosa Nostra ta na rudia, e procurador nacional anti mafia" Piero Grasso a duna di conoce. Diamars madruga ,mas omenos 500 polis a detene 45 persona pa orden ei e magistradonan anti mafia di Palermo, capital di Sisilia, entre nan e 16 padrinonan ,kier men "caponan", di diferente sector di e ciudad. Otro shete persona tabata miembronan busca. Satisfacion particular a wordo manifesta entre e autoridadnan pa e captura di Antonino d Rotolo di 60 aña, Francesco Bonura di 64, y Antonini Cina di 61 aña, kende nan ta wordo considera clave dentro di e organisacion y ta ocupa cargonan halto dentro di e herarkia. Tur a yega di wordo condena den pasado pa pertenece na mafia y a cumpli cu nan condena, pero ora cu nan a Sali a bolbe tuma mando den e organisacion, Grasso ta bisa. Gracia na e operacion yama "Gipta", e lasonan entre e celula y e mundo empresarial y politico a kibra, e procurador a indica. Un proceso pa presunto complicidad cu Cosa Nostra ta involucra e presidente di e region autonomo di Sisilia Salvatore Cuffaro, kende a resulta re eligi den pasado. E investigadornan a tuma mas di shen ora di conbersacionnan registra durante dos aña, dentro di un local di Palermo, na unda e padrinonan ta reuni cu regularidad. Nan tabata discuti libremente y serenamente di nan asuntonan criminal, Grassi a comenta, ya cu nan tabata sinti nan proteha dor di un sistema contra scuchamento di telefon, cu nan a active na cuminsamento di cada reunion sin sa cu polisnan ta conta cu instrumentonan mas sofestica y a logra graba tur e conbersacionnan. Gracia na e operacion, e autoridadnan por a reconstrui e organisacion di e mafia di Palermo. Loke a wordo completa cu e informacion obtehe cu e celebrenan "pizzin", cartanan chikito skirbi cu mashin di taip pa Beranrdo Provenzano, e padrino poderoso, detenina Corleone dia 11 di april di e aña aki, despues di e biba 43 aña fugitive. E hefe maximo di e mafia Siciliana, di 73 aña, ta usando un sistema numerico curioso pa remplasa e number y e famnan.

Air China lo cumpra 24 avion Airbus pa 1.740miyon Dollar



Varios modelo di Airbus A320 den pleno buelo, den un imagen di archivo, tuma na Francia.

HONG KONG - Air China a anuncia ayera cu e a dispuesto pa cmpra 24 avion Airbus 320, pa un balor di 1740 miyon dollar, como prome parti di un peticion cu ya e prome minister Chines Wen Jiabou a anuncia na Francia. E avionanta disponibel entre 2007 y 2010, segun e compania Chines a informa, loke e constructor Europeo Airbus a consisti di areglonan importante, riba e prijs di e avionnan den un forma difacilidad dip ago,segun e empresa Asiatico a bisa den un comunicado riba nan website di e Blosa di Hong Kong. "E Airbus lo amplia e flota di buelo di e compania y lo reforsa principalmente e plasa di Peking como centro di transportacion, e nota ta bisa. E compra aki taforma parti di e peticion record di 150 avion A320 di seis compania Chines cu e prome minister Chines Wen Jiabao a anuncia December ultimo na Francia durante un bishita, segun e portabos di Air China. Na e momento aki no a revela e distribucion di e compra di e avionnan. E ultimo pedido ta entre 7000 y 8000 miyon di dollar, conta e 9700 miyondollar di e prijs di catalog, cu simper lo tinun rebaha segun e acuerdo cu e clientenan. E adkisicion nobo ta presenta otro episodio den e lucha pa e floreciene mecado Chines entre Airbus y su gran rival Mericano Boeing, cu tin mas o menos 60% di e Mercado.



Un di e miembronan fundador di ETA, Julen de Madariaga, ta bou di aresto na su cas na Sait Pee, sur Nivelle, suitwest di Francia.

Diesdos persona deteni na Spaña y Francia pa financiacion di ETA

BAYONA,- Shete persona a wordo deteni diamars na Francia y otro cinco na Spaña, pa extorsion di fondo den e marco di un investigacion riba e financiacion di e banda arma ETA, segun fuentenan Frances di e Investigacion y un portabos di polis Nacional Spaño a duna di conoce. E operacion riba e teritorio Frances a wordo haci diamars madruga pa un grupo antiterorista u polisnan hudicial, segun e fuente a bisa. Polisnan a actua den e marco di un investigacion pa extorcion di fondonan vincula na pago di un impuesto revlucionario, segun e fuente. Apesar di cu e fuentenan Frances a informa di cuatro dentenido na Spaña, cu loke e cantidad di aresto lo ta 11, un portabos di Polisnan Nacional Spaño a indica cu e detenidonan na Spaña tabata cinco. E fuente policial Spaño a confirma e cifra di shete detenido na Francia.

Gobierno Spaño ta defende su mes despues di anuncio di buelonan di CIA

MADRID–E investigacionnan Parlamentario Europeo riba escala di e avionnan di CIA na Spaña a pone cu e Gobierno Spaño ta sinti su mes incomodo, cu e reivindica su bon fe y a nenga ferosmente di a tolera cu su teritorio a wordo usa pa traslada presunto terorista illegal. Den poco dia Spaña a wordo pone riba tela di huicio di forma dobel, prome pa e informacion preliminar di e Parlamento Suiso o di e Conseho di Europa Dick Marty, y na di dos luga pa e revelacionnan di un documento di e euro diputado Giovanni Claudio Fava. E prome ta acusa Spaña y otro diestres pais di a tolera e traspaso riba nan teritorio, di presunto terorista Islamista den buelonan fleta pa e Agencia Central di Inteligencia di Estados Unidos, (CIA). E di dos tin datonan di 125 buelonan di CIA cu a pasa na aeropuertonan Spaño, entre 2001 y 2005, mientras e gobierno Spaño solamente a reconoce 27. E aeropuerto di Palma di Mallorca , ta un base importante di transito, Di CIA, Giovanni Claudio Fava, a afirma, kende ta ponente di e investigacion di e Parlamento Europeo riba e transportacion di presunto terorista pa parti di e servicionan secreto Mericano den un entrevista publica diabierna pa e corant Spaño El Mundo. "Nos sa cu algun di e avionnan cu a haci escala aki a wordo usa den otro ocasion pa entrega extraordinario" na paisnan manera Afghanistan y Egipto, e euro Diputado Italiano a bisa. Segun Fava, por lo menos 122 di e 1080 escala di e avionan di CIA, na Europa entre 2001 y 2005, a tuma luga na dies aeropuerto Spaño, principalmente na esun di Mayorca y Tenerife. E revelacionnan aki a pone e gobierno Spaño na defensive. "Como presidente di e gobierno , e gobierno no a autorisa, no conoce loke port a e tipo di vuelonan aki, cu a tuma luga, e presidente di e gobierno José Luis Rodríguez Zapatero a bisa ayera. E asunto a resulta bastante incomodo pa Zapatero, principalmente como su prome acto diplomatico tabata retira unilateralmente di Iraq, e trupanan Spaño na 2004, ora cu el a considera cu tabata trata di un guera "illegal" ya cu despues di esei a tene un relacion distancia cu e gobierno di e Presidente Mericano George W.Bush.



Presidente Jose Luis Rodriguez Zapatero

Reunion Abbas/Olmert anuncia ora cu dialogo Palstino yega na su fin

RAMALA, Cisjordania – E dirigentenan Palestino Mahmud Abbas, y e Israeli Ehud Olmert ta dispone pa reuni pa rome biaha na Cisjordania, mientras un ronda nobo di dialogo interpalestino destina pa enfrentae crisis politico a yega na su fin diamars awor. E reunion entre Abbas y e presidente di e Autoridad Palestino, y Olmert e prome minister Israeli, ta programa pa diaheubs den presencia di e rei Abdala II den e ciudad di Petra, segun e palacio real di Amman. E encuentro a keda presenta como "informal" pa un fuente di Autoridad Palestino den e localidad Cisjodania na Ramala. E lo tuma luga durante e celebracion di e foro "Petra II, un mundo di peliger, naunda ta participa 25 premio Nobel y un cantidad di personalidad mundial. E rei Abdala dialuna aa anuncia cu el a invita e dos dirigentenan pa participa na e foro. Segn un alto responsabel di e palacio real na Amman, e ei lo ricibi diahuebs relaciona cu un desayuno Abbas y Olmert, den presencia di e vice prome Minsiter Tailandes Chidchai Vanasathidya y Ganado di e Premio Nobel di Paz Elie Wiesel, di di e Fundacion pa Humanidad cu ta co patrocina e foro di Pera. Durante e desayuno, lo permiti pa debate varios cuestion cu ta interesa e region, fundamentalmente e conflicto Israel-Palestino, segun e fuente a precisa.

Pastor Coby Henricus, nasé na Aruba, a kumpli 10 ana di saserdosio







WILLEMSTAD – Resientemente pader Jacobo Henricus, mihó konosí komo pader Coby a selebrá e hecho ku 10 aña pasá a orden'é komo saserdote. Pader Coby a nase na Aruba.
E selebrashon aki a sosodé bou di un Santu Sakrifisio di Misa ku Pader Alejandro Montoya a konselebrá. Pader Coby promé ku tur kos a gradisí Dios pa e 10 añanan aki di saserdosio i tur parokianonan di Montaña, kende e ta haña enorme sosten durante e 6 añanan ku e ta na e parokia aki. Pader Montoya a pidi tur parokiano pa resa pa tur saserdote i pa kòrda ku nan tambe ta hende meskos ku nos ku nan tambe por tin nan fayonan. Despues di Misa e parokianonan a felisitá Pader Coby a keda un ratu ameno huntu den kura di misa.

Pader Coby ta masha keru den su parokia kaminda aktualmente e ta tene misa. E tabata e pader ku anteriormente e anja aki riba Dia di Aruba na Korsou a presidi e Santu Sakrifisio di Misa.

Lista Niun Paso Atras ta logra pa asfalta un di e kayanan importante den bario Palu Blancu

WILLEMSTAD – Lista Niun Paso Atras ta bisa ku a logra asfalta un di e kayanan importante den e bario Palu Blancu.
Segun e partido, for di september 2005 Niun Paso Atras ta moviendo den barionan di Palu Blanku, Sans Souci, Mina Scharbaai i besindario, tratando na hasi lo nesesario pa drecha e kalidat di bida den e barionan menshona. Asina Hubert Cristina, mucha ku a lanta den e bario di Palu Blanku, i alaves presidente nobo di Niun Paso Atras a trese dilanti.
Resientemente dirigente nan di Niun Paso Atras a logra limpia un area suku, tur na mondi i ku tabata trese hopi temor serka habitantenan pa kana aden. Esaki a trese un trankilidat enorme serka e habitantenan den e barionan menshona.
Kumpliendo ku loke Niun Paso Atras a priminti durante kampanja elektoral pasa, i tambe dunando kontenido na e aliansa entre partido Niun Paso Atras i partido MAN, huntu ku diputado Charles Cooper, a logra asfalta un di e kayanan prinsipal den e bario di Palu Blanku.
Esaki sigur por wordu mira komo un logro grandi pa e habitantenan den e bario menshona debi ku e area ey ta wordu asota tur dia ku hopi stof, lokual ta trese hopi malesa di respirashon serka habitantenan. Pa no papia mes di e kantidat di lodo i buraku ku e kayanan ta hanja ora awaseru kai. Ku e kaya prinsipal di e bario di Palu Blanku asfalta, habitantenan ta sinti nan mes muchu mas trankil i ta sinti tambe ku tin atenshon pa e probleman ku e barionan ey ta konfronta.
Habitantenan sigur ta gradisi dirigentenan di Niun Paso Atras i diputado Cooper pa e atenshon presta.

Frente Obrero a korda fecha di fayesimentu di Amador Nita







WILLEMSTAD – Frente Obrero den fin di siman a korda fecha di fayesimentu di Amador Nita, un di e fundadornan di e partido. Diasabra a kumpli 36 aniversario di morto di e gran Yu di Tera aki. -A m a d o r Poulo Nita a nase dia 18 di ougùstùs 1921 na Kòrsou i a fayesé dia 17 yüni 1970;

- Amador Poulo Nita a sigui e kurso preparatorio di gobièrnu pa eksamen di klèrk i di praktizein;
- Amador Poulo Nita tabata eskritor, doño i editor di imprenta, sindikalista, polítiko;
- Amador Poulo Nita a yega di wòrdu retirá for di trabou (firma Nederhorst) djis pasobra e no a yama e uitvoerder Dorsel, meneer Dorsel;
- Amador Poulo Nita a terminá tempran su karera den kuerpo polisial pasobra e'la manda un demanda kontra komandante Venema i otro outoridatnan di polis-militar;
- Amador Poulo Nita a kuminsá skirbi pa komunidat basa riba e apoyo risibí serka Herman de Maan ku tabata traha na radio Curom. Amador Poulo Nita tabata enkargá den oranan di mèrdia ku e transmishon di radio Curom;
- Amador Poulo Nita a publiká diferente obra. Entre esnan mas konosí tin ;
- "Ora e lusnan paga", " Rosa Carmen ", " Su Promé amor ", " Olga ", "Drama na Seri Pietermaai, "Un drama na fiesta di San Juan ", " Amor di palu Blanku ", " A la orilla del canjo de Barranquilla ", " Nos lucha pa outonomia ", " Tragedia di Dallas ", " Mas serka bo, mi Dios ", " Adios mundu egoismo " i " de sociale wensdromen van het landskind in de gelijke delen van de likwidatie van de Nederlandse Antillen'.
- Amador Poulo Nita tabata huntu ku Wilson " Papa " Godett na aña 1969 durante e wèlga di mas grandi ku a tuma lugá na Kòrsou.;
- Amador Poulo Nita a ser elogiá pa eks gobernadó di Antia, mr. N. Cola Debrot, Frank Martinus Arion i tambe pa e ensiklopedia di Antia Hulandes komo un di e eskritornan di Antia Hulandes;
- Amador Poulo Nita, despues di e revolushon di 30 di mei 1969, a bira e promé minister na nomber di partido Frente Obrero Liberashon 30 di mei. Amador Poulo Nita tabata enkargá ku e kartera di Salubridat Públiko, Asuntunan Soshal i di Labor;
- Amador Poulo Nita riba 30 di mei 1969 pa diesun'or di anochi a lesa un komunikado na Radio Hoyer. Pa diesdosor di anochi dies (10) polis a rondoná su kas i arest'é. 6 yüni 1969 gobièrnu di e tempu ei a disidí di baha kabes i a disolvé e kolegio di Staten.
- Amador Poulo Nita a bira konosí i ta wòrdu rekordá pa su palabranan históriko usá; " NO PREKUPA KU ESUN KU A MATA E KURPA, PASOBRA MI LO TA HUNTU KU BOSO DEN E LUCHA PA ETERNIDAT'. Frente Obrero Liberashon 30 di mei, djasabra último a konmemorá e di 36 aniversario di fayesimentu di Amador Poulo Nita, partido Frente Obrero Liberashon 30 di mei. Lider di e partido Anthony Godett huntu ku simpatisantenan e pone un krans na graf di e defuntu.

Kousa Komun ta insisti ku tin ku dil ku duda

WILLEMSTAD – Kousa Komun a splika su posishon mas miho relashona ku un komunikado publika siman pasa. E organisashon ku ta vigila bon gobernashon i prosesonan demokratiko ta bisa ku den un komunidat chikitu nos no por evitá ku tin persona ku ta karga diferente funshon i responsabilidat. Riba su mes esaki mester ta posibel, tanten ku e no ta un kombinashon ku por tin influensha direkto riba gobernashon, otro for di e influensha ku kada un di nos komo siudadano tin.
Den un komunikado di prensa anterior, Kousa Komun a señalá rumornan ku a trese un duda den komunidat riba integridat den gobernashon, a konsekuensha di dos situashon ku a keda komentá resientemente den medionan di prensa. A trese dilanti ku mester evitá situashonnan ku por lanta e duda ei. A konkluí tambe ku, una bes ku un duda ta eksistí, mester atendé kuné i kita esaki for di kaminda, pa e no bai hiba su propio bida.

Pa no tin niun malkomprondementu riba e mensahe ku Kousa Komun ke trese, ta bon pa ripití ku aki no ta kuestioná integridat di niun di e personanan en kestion. No tin motibu tampoko, pasobra tan aleu ku nos por weta, e duda ku a lanta ta basá riba rumor. i nos no ta duna balor na rumor. Pero te hasta ora ta trata di un duda ku a nase di rumor tin ku dil ku e duda aki, pa e no bai forma parti di e imágen negativo ku ta reina di polítika en general, asina e organisashon ta bisa.



Bo por ta alergico y no tin ni un idea...

Haya sa dicon?

Bo por ta alergico sin cu bo sa? Pa alergologonan e contesta ta afirmativo, vooral den infancia y hubentud, y tin un serie di señal di desareglo inmunologico, cu por pasa sin ripara dor di e mayornan aunke ta altera considerabelmente e calidad di bida di su descendientenan.

Pagina B/3

Movecion ta saludabel y opcion tin hopi!

~~*Djis scohe un y cuminsa!*~~

Pagina B/5

Hende muhenan di edad avansa no ta hayando suficiente mamografia

Diferencia ta mas grandi entre minorianan

Pagina B/7

Iridiologia…

Mirando e estado di salud atrabes di e bentananan di alma y curpa...e wowonan!



Manrique Capriles Aruba a introduci

Postinor 1, e "morning after pill" awor tambe ta obtenibel na Aruba

Ta spera di por reduci embarazo hubenil y aborto



ORANJESTAD - Recientemente Manrique Capriles Aruba hunto cu e compania Gedeon Richter di Hungaria, cu sosten di nan representante pa Latino America, esta Farmaplus N.V. Curacao, a tene un charla special riba "Emergency Anticonceptie" den Aruba Surfside Marina & Resort.

BON DIA Aruba

Manrique Capriles Aruba a introduci

Postinor 1, e “morning after pill” awor tambe ta obtenibel na Aruba

Ta spera di por reduci embarazo hubenil y aborto

ORANJESTAD - Recientemente Manrique Capriles Aruba hunto cu e compania Gedeon Richter di Hungaria, cu sosten di nan representante pa Latino America, esta Farmaplus N.V. Curacao, a tene un charla special riba “Emergency Anticonceptie” den Aruba Surfside Marina & Resort. E conocido Gynecologo Dr. Allan Henriquez di Curacao, kende alavez ta Presidente di “Stichting Embra Curacao” tabata e orador principal. Mester menciona cu e fundacion cu Dr. Henriquez ta presidi na Curacao ta uno di un nificacion masha balioso riba tereno di educacion di ginecologia den Antia.





E charla riba su mes a bai masha amplio riba e tema conoci como “Morning After Pill”.

Recientemente a introduci un producto nobo riba mercado Arubiano y Antiyano bou di e nomber di “Postinor 1”. Esaki ta e prome pilder, den forma di un solo pilder pa e funcion di “Morning After Pill”.

Cu introduccion di e pilder special aki, e companianan ariba menciona ta spera di por brinda un aporte substancial tanto na prevencion di embarazo hubenil, como tambe na e reduccion di e cantidad di abortonan cu ta sosode riba nos isla.











Bo por ta alergico y no tin ni un idea...

Haya sa dicon?

Bo por ta alergico sin cu bo sa? Pa alergologonan e contesta ta afirmativo, vooral den infancia y hubentud, y tin un serie di señal di desareglo inmunologico, cu por pasa sin ripara dor di e mayornan aunke ta altera considerabelmente e calidad di bida di su descendientenan.

E "alergia invisibel" ta un problema cu ta produci vooral den infancia, ora cu ta dificil cu un mucha reconoce cu su sintomanan ta indica un malesa y cu su mayornan ta wak e, segun docter Javier Subiza, experto den aerobiología, di e Sosiedad Spaño di Alergologia y Inmunologia Clinico, SEAIC.

Ta existi un serie di señal di alarma, comportacion y sintoma cu e muchanan no ta presenta normalmente of cu normalmente tin cu un frecuencia hopi menos, cu por indica e presencia di un asma of rinitis di tipo alergico, cu no a wordo diagnostica y tin mester di tratamento medico.

Si bo descubri esakinan den bo yiunan, acudi na e alergologo: e specialista cu ta trata e trastornonan di e sistema inmunologico, cu ta origina e alergianan respiratorio, alimentario, dermatologico y di otro tipo, cu tin biaha por afecta varios organo y aparato, of ta "crusa", resaltando un of otro.

- Falta di gana di haci deporte. Si bo yiu ta nenga di bai cu su amigonan pa hunga futbol of otro actividad deportivo di scol, por ta e ta haci e pasobra e ta nota presion den pecho, cu e ta cansa mas cu e otronan of no ta yega caminda nan por hacie. E por ta dor di un asma alergico proboca dor di ehercicio, cu por wordo detecta dor di un test di esfuerso, cu ta consisti den laga e mucha core riba un treadmill y comproba si despues ta presenta un obstruccion bronquial.

- Tendencia na obesidad. Dor cu nan ta prefera keda wak television, hungando cu e video game of hacienda actividadnan pasivo, e muchanan cu asma leve intermitente tin chens di subi mas peso cu e muchanan activo.

- Ripiticion di e "saludo alergico". E movecion caracteristico aki, cu ta consisti den frega cu e palma di man riba nanishi y lanta e bai ariba, ta wordo haci dor di mucha ora ta nota cu su apendice nasal ta blokia y ta pica, y asina ta desblokia momentaneamente y ta rasca. Nan ta hacie continuamente y tin biah cu tanto frecuencia, cu ta produci un ploi den nanishi, di tanto frega. E ta un señal hopi cla di un rinitis alergico.

Bon Dia Salud ta presenta e señal y conductanan cu mester hala atencion di mayornan y por indica e posibel presencia di un asma of rinitis alergico cu, di manera scondi, por ta deteriorando e calidad di bida infantil si no ta detecta y trata e problema.

- Ohera frecuente of excesivo. E hinchamento di nanishi paden ta dificulta e circulacion venoso di sanger den e zona inferior na e wowo produciendo un congestion y e clasico color berde-blou di e vasonan di sanger congestiona.

- Drumi anochi cu boca habri. Mayornan mester wak si e mucha ta drumi cu e boca habri of sera, ya cu den hopi caso e apertura di su boca ta bin dor di un alergia cu ta proboca un obstruccion nasal. Asina, e mucha mester hala rosea dor di boca ya cu e no por move e aire dor di nanishi.



Si e "alergia invisibel" no ta wordo trata e por progresa na midi cu e mucha ta crece, cu te hasta por caba den adapta su bida na e limitacionnan cu e malesa ta impone riba dje.

Segun Subiza, "ta frecuente pa yega na consulta medico hendenan cu tin rond di trinta aña di edad, cu tabatin asma of rinitis alergico henter nan bida aunke nan tabata ignora e".

Nan no ta pidi ayudo pasobra e tabata un problema progresivo, nan a custumbra cune y ta pensa cu "bida ta asina", hasta ta descubri con pa cambia di forma radical e calidad di nan existencia ora ta diagnostica y trata nan alergia.

Ta hende cu asma cu ta sufre fatiga, opresion y falta di aire cu e esfuerso, ora di subi un trapi, haci nan actividad diario of mantene relacionnan sexual. Tin tos di dia y anochi, y ora di hari, y ora nan ta drumi ta incorpora den e cama pa hala rosea.

Aunke ta mas frecuente pa e pasa desapercibi, un rinitis alergico, cu ta caracterisa pa un congestion nasal continuo, ta produci dor di e contacto cu bestia of bacteria. E ora ei nan nanishi ta sera, e stem ta cambia, nanishi ta core y sa lanta cu e boca seco.

Pero dor cu e ta un malesa cu ta ta lastra cune for di masha hopi aña, a custumbra na un forma di bida "miserabel" manera nan mes ta reconoce, ya cu te hasta ta causa nan problemas psicologico y cierto aislamiento social.

Solo "Frozen"

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Imagine an unmoving sun, frozen exactly above you in the sky. "Solstice" is derived from two Latin words: "sol" meaning sun, and "sistere," to cause to stand still. This is because in the Northern hemisphere, as the summer solstice approaches, the noonday sun rises higher and higher in the sky on each successive day. On the day of the solstice, it raises an imperceptible amount, compared to the day before. In this sense, it "stands still."

This year June 21 marks the beginning of summer in the northern hemisphere and simultaneously heralds the beginning of winter in the southern hemisphere. The summer solstice is the longest day of the year, respectively, in the sense that the length of time elapsed between sunrise and sunset on this day is a maximum for the year.

In pre-historic times, summer was a joyous time of the year for those indigenous people who lived in the northern latitudes. The snow had disappeared; the ground had thawed out; warm temperatures had returned; flowers were blooming; leaves had returned to the deciduous trees. Some herbs could be harvested, for medicinal and other uses. Food was easier to find. The crops had already been planted and would be harvested in the months to come. Although many months of warm/hot weather remained before the fall, they noticed that the days were beginning to shorten, so that the return of the cold season was inevitable.

As a Medical Anthropologist I realize the only full moon in June is called the Honey Moon. Tradition holds that this is the best time to harvest honey from the hives.

This time of year, between the planting and harvesting of the crops, was the traditional month for weddings. This is because many ancient peoples believed that the sexual union of the Goddess and God occurred in early May. Since it was unlucky to compete with the deities, many couples delayed their weddings until June.

Interestingly, June remains a favorite month for marriage today. In some traditions, "newly wed couples were fed dishes and beverages that featured honey for the first month of their married life to encourage love and fertility. The surviving vestige of this tradition lives on in the name given to the holiday immediately after the ceremony: The Honeymoon.

Since pre-history all over the world people have been celebrating this important day. In the People's Republic of China summer solstice ceremony has always celebrated the earth, the feminine, and the yin forces. Since yin energy is dark and cold bonfires are lit to support this cold energy. Fascinatingly, bonfires are part of the summer solstice ceremonies all over the world. Shamanism, the first religion of the world provides identical ceremonies universally.

In Peru, the Incas raised stone pillars which at the solstice cast no shadow. It was at this time they believed, that the sun god had descended upon them and "sat upon the pillar." In Europe, many megalithic sites also have alignments marking the summer solstice, the most famous being the "Heel Stone" alignment at Stonehenge when the sun appears to "sit" atop the stone. Though a Christian myth now surrounds the stone and tries to explain the name by associating it to a friar, the obvious explanation is that "Heel" is a corruption of the Anglo-Saxon Hel, at one time meaning sun, and giving rise to the modern German "hell," or bright. Likewise we find similar words for "sun" such as hayil in old Welsh, and helios in Greek. At the famed Rollright Stones, we find a curious tradition which holds that at each summer solstice, the populace must go the largest of the stones, the King stone, and hold a feast there.

After this, a nearby tree known as the Witch will be cut, which is said to run with a red, blood-like sap. This in turn will cause the "head" of the King stone to turn round. Taken literally, one may find this a bit confusing, but when one applies the theology of pagan lore the meaning becomes clear. At the time of the solstice, the old deity of the year, symbolized by the tree is ceremonially cut down. The turning of the King stone's head could be said to demonstrate the turning of the wheel, pointing the community towards a new direction and foreshadowing the eventual changeover of the seasons. Around the world, many ancient sites are associated with the solstice in similar fashion, having long since become the focus of local fairs, festivals, or surrounded with their own myths and folklore.

In keeping with this tradition, this summer make your own commitment to the season. Journey to a gathering, make new friends, reaffirm with the old. Dance and sing and share in the glory of the sun, knowing full well that seasons change, and soon the cold will come. Start your own family traditions if you have none, host a reunion, and reconnect with community. Mark the turning of the cycle. Make it a high point of your year. Happy be the person the sun shines on.

CARLOS VIANA, Ph. D. is an Oriental Medical Doctor having studied in Shanghai, China; a Clinical Nutritionist, a fellow member of the Board Certified Association of Addiction Professionals, the Chairperson of the Latin American Committee of the International Academy of Oral Medicine and Toxicology, specializes in Anti-Aging Medicine, has a weekly radio program, writes and lectures extensively. For information: VIANA NATURAL HEALING CENTER, Kibaima 7, Aruba, TEL: 585-1270 FAX: 585-4789, e-mail: viananatural@hotmail.com. Web Sight: www.viananaturalhealing.com Read us weekly: www.arubatoday.com

►DR. VIANA, ARUBA'S BAREFOOT DOCTOR, IN ENGLISH THE LAST SATURDAY OF THE MONTH - LOCAL RADIO STATION: HIT 94FM FROM 2:30-3:30PM LOCAL TIME (US EASTERN STANDARD TIME). INTERNET LINK: www.hit94fm.com GET THE POINT LIVE! WE TAKE CALLS!

Movecion ta saludabel y opcion tin hopi!

Djis scohe un y cuminsa!

“Capoeira”, “pilates”, “aquadance”, “spinning”, “tai-chi”, “kick boxing”, “viniyoga” y baila riba ritmo di tango, salsa of mambo ta algun alternativa pa haci ehercicio di un forma diferente. Nan ta pone bo den forma y ademas ta dushi.



ORANJESTAD - Stop di hiba un bida inactivo lo duna bo beneficionan manera aumenta e capasidad di e sistema inmunologico, mehora e beis, disminui ansiedad y sensacion di dolor fisico, aumenta e nivel di creatividad y optimismo, ta yuda e perdida di caloria, ta ehercita e sistema cardiorrespiratorio y modera e apetit.

Haci ehercicio ta imprescindibel, si kier baha peso, haya un curpa agil, duru y tonifica. No duda, laga flohera un banda y pone bo mes den marcha.

“Capoeira”, cu tin su origen den metodonan di defensa personal tradicional di Brasil, ta combina na perfeccion movecionnan di arte marcial y dansa bou e tononan di musica alegre.

Introducido dor di e bantúes di Angola na Brasil, e ta resulta ideal pa desaroya e forsa, e habilidad, e resistencia y flexibilidad di curpa, hayando asina un silueta mas defini y estilisa, ademas di baha stress y libera tension.

“Pilates” ta un serie di ehercicio diseña pa restablece e ekilibrio muscular, duna harmonia na e curpa y incluso cura lesionnan fisico. Su practica ta desaroya e curpa di manera uniforme, ta corigi e mal posturas, ta mehora e flexibilidad, respiracion y ta alarga y fortalece e musculonan. Ta haya un anatomia elegante.

Centro, control, cordinacion, concentracion, fluidez y respiracion ta e principionan di e metodo “pilates”. Su obhetivo ta traha e zona abdominal y e gluteos cu e fin di haya un centro fuerte y stabil cu ta permiti e columna vertebral y e resto di curpa move cu libertad y sin dolor.

“Spinning” ta consisti den un clase colectiva den cual mester pedalea intensamente riba un bisicleta, riba ritmo di musica y siguiendo e indicacionnan di e monitor cu ta simula diferente trayecto pa entretene e participantenan. Su obhetivo ta traha e sistema cardiorrespiratorio, movilisa e vet y tonifica gluteos y pia.



Bo Gusta Baila?

Baile ta un di e formanan mas pret y liber di haci ehercicio. Combina coreografía y movecionnan gimnasticos riba ritmo di salsa, mambo, cha-cha-cha, flamenco, disco of tango.

- Aerobic tango: Stap y musica di tango cu movecionnan aerobico.
- Dansa di vientre: Ta haci e musculonan di abdomen duro, ta duna soltura na e heup, ademas di tonifica pia, brasa y pecho.
- Funk flamenco: combina movecionnan funky y stapnan flamenco. Ta kima hopi caloria.
- Aerosalsa: Ta mescla e ritmonan latino manera e mambo of cha-cha-cha cu e aerobic. E ta na moda y ta pret.
- Den pareha: e wals, e pasodoble, e foxtrot of e tango ta djis algun di e modalidadnan pa por baila den pareha na cualkier edad. Aworaki ta causa furor.
- Disco: Ta e miho forma di kima caloria mientras ta disfruta di e anochi.

“Aquadance” y “Kick Boxing”

E “aquadance” ta consisti den realisa coreografianan den awa cu movecionnan aerobico y di dansa siguiendo e musica y e instruccionnan di e monitor. Ta un ehercicio apto pa cualkier edad y hopi bon pa haya un bon relahacion.



E principio fundamental di “Viniyoga” ta e continuo adaptacion di e practica di yoga-serie di postura, respiracion y relahacion pa pone den contacto e curpa y e mente di cada persona segun su necesidad y capasidad. Di manera progresivo e secuencianan di ehercicio ta bai varia. Su practica ta logra un curpa sano y flexible pareu cu ta lague trankil y vital. E “tai-chi”, di inspiracion oriental, ta consisti den adopta diferente postura realisando movecionnan global y pausa pareu cu ta realisa tecnicanan di respiracion cu e fin di logra un ekilibrio entre curpa y mente. Si kier deshaci di tur e tension y keda cu tur e adrenalina, opta pa inscribi den lesnan di “kick boxing”, caminda ta combina ehercicio di arte marcial (karate, judo of aikido) cu movecionnan di boxeo.

Por supuesto, no tin contacto fisico y un entrenador ta supervisa tur e movecionnan. Expertonan ta conseha pa no practica e mas di dos biaha pa siman, si no kier haya demasiado masa muscular.

Iridiologia…

Mirando e estado di salud atrabes di e bentananan di alma y curpa…e wowonan!

Esaki ta e ciencia cu ta studia e aspecto mas scondi di e wowonan y cu ta bisa hopi di nos estado fisico.

ORANJESTAD – E wowonan no ta djis e bentananan di alma y observadornan di mundo. Wowoan tabata y ta motibo di poesia, cu mirada ta produci e prome comunicacion amoroso cu ta traduci den e atraccion di e dos sernan ei, pero e wowonan tambe ta refleha e estado di nos salud. E iridiologia ta e ciencia cu ta studia e aspecto mas scondi di nan y cu ta papia di nos estado fisico.
E iris ta un mapa atrabes di cual nos por descubri nos estado di salud y un iridiologo ta e specialista cu ta traduci e mancha y dibuhonan cu ta aparece. Di mes manera cu wowo ta observa e exterior y ta permiti cu e imagennan capta ta keda registra den memoria, tambe ta registra den e iris atrabes di dibuho y manchanan loke ta percibi di e estado di nos paden.
Mientras mas mancha, señal y dibuho ta manifesta den nos wowo pior lo ta nos salud. Loke e sistema aki ta permiti ta cu e deficiencianan di nos organismo por ser mira prome cu nan ta manifesta nan mes, pa loke ta resulta di ta un metodo preventive excelente. Un bes cu a descubri e señal, e iridiologo experimenta ta propone su mesun remedinan, basa generalmente den e medicina alternativo.

Un Ciencia Preventivo
E iridiologia ta un ciencia cu ta yuda nos preveni e avance di cualkier malesa. Na mesun tempo ta adverti cu algo no ta funcionando bon, pa nos por duna e maximo atencion y ofrece e miho tratamento.
E observacion di e iris ta un ciencia cu ta perde den historia. Sus comiensonan ta mustra di tin origen na Occidente cu e docter y filosofo Griego Hipócrates de Cos (460-377 a. C.), considera descendiente directo di Esculapio, fundado di e ciencia medico occidental.

Historia di Iridiologia
Durante siglonan, sin embargo, e iridiologia a permanence como un enseñansa secreto y den e arte pictorico di Bosco (1453-1516) por wak indicio y textonan straño referente na e enseñansa aki, cu djis lo por a haya oralmente of atrabes di e estudio di e antiguonan.
Tabata na aña 1670 ora cu a publica na Dresde e buki "Chiromantia medico", di Philippusn Meyen, den cual ta describi cu basta precision e mapa di e iris tal manera ta conoce awendia. Pero tabata na China caminda e ciencia medico local tabata uza e wowo como medidor di diagnostico di e estado di e organonan interno. E emperador Chen Lung a describe e arte aki den un ensayo publica na aña 1724.
Pa e epoca moderno, e iridiologia ta inicia na mita di siglo XIX cu su gran precursor, e Hungaro Ignatz von Peczley, kende a publica su prome observacionnan na 1850, mientras tabata realisa su estudionan di medicina. E buki "Descubrimento den e campo di terapeutica y e naturismo. Introduccion na e diagnostico dor di wowo", cu aunke a duna e e rechaso di medicina ortodoxo, tambe a adkiri un enorme popularidad. For di e tempo ei, Peczley ta ser considera como e Tata di iridiologia occidental. E tabata esun cu a establece e base di e disiplina, basa den datonan empirico, cu ta dedica su mes na studia e parti pigmenta di wowo (e iris) y ta analisa su structura y cambionan di pigmentacion pa establece un balans di salud global di e individuo atrabes di su zonanan refleho, cu ta situa den e membrana ocular.

E Color di Wowo
E tecnica di iridiologia ta fundamenta den tres base fundamental: e color, e densidad y e structura general di e iris. Otro di e elementonan pa tin na cuenta ta e tres tipo di constitucion di e individuo:

- Hendenan di Constitucion Linfatico Fibral

Ta trata di hendenan cu tin iris di tononan cla: blou, berde y shinishi. Den e caso di e iridiologia e palabra linfatico tin un nificacion diferente na esun cu ta ricibi den e medicina tradicional. E malesanan mas frecuente den e tipo aki di persona ta coresponde na e reactiva (hinchamento of alergia), y ta frecuente asma, eczemas, dolor di cabes y sinus. Den e articulacionnan sa sufri hichamento di e tipo reumatico y por ta tereno fertil pa infeccion manera tuberculosis.

- Hendenan di Constitucion Hematogeno Pigmentaria

Tin e esnan cu tin e iris scur: preto, bruin y bruin cla. Na e hendenan aki ta asocial malesanan vascular dor di sanger diki, tendencia na obesidad, problema di higra, digestion slow, spasmo, cram y trastornonan emocional.

- Hendenan di Constitucion Mixto

Ta corresponde na hendenan cu tin caracteristicanan di ambos grupo, por ehempel iris di color blou scur of un bruin cla. E tendencia patologico lo ta marca pa e caracter predominante di un of otro constitucion.

Tambe mester tene na cuenta e circulonan cu ta haya rond di e iris. E prome circulo, rond di e pupil, ta un ribete iregular cu ta disparce cu añanan. Ta refleha e estado metabolico di e persona y ta relaciona cu malesanan di e tipo manera diabetes. E di dos y di tres circulo ta ocupa e di cuater parti di e iris y ta representa e organonan abdominales y ta denomina como nek gastrointestinal.

Den e di cuater circulo, cu no ta hopi grandi, ta localisa e problemanan neuroglandular, endocrinologico, di circulacion general y di e sistemanan defensive y linfatico di e organismo.
Esun cu ta cubri e area mas grandi di e iris ta e di cinco, caminda ta representa e organonan grandi, for di e celebro, e skelet, higra, pulmon y curason, mescos cu e organonan di e sintinan.
Serando henter e circulo ta haya un liña generalmente cu mas color, den cual ta haya e corespondencia di e contorno di curoa, e cuero, e buraconan natural, e circulacion superficial y di e retorno.

Hende muhenan di edad avansa no ta hayando suficiente mamografia

Diferencia ta mas grandi entre minorianan









ORANJESTAD – Un investigacion reciente a saca afo cu hende muhe di edad mas halto nos ta ricibiendo mes tanto mamografía manera nan ta bisa of kere. E estudio tambe a haya cu e hende muhenan color scur, di origin Asiatico, Hispano ta hayando ainda menos cu esnan Anglo (blanco).

Aunke e expertonan ta sigura cu no ta sorprendente cu hende muhe ta corda di tin mas mamografia di loke nan tabatin en realidad, e resultadonan tin si implicacionnan di politica cu ta preocupante. “Ora nos ta tumando decisionnan riba politica (en cuanto e evaluacion di cancer di pecho), djis puntra hende no ta suficiente”, a sigura Dr. Christopher Kagay, autor lider di e estudio.

E mamografianan anual pa detecta possible tumornan ta recomenda pa hende muhe for di edad di 40. E cancer di pecho ta e di dos cancer mas mortal pa hende muhe na Merca. E chens di desaroya cancer di pecho ta aumenta cu edad. En general, e indicenan di evaluacion di cancer di pecho a aumenta den e ultimo 15 aña, pero a bolbe baha den e ultimo cinco.

Pa e estudio nobo, cu ta sali publica den e edicion di augustus di e American Journal of Preventive Medicine, e investigadonan a analisa informacion di mas di 146.669 muhe di 11 zona metropolitano di e pais. E estadisticanan aki a wordo compara cu loke hende muhenan mes a informa.

Entre 70 y 80% di hende muhe entre 65 y 69 a informa di a ricibi por lo menos un mamografía cada dos aña. Sin embargo, e informacion a mustra cu apenas e 61.1% di hende muhe a ricibi en realidad evaluacionnan regular, cu e indicenan mas abou entre e hende muhenan color scur, di origen Asiatico y Hispano.

En general, e indice bienal di evaluacion entre 2000 y 2001 tabata di 50.6 por ciento pa e hende muhenan blanco no Hispano, di 40.5% pa e hende muhenan color scur, di 34.7% pa hende muhe Mericano di origen Asiatico, di 36.3% pa hende muhe Hispano y di apenas 12.5% pa hende muhe Indjan.

Segun Dr. Alan Astrow, director di hematologia y oncologia di Centro Medico Maimonides di e ciudad di New York, no ta straño cu pashentnan ta kere cu nan ta cuidando mihor di loke en berdad nan ta haciendo, sea cu remedi, evaluacion of otro procedimiento. A agrega cu un posibel limitacion di e estudio aki ta loke investigadonan no por ta sigur di e informacion di solicitudnan di Medicare y e analisis resultante ta ofrece un cuadro completo.

Pero pa Kagay, e resultadonan ta señala e necesidad di sigui insisti cu e concientizacion na cas y cu e mensahenan educativo riba e evaluacion e cancer di pecho.

“E informacion ta importante pa e hendenan cu basicamente ta interesa den puntra si nos ta cumpliendo cu nos obhetivonan di evaluacion den muhenan di edad avansa. Ademas, esei por varia for di un docter particular cu ta evalua su mesun patronchinan di practica te na un generador di politica cu ta purba destina placa pa recursonan di salud publico”, a sostene Kagay.





Bo a perde di Expo Cas!

Wak awenochi na television y conoce e ganadonan

ORANJESTAD – Despues di varios di exhibicion exitoso den Renaissance Convention Center, awor henter Aruba lo tin e chens di mira kico tur tabatin den Expo Cas 2006. Un programa specia lo ke transmiti awenochi atrabes di ATV canal 15 caminda organisadornan ta mustra e aspectonan mas resaltante di e evento, como tambe lo anuncia su ganadonan.

Relaciona cu e ultimo ta spesifica cu lo menciona e nomber di e ganado di e doorprize cu ta un suma di nada menos cu 2.500 Florin den material di construccion y tambe e ganadonan di e rifa di Thiel Corporation.

E programa aki lo keda transmiti awenochi pa 9'or y ta algo di no perde ya cu lo tin hopi informacion interesa pa tur esnan cu tin un cas, ta buscando un cas of ta construyendo un cas.



Programa Escolar di Instituto di Cultura

Promocionando tradicion di 'Dera Gai' den tur bario





ORANJESTAD – For di dia 12 di juni ultimo a inicia un programa di nuebe dia den cual nan ta recorre e diferente distrito di nos isla promoviendo e tradicion cultural cu e fiesta di 'Dera Gai'. Tur dia partri mainta e delegacion di Instituto Cultura Aruba ta bishita otro scol of organisacion social pa duna un demostracion di musica y baile tipico di e fiesta aki.

E bishita ta consisti di presentacion di Grupo Cakiña, demostracion di bailedor di Grupo di Baile Folclorico Santa Cruz bou direccion di Lia Lopez. E grupo aki ta presenta coreografianan di wals y danza, como tambe e baile di Dera Gai mes.

E publico cu por consisti di muchanan di scol of hendenan grandi dip or ehempel, Centro Kibrahacha, ta haya splicacion di himno y bandera, di e instrumentonan musical y di e historia di celebracion di Dia di San Juan. Pa sera e mainta ta realisa un competencia di Dera Gai cu ayudo di e publico y ta interpreta un tuma titular 'Tumba di Antaño.' E delegacion di Instituto di Cultura ta forma tambe pa Robert Maduro como MC.











Fundacion Papiamente den su tarea pa trece informacion clave pa motiva lesamento na Aruba

Lesamento den voz halto; su importancia

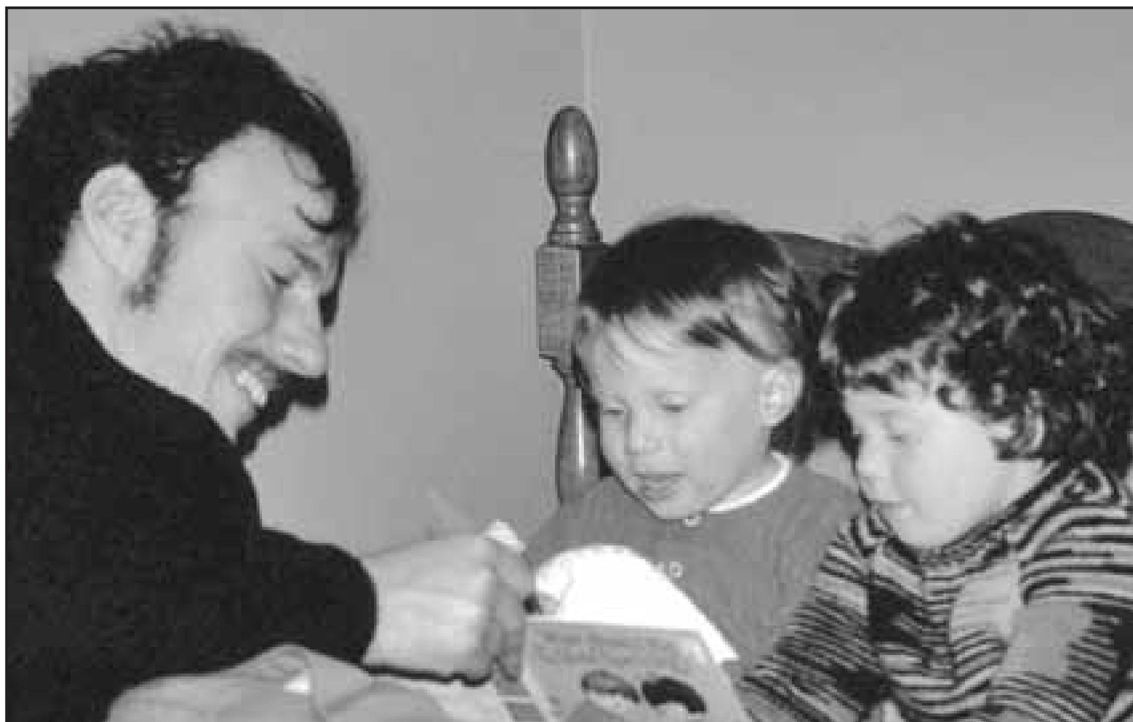
ORANJESTAD - Investigacion ta mustra cu di berdad lesamento di buki den bos halto ta un di e metodonan mas importante cu e mayor por aplica pa yuda su yiu siña lesa! Fundacion Papiamente kier duna tur mayor algun sugerencia con pa haci lesamento un experiencia positivo pa e mucha …y pa e mayor:

- Sinti cu bo ta mucha atrobe dor di actua, balia y haci locura! Mas entusiasma abo ta, mas bo yiu lo disfruta di e buki/storia.
- Mustrando cu bo dede e palabranan mientras bo ta lesa, lo señala loke e storia ta carga (ta trata).
- Percura pa bo tin tempo pa observa e ilustracionnan cu profundidad; encurasha bo yiu pa busca/descubri e mensahenan den e ilustracion.
- Invita bo yiu pa participa cada biaha cu tin un ripiticion di frase.
- Vincula eventonan den e buki cu sucesonan similar den bida di bo yiu (p.e temanan: e prome dia di skol, miedo si scuridad…)
- Si bo yiu haci un pregunta durante cu bo ta lesa, stop un rato y tuma tempo pa contest'e. E buki por ta un bon oportunidad pa siña conoce e pensamento di bo yiu.

Scucha bo yiu ora cu e ta lesa den bos halto!
Bo sosten, atencion y elogio ta di sumo importancia pa bo yiu siña y gusta lesa.

- Si bo yiu ta lesa y ta puntra pa un palabra, dun'e un contesta mesora pa e storia su significacion no wordo interumpi. NO laga bo yiu bisa e palabra nobo den bos halto mesora.
- Di otro banda, si bo yiu mes ta tuma e iniciativa pa bisa e palabra, no interveni.
- Si bo yiu ta haci un fout, pero no ta cambia e significacion di e storia, lag'e asina. Pero si e ta cambia e significacion, pidi'e pa ripiti e frase anto splic'e cu ta pasobra bo no a compronde mucho bon.
- Mas importante cu tur cos, disfruta di bo yiu su lesamento y elogi'e hopi. Corda cu abo como mayor ta bo yiu su prome maestro/maestra…y esun mas importante!

Por tuma contacto cu Fundacion Papiamente via e-mail: fundacionpapiamente@hotmail.com of na tel. 585-9575









Un era nobo den training na Aruba









ORANJESTAD - E nivel di training pa Managers na Aruba recientemente a haya un empuhe cu introducion di "Signaleren van Psychische klachten op de werkvloer" presenta pa Psychological Services Wever. E training a tuma lugar 6 dialuna tras di otro cu participacion di managernan cu ta traha na companianan bon conoci den nos comunidad. E training a wordo duna dor di e psychologo Drs. Lilah Maduro-Wever.

Drs. Maduro-Wever ta un arubiano cu e anja aki a cuminsa su propio practica di psychologo, despues di a caba su studio na Hulanda y a traha tanto na Hulanda como na Aruba. Cu su experiencia facilmente e por no solamente duna e curso na Papiamento pero tambe referi na ehempelnan real cu ta biba y reina den nos comunidad. Esaki ta hopi importante pasobra e cursistanan mesora ta sinti nan mes envolvi y interesa.
E curso tabata hopi amplio, enfocando riba con enfrenta varios problema cu un manager por hanja su mes aden na trabow. Por ehempel con pa deal cu problemanan di adicion, trauma, problema familiar, depression, etc. Despues di e training aki, e participantenan ta hopi mas prepara pa situacionan dificil cu por presenta na trabow. Hopi di e topiconan discuti den e training ta dificil pa enfrenta, pero dor di compronde e manera correcto pa atende e problemanan, ta haci un manager hopi mas capaz y sigur den su funcion. Awor cada manager den e grupo aki tin e structura pa por señala un problema na trabow, y tambe con pa actua den tal situacion. Un manera hopi obhetivo pa midi exito di un curso ta pa check cuanto hende ta cay afor (stop di bin) na caminda. Durante e curso aki no tabata ningun hende cu a stop di bin e training durante e 6 simannan cual ta algo hopi positivo. E ta mustra tambe cu dor cu e training ta hinca den otro den un forma hopi dynamico, ela logra capta interes y duna motivacion na e cursistanan. E participantenan a keda hopi contento di por a participa na un training innovativo pa Aruba y sigur riba un nivel asina halto.
Na Augustus lo tin e mesun curso aki atrobe pa esnan cu pa un motibo of otro no por a participa. Pa mas informacion por tuma contacto cu Psychological Services Wever na 583-7722, of via email na info@pswever.com.
Participantenan (& compania):

Norma Brinkenberg (Colombian Emeralds Int.), Angelique Croes-Muller (Radisson), Josette Daal (S.K.O.A.), Sonia Damian (Setar), Mario Dirksz (Romar Trading), Martina Grant-Koolman (Office Systems Aruba), Alwin Laclé (Romar Trading), Norma Le Grand (S.K.O.A.), Shaline Leon (Manchebo Beach Resort), Julissa Rojer (Marriott Aruba Surf Club), & Lucia Tromp (Setar)



Minister Lopez-Tromp ta duna palabra durante Reunion Nacional di Plataforma Profesional di Distrito

Oranjestad - Tabata na Juni 2005 cu Departamento di Asunto Social a organisa e prome reunion nacional di plataforma profesional di distrito lansando un era nobo di cooperacion entre differente entidadnan pa bin cu solucionan duradero pa habitantenan den nos comunidad.

Prome cu e reunion nacional di plataforma di distrito, na 2004 e Departamento di Asunto Social a institui teamnan profesional den seis distrito di Aruba cual tabata consisti di organisacionnan y profesionalnan cu ta ofrece yudansa y/of servicio den disitrito. E teamnan profesional aki a haya e nomber di Plataforma Profesional di Distrito y miembronan tabata trahadornan di entre otro Departamento di Asunto Social, Wit Gele Kruis, Cuerpo Policial, cabesante di scol y dokter di cas.

Pues, cu e Plataforma Profesional di Distrito a yega na un cooperacion structural di organisacionnan cu ta traha den distrito. Durante e prome reunion a pone como meta di e relacion di cooperacion pa ofrece mihor yudansa na habitantenan den cada distrito y pa yega na solucionnan duradero di problematicanan cu por tin. Asina por promove bienestar duradero den cada distrito.

Esaki tabata un iniciativa hopi positivo, importante y cardinal pasobra e plataforma a compromete su mes pa traha na problemanan social den cada distrito y realisa solucionnan duradero. E plataforma profesional mescos cu e creacion di teamnan di distrito tabata e resultado di un maneho social cu a keda stipula durante Gabinete Oduber III. E maneho social a keda formula a base di un enfoke integral, participativo y holistico di e situacion social na Aruba.

Pues, formacion di un plataforma profesional di distrito ta cuadra den e lineanan di maneho social cu Gobierno a stipula. Plataforma profesional ta yuda den fortificacion di participacion di organisacionnan y comunidad. Ademas e ta yuda Gobierno activamente den realisacion di nos otro obhetivonan, manera: desaroyo di comunidad, fortificacion di lazonan familiar, “Active Aging”, fortificacion di participacion di organisacionnan y comunidad, mihor coordinacion y intercambio di informacion y cooperacion, evaluacion di sistema financiero di subsidio y miho forma pa busca, ricibi y warda informacion relevante pa sigui e desaroyo di e area social.

Ademas plataforma profesional ta contribui grandemente den nos meta pa traha preventivo den saneamento di problemanan social.

Manera acorda na final di e reunion anterior, e aña aki e plataforma profesional ta reuni di nobo y Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta spera cu e reunion aki ta mesun fructifero cu esun anterior. Por lo demas Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta contento cu e aña aki tin un continuacion di e reunion nacional di plataforma profesional. Esaki ta un iniciativa bunita, necesario y relevante pa continua.

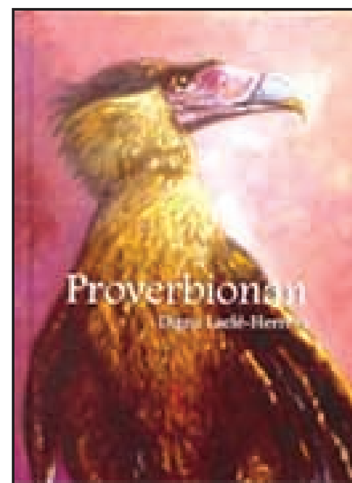
Pues, tipo di cooperacionnan asina ta hiba na creacion di un energia synergetico cu ta duna despues productonan valioso na desaroyo social di nos pais.





Buki Proverbionan awor tan a Biblioteca Nacional Aruba

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba por conta cu e buki titula ‘Proverbionan’ di Sra. Digna Laclé-Herrera den su coleccion. Por cierto un bunita obra, y un bunita publicacion. Sra. Digna Laclé-Herrera ta cuminsa den su prologo cu e palabranan: “Proverbionan ta contene henter e sabiduria di un pueblo”. Esei ta un pensamento hopi biaha expresa y e ta contene un gran berdad. For di e proverbionan nos por saca e filosofia y e miel di cultura di un pueblo. Tur pueblo conoce den su idioma, expresionnan y proverbionan. Na Papiamento nos ta yama nan tambe ‘dichonan’. Ora nos kier usa nan, casi semper nos ta cuminsa cu: “tin un palabra ta bisa...”........ E proverbionan ta poni den orden alfabetico, ta cuminsa cu A: ”Amor ta ciego: ora cu bo ta stima un hende hopi bo no ta (of bo no kier) mira su faltanan, pa kaba cu Z: e ta bon Zeta: e ta bon burachi. Redaccion final ta di Sr. Frank Williams y Sra. Nilda Koolman. Ilustracionnan hopi alegre ta di e conocido artista local Sr. Elvis Tromp.



E autobiografia di Sra. Digna Laclé-Herrera ta obtenibel den Sala Arubiana. Digna ta un autor cu durante añanan a produci masha hopi obra riba tereno di literatura, tanto den forma di prosa como poesia, anto na Papiamento.

Despues di a termina scol basico, Digna a bai Corsou na edad di 14 aña pa termina su enseñansa avansa, esta MULO. Ora cu el a gradua, Digna a regresa Aruba. Tabata den temporada di Guerra Mundial 2 y tabata tin un scarsedad grandi di maestro na Aruba. A scoge Digna pa bai para dilanti di klas, pero como e no tabata tin e edad pa traha como maestro, el a haya e permiso special di Gobernador Wouters pa duna aporte den enseñansa. El a cuminsa traha dia 1 di september 1942 y a keda den enseñansa te dia prome di november 1985. Den su tempo liber el a dedica hopi atencion na skirbimento di prosa y poesia. Y apesar cu e no a logra publica un buki, su obranan a bira conoci mediante publicacion sea den corant, revista, radio y television. Pa medio di su inspiracionnan, Digna semper a trata pa eleva nos idioma Papiamento y tabata fuerte tambe ora di referi na e falta di reconocimento di nos idioma. Pa su aporte grandi na Papiamento, Digna a ricibi na aña 1996 e premio “Cadushi di Cristal”. “Proverbio” ta contene mas cu 500 proverbio cu Digna a compila durante hopi aña y cu e coleccion aki, Digna kier mustra cuanto balor e ta duna na loke su mama a dun’e, esta e herencia di “un amor profundo pa mi idioma Papiamento”.

E muchanan a traha bunita cos pa tata na Certified Mega Mall









i
di e weganan di futbol, net un dia prome cu dia di tata, cu e muchanan a haja e oportunidad pa bin traha algo bunita pa nan tata den Certified.

Certified ta organisa e tipo di actividad aki regularmente pa asina brinda muchanan un lugar pa expresa nan creatividad na un forma liber, segun nan propio edad y creatividad.

E actividadnan aki tin como meta pa laga e muchanan experencia cu nan por hasi cos bunita y creativo, usando materialnan basico hopi simpel. Y esaki ta algo cu muchanan sigur ta encanta, manera e potretnan ta mustra. Tambe e 'Grupo Timbirichi & Lollipop' a trese bunita baile di sinta y folclorico. E bailenan aki sigur a capta atencion di nos hendenan cu stima nos folclor, pero tambe di turistanan cu tabata presente.

'Grupo Timbirichi & Lollipop' a tene tambe un bake sale pa yuda nan realisa un presentacion den exterior. Di e forma aki Certified a bolbe brinda un dushi atardi pa tur famia cu kier participa.

Esaki ta parti di e programa social di Certified cu ta habri pa tur hende di Aruba.



BON DIA Aruba

Hopi famia a pasa Dia di Tata riba boto di Red Sails





ORANJESTAD – Riba dia di Tata e catamaran 'Fiesta' di Red Sails tabata yen di famianan y parehanan disfrutando di un dia yen di solo riba lama. E boto a sali mainta tempran y a para na 3 diferente luga unda cu tur hende por a snorkel y landa of djis drumi den solo. Entre e luganan cu nan a bishita tabata Boca Catalina, Antilla Wreck y e rif di Arashi. E paseo tabata compaña pa un open bar y lunch saludabel.

E tatanan aki sigur a disfruta di nan dia special.

Potretnan cortesia di Angela Munzenhofer

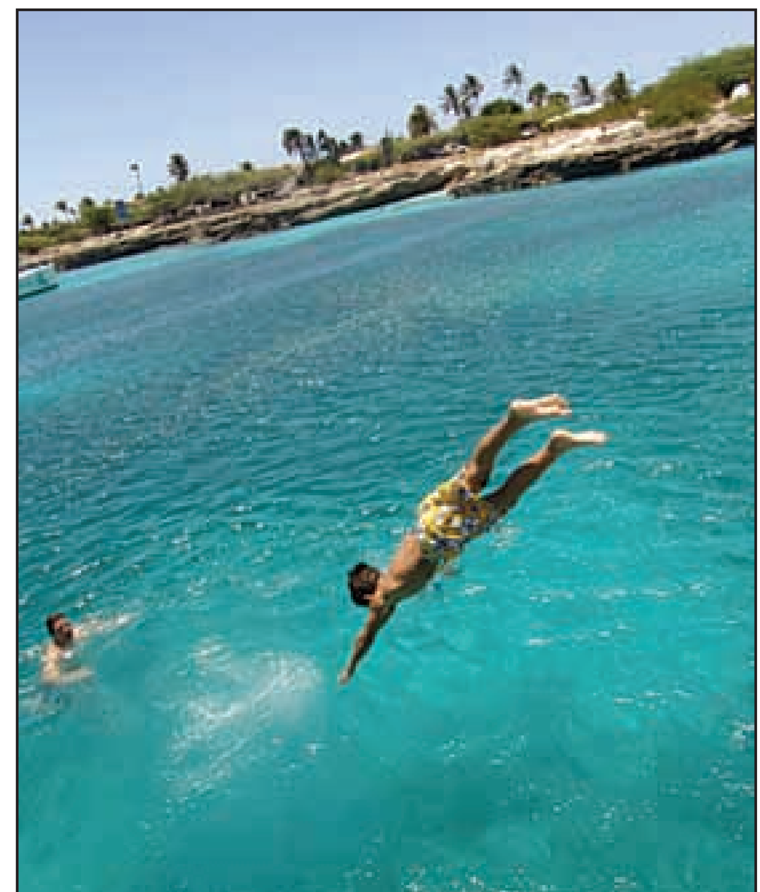












Na Ventanas del Mar

Tatanan a disfruta di un brunch prepara fresco riba grill

WESTPUNT – Diadomingo ultimo famianan a disfruta di un brunch buffet special haci manera e restaurant so por haci, cu un stacion special di grill agrega, na honor di tur tata. Ventanas del Mar, situa den e clubhouse di Tierra del Sol, a ricibi ambos famia local como turista kendenan tabata presente pa disfruta di ambiente casualmente elegante y cuminda exkisito. Grouper fresco prepara riba grill, Filet Mignon cu spices Caribense y un Pork Tenderloin Griego tabata djis algun di e platonan di e grill buffet cu a wordo completa cu un stacion di pasaboca rico. Despues di brunch, tatanan a haya e oportunidad pa hunga golf gratis riba e cancha di golf campion di Tierra del Sol.
Potretnan cortesia di Julia Renfro













Divi Resorts a celebra Dia di Tata cu un tremendo atardi di bowling y world cup soccer

ORANJESTAD - Diabienra ltimo departamento di Human Resources di tur e Divi Hotels na Aruba a organiza un atardi ameno pa tur empleadonan cu ta tata trahando na: Divi & Tamarijn Aruba Beach Resort, Dal Time N.V., Divi Golf Aruba N.V., Divi Phoenix y Divi & Dutch Village.

Un cantidad di mas of menos 80 tata a reuni na Eagle Bowling Palace unda nan por a wak e partido entre Mexico y Angola of hunto hasi un wega amistoso di Bowling.

Ta claro cu e drinks y cuminda no a falta riba e atardi aki. Tambe a escoje e Tata di Anja di Divi, kende a keda den e persona di: Andy Everon di Cushina di Divi Golf Aruba N.V. E tata aki a ricibi un holoshi di man, un weekend stay y un dinner for 2 pa e gosa cu su famia.

Tambe tawatin un rifa unda varios premio entre otro weekend stays, colonia, y dvd players tawata den wega. Tur tata a wordo felicta y desea un bon dia diadumingo y nan sigur a pasa un rato ameno na Eagle Bowling Palace.











Buki di poesia di Greta Lardy cu ayudo di UNOCA

ORANJESTAD - E autor Greta Lardy recientemente a laga publica un otro buki di poesia titula “Demasiado hoben pa componde” cu ayudo di UNOCA.

E buki tin como subtitulo na Ingles “Too Young to understand”, pero tur e obranan den e buki ta na Papiamento.

Algun obra ta original di e autor y otronan ta traduci y adapta for di Ingles.

Greta a tuma su tempo pa traduci y adapta e poesianan na un forma hopi profundo cu nos idioma Papiamento a permiti’e y el a considera su trabou como un “celebracion di e Lenga Papiamento.

Den pasado Greta a publica un otro toma di poesia titula “From within” y tambe el a realisa un wega pa mucha “Animal Bingo” y un otro wega cu el a duna e nomber di: “Papiamento is my language” learning game.

UNOCA a yuda financia e buki di poesia “Demasiado hoben pa componde”, ya cu el a mira cu e obra ta un aporte na literatura di Aruba.

E buki ta obtenibel na oficina di UNOCA den Vondellaan pa tur interesado.

90% di personal ta midi den "Siman di Seguridad & Salud" na W.E.B. Aruba N.V.





BALASHI – Durante e siman di 5 pa 9 di juni ultimo a tene un "Siman di Seguridad y Salud" den W.E.B. Aruba N.V. caminda a enfoca riba "Alcohol y droga - Un peliger pa bo y pa nos tur". Esaki tabata den cuadra di e firmamento di un protocol contra uso di alcohol y droga entre e sindicato SIWA y W.E.B. Aruba N.V. y e maneho riba droga y alcohol di nos empresa. Un logro grandi cu ta danki na e sosten di nos funcionario di HR, Sra. Daphny Laurence cu a cuminsa cu e trayecto aki.

Gerencia di W.E.B. Aruba N.V. ta haya hopi valioso pa crea un ambiente di trabou sigur, confiabel, sano y productivo pa tur su empleadonan. Gerencia ta reconoce cu e uso di alcohol y o droga dor di su empleadonan ta influencia salud di su empleadonan, nan abilidad pa funciona adecuadamente y tambe negativamente cual por tin consecuencianan serio pa seguridad, confiabilidad, efectividad, productividad di e mes pero tambe pa e compania den su totalidad.

E metanan principal di W.E.B. Aruba N.V. ta pa crea e condicionnan pa:

Un empresa liber di droga y alcohol.

Crea un actitud positivo bou di empleadonan pa cu participacion den test di droga menshona den e protocol y maneho riba droga y alcohol menshona;

Conoce y acepta e maneho y e proceduranan concerni.

E "Siman di Seguridad y Salud" a consisti di dunamento di informacion pa medio di charla y presentacion di FADA, e psicologo Sra. Wever y tambe Landslaboratorium. Pero tambe tabatin e prome midimento di e personal di W.E.B. Aruba N.V. pa medio di un test ehecuta pa Landslaboratorium. Tur esaki a bay bou di cordinacion di e seccion di Recurso Humano di W.E.B. Aruba N.V. y guia pa e funcionario encarga cu bienestar di nos personal, Sra. Marlin Colina.

Di parti di nan tur ta bay un gradecimento na tur colega pa nan participacion y coperacion tanto na e charlanan parti mainta y e midimento cual a tuma lugar parti merdia durante e siman menshona.

A logra nos pa midi 90% di e personal locual ta un resultado exepcional si mira cu esaki ta e prome biaha cu ta ehecuta tal midimento. E 10% restante lo haci e midimento durante luna di juni.

Un gradecimento ta bay na Fundacion FADA – Sra. Ruth Tromp, drs. Sra. Lilah Wever y tambe personal di Landslaboratorium: Sr. Armando Diaz, Sr. Freddy Arendsz y Sra. Emelie Scoop cualnan tur a haci un tremendo trabou di duna informacion y conscientisa nos personal riba e peligernan asocia cu e uso di alcohol y droga. Pero tambe e informacion riba e posibilidadnan di sosten y yudansa pa sali for di e uso di alcohol y droga.

No por lubida di gradeci Sr. Herman Hennep cu a ofrece su buki titula: "Tres diferente ruta" cual di parti di Gerencia a regala na cada un colega di trabou pa lesa y hiba cas como un buki importante pa cu e peligernan di uso di droga. Por ultimo un danki na Aruba Aloë cu a contribui cu W.E.B. Aruba N.V. cu un recuerdo pa cada un cu a haci e midimento.

W.E.B. Aruba N.V. ta sumamente satisfecho cu e resultado aki y lo sigui awor cu e ehecucion di e protocol pa asina nos logra un W.E.B. Aruba N.V. liber di alcohol y droga. Esaki sigur ta un condicion importante den nos maneho pa logra e bienestar di tur nos empleadonan pero tambe den logra nos mission pa e entrega continuo y confiabel di nos productonan tan vital pa nos comunidad manera ta awa y coriente. Hunto cu e personal motiva y experto di nos compania nos lo logra nos vision 2010 cual ta: " Surpasa loke e cliente ta spera".

Curso di reanimacion tabata exitoso

Riba 10 y 11 di juni cu a pasa, e curso di Reanimacion Cardio Pulmonar (CPR), a tuma luga e curso organisa pa Instituto Medico San Nicolaas (IMSAN) cu colaboracion di Dr. Horacio Oduber Hospital. E curso aki tabata exitoso, cu 121 participante, procedente di varios sector, entre otro sector escolar, hotelero y empresarial, tambe di diveshop, negoshi di seguridad, casino, banco y Organisacion No Gobernamental (NGO). Tabatin algun pesona cu a participa pa motibo personal por ehempel esnan cu den pasado a haya nan mes envolvi den un situacion di emergencia of pa motibo cu nan famia ta cai den e grupo di riesgo (p.e. pacient di curason of un persona cu'n incapacitacion). Un total di 28 instructor local a haya instruccion bou guia di American Heart Association (AHA). E instructornan a haya conocemento di CPR y a siña pa maneha cu e aparato di defibrilidor ("Automated External Defibrilator"). Esakinan ta esencial den un situacion di emergencia manera un atake di curason, un derame of atake cerebral, den caso di hogamento of cu'n persona no ta hala rosea mas y na unda cada seconde ta conta. Cu e conocemento teoretico adkiri y e habilidadnan practico hopi bida por keda salba, anto esaki ta balioso. Cu e entusiasmo grandi di e instructornan y di e participantenan a keda demostra cu mester bin cu otro curso similar. Den futuro cercano Instituto Medico San Nicolaas tin e plannan serio pa bin cu un ripiticion di e curso aki y tambe cu otro curso di Amercian Heart Association. Instituto Medico San Nicolaas lo duna mas informacion den September benidero.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Shakira su tour internacional a cuminsa na Spaña



MEXICO – Cantante Colombiana Shakira a cuminsa su tour internacional na Spaña. E tour lo lo imclui luganan manera Romania, Crecia, Rusia y Estado Unidos. E prome concierto lo tuma luga na Zaragoza dilanti di 17 mil hende. Despues di duna 11 show mas na Spaña e cantante lo bishita varios ciudad Europe mas prome cu e bai Estado Unidos. Te awor aki e cantante aki a bende mas di un million copia rond di mundo y ta na top di e listanan na Estado Unidos, Europa, Argentina y Australia.

'The Rock' lastima durante di filmacion



MIAMI – Dwayne 'the Rock' Johnson a lastima su pia durante di e filmacion di e pelicula nobo di Walt Disney 'The Game Plan'. Johnson a rementa un tendon dialuna durante un wega di futbol Americano cu tabata un practica pa un ecena den e pelcula cu e ta hungando. Segun informacion Johnson lo tin cu haci un operacion dialuna awo na un hospital na Miami. Produccion di e pelicula a wordo para pa awo y e studio a bisa cu nan lo cuminsa filma bek te dia cu The Rock ta cla pa cuminsa filma bek.

Tinker Bell ta haña un vos den persona di Brittany Murphy



HOLLYWOOD – Peter Pan su adamadrina chikito, cu primeramente no tbata tin vos, finalmente el a haña su propio vos. Actris Brittany Murphy lo ta e prome hende cu lo haci e voz di e adamadrina Tinker Bell, cu semper tabata comunica solamente via exprecion di cara y sacudimento. Disney a busca un voz pa Tinker Bell ya cu e lo prptagonisa den e pelicula nobo cu lo wordo lansa otro aña titula 'Fairies'. Brittany Murphy ta conoci pa su peliculanan '8 Mile', 'Just Marries' y 'Uptown Girls'.

Naomi Watts a yega Australia pa matrimonio di Kidman



AUSTRALIA – Naomi Watts a yega Australia den un avion priva pa asina forma parti di e bruid di su amiga di semper Nicole Kidman cu ta casando cu e cantante di musica country Keith urban. E actris ganado di Oscar ta preparando pa casa cu e cantante Urban e fin di siman aki den un ceremonia masha extravagante. Detayenan di e bruid no a wordo divulga y tambe ta wordo cuid amasha hopi mes, pero asina mes prensa a haña sa cu e ceremonia lo tuma luga diadomingo awo. Watts kende a nace na Inglatera, pero semper a lanta na Australia y ta un bona amiga di Nicole, kende el a conoce tempo cu e tabata un actris hoben na Australia. E artista di 'King Kong' a yega cu un buelo priva for di New York diaranson mainta tempran.



EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Studiante Turco kier pone un record nobo y unico



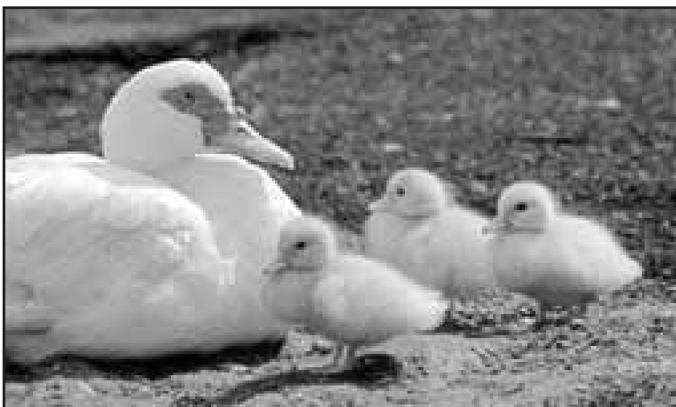
TURKIA – Un studiante Turco a bisa cuc e ta planeando pa pone un record nobo y unico durante di un examen nacional contestando tur e 180 preguntanan robes. Combersando cu reporteronan despues di e examen diadomingo na cual 1.5 million di hoben a tuma luga na dje, Sefa Boyar a bisa cu e ta spera cu e lo por a establece un record completamente nobo. 'Mi tin confiansa den mi mes, e posibilidad ta halto cu mi no tin ni un contesta corecto'. Boyar a bira e centro di atecion despues cu e el a anuncia cu e ta bai purba di contesta tur cos robes.

Sidicanto na Astralia ta pensa cu un postbode no por pisa mas cu 90 kilo



AUSTRALIA – Sidicatonan na Australia a bisa cu nan no ta acepta ningun postbode na trabou si nan ta pisa mas cu 90 kilo. E hendenan di e sindicato a bisa cu nan no tin nada contra di hende cu figuranan yen, pero nan ta pensa si cu e hendenan cu ta haci e trabou aki mester mustra saludabel. E no ta mustra bon pa wak un hende asina pisa ta cana na pia, of ta core ron riba un scooter cu asina un bariga grandi. Esnan cu ta na trabou caba y ta sobere peso lo wordo poni na diet pa asina nan por ta ems saludabel cu esnan cu nan cuminsa tuma na trabou actualmente.

Mama pato cla pa haci su viahe cu ta para trafico



DUBLIN – Un mama pato a trece e trafico den e Ciudad di Dublin na un para completo pa e evento annual riba diabierna ora cu el a maracha compaña cu su 7 yiunan pa un plas di awa na e otro banda di caminda. E mama pato cu a wordo encurasha pa esnan cu ta apsa wak e, tabata hibando su yiuanna for di e luganan cu a nace pa un plas di awa pa den e parke publico historico cu ta mas o menos un mia y mei leu. Segun agentenan policial e mama pato aki ta haciendo esaki ya caba pa 7 aña y tur hende ta warad riba esaki pa asina nan por wak con e ta transporta su yiunan di un caminda pa otro.

Galeria di arte ta pone cos robes den exposicion



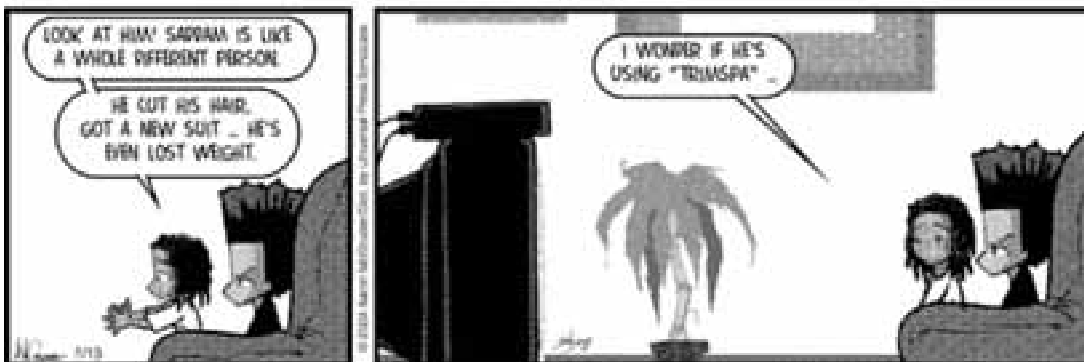
INGLATERA – Un di e galerianan mas prestigioso na Inglatera a pone un bloki den nan exposicion cu un pida palo riba dje pensando cu esaki tabata un obra di arte. Pero den realidad e pida bloki aki tabata algo mester a wordo uza manera un pedestal y e palo mester tabata tey pa por a tene e scultura na halto. Despues cu nan a realisa cu e tabata un ekibocacion nan a logra di kita e cambia e.

COMICS

Garfield



BOONDOCKS



FOR BETTER OR WORSE



FOX TROT



CATHY



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 13

3 LETTERS
ALD.
ANA
G.B.S.
ILA
MIT
ODA
OLE
QUI
SLA
ULT.

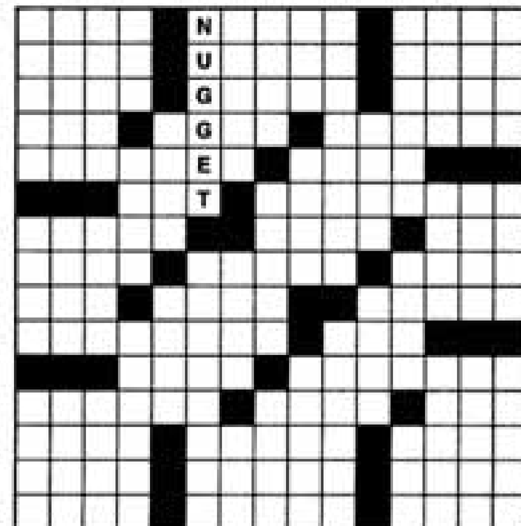
4 LETTERS
ADIT
ALMA
AMOR
BELA
CLIP
DUCE
EPIC
EQUI
FRAS
FUME
GLAD
GLIB
GNAR
GULL
HEEL
IMAM
INEE
ISAK
KADI
KANT
KENO
LIDA
MOON
NASA
NIPA
NUMB
ODIE
OGRE
OLEA
OLLA
RACE
RAYS
SAME
SION
SLOE
STEN
SWAP
TANA
TIES
TUNE
U.S.A.F.
USNA

5 LETTERS
AESIR
BWANA
CLONE
CRIBS
EDNAS
GONER
IVORY
LABAN
NAIAD
NITON
NOLOS
ODILE
RHUMB
RILLS
TO LET
UTICA
UVULA
YENTA

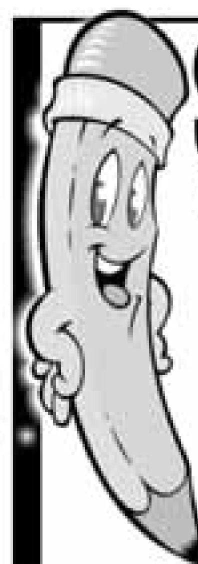
6 LETTERS
GLENDA
IAMBIC
INNATE
IRADES
~~NUGGET~~
ROBERT

7 LETTERS
BRADLEY
BRISTOL

8 LETTERS
FAMILIES
NARRATES
NUISANCE
RETICENT



SUDOKU PUZZLES



2					7			5
	1		9	8			7	
		9	2	6		1		
6			1		8	2	5	
	7	1				6	4	
	9	2	6		4			8
		5		9	6	4		
	8			4	1		2	
3			7					1

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON



2	3	8	4	1	7	9	6	5
4	1	6	9	8	5	3	7	2
7	5	9	2	6	3	1	8	4
6	4	3	1	7	8	2	5	9
8	7	1	5	2	9	6	4	3
5	9	2	6	3	4	7	1	8
1	2	5	8	9	6	4	3	7
9	8	7	3	4	1	5	2	6
3	6	4	7	5	2	8	9	1

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Prins Willem Alexander y Princesa Maxima a representa Hulanda y Argentina







FRANFURT- E seleccionnan di Hulanda y Argentina a conta ayera den e Waldstadion na Frankfurt, cu sosten di cas Real Hulandes, pa e wega valido pa e Copa Mundial di Alemania 2006.

Principe Willem Alexander, fiel y gran fanatico di e seleccion Oranje, a aplaudi su hungadornan den compania di su esposa, Princesa Maxima, kende tambe a apoya tanto e seleccion Oranje como esun di Argentina, seleccion di su pais natal.

Sinembargo no ta solamente presencia di Cas Real tabatin ayera pa e partido entre Hulanda y Argentina, pero Minister Presidente di Hulanda, Jan Peter Balkenende tambe a duna acto di presencia pa e wega crucial aki, cu a keda sin ganador.

Entre esnan cu a bai pa Saluda e pareha Real, tabatin e legendario futbolista Aleman, y Presidente di e Comision Organizador di e Mundial di Alemania, esta Franz Beckenbauer kende tambe a presencia e partido aki.

Aries Maart 21 - April 19
bo bista riba e bala. E cantidad di competencia rond dib o lo cuminsa crece, pesei mes keda alerta rond di bo.

Taurus April 20 - Mei 20
Ningun hende ta bai lesa bo mente awe. Si abo tin gana pa algo pasa of wordo haci awe miho bo mes wak pa esaki wordo haci.

Gemini Mei 21 - Juni21
Na momento cu awe nan mustra bo un tiki di loke cu bo futuro lo por bira, bo ta bai haña mas gana di traha mas dura pa bo yega.

Cancer Juni 22 - Juli 22
Awe lo bo tin cu pone mas esfuerso pa bop or wak señalnan di otronan rond di bo. Haci nan pregunta pa bo sa kico ta pasando.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Un problema na trabou lo bo por resolve masha lihe awe y sin mucho esfuerso, otronan lo wak bo cu asombro.

Virgo Augustus 23 - September 22
Bo a yega na top di e trapi cu bo tabata purbando di subi basta tempo, Kico awo? Tuma tempo pa tira un bista profundo den bo mes pa asina bo sa kico bo ta haci awo.

Libra September 23 - October 22
Tuma un pasa atras pa asina bo por relaha di e peresion cu ta creciendo dia y dia mas. Relaha bo mes bo tin mester di esaki.

Scorpio October 23 - November 21
Mustra otronan ta kico bo kier, regalando nan loke cu abo mes ta buscando. Biba segun e regla di oro, ta e miho manera pa biba.

Sagittarius November 22 - December 21
Bo ta bon ekipa awe pa bo ricibi stimulacionnan nobo cu lo tin rond di bo durante di dia awe. Sinta bo trankil y observa algun hende.

Capricorn December 22 - Januari 19
Laga bo imaginacion guia bo durante di e dia di awe. Tin masha hopi cosnan interesante pa bo por explora.

Aquarius Januari 20 – Februari 18
Acepta e comentario di un hende cu lo bisa bo cu bo ta e hende ehempalr di amor di bon calidad. Purba pa no bira timido.

Pisces Februari 19 – Maart 20
Cambionan grandi ta na caminda awe, camibo nan profundo y fundamental lo ta pasando c berdaderamente lo haci bo sinti ainda mas miho.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Piesa di BMW 3 series: shocks cu su springnan parti patras, starter, altinator, compressor di powersteering cu su rak, mitar auto BMW convertible 318i convertible parti patras pa piesa. Oferta special Afl. 2.500,= y bai cu tur cos. **Tel: 594-9990**

TA BENDE
2 Koningspalm 3 pa 4 meter largo tel: 741-2373

TA BENDE
Un PC Camera with built in camera & snapshot feature. Nobo den su caha sera. Tel: 745-2545 despues di 1'or pm.

TA BENDE
Un comede nobo pa Afl. 75,= cu stand y tambe un stoel di soya cu musica (automatic) Afl. 80,= pa baby Tel: 567-5676

TA BENDE
Boto Tiara 25ft outboard evinude 135hp cu garantia cu hopi acesorio y den hopi bon condicion Afl. 58.000,- Tel: 730-0911

TA BENDE
Un Sofa bed drie hoek grandi 1 cashi pa machine di cose tambe palmita Tel: 588-9703

TA BENDE
Un full breed boxer 12 siman bieuw. Su color ta 80% blanco y 20% bruin. E ta outwerm y vacuna. Hopi bunita mes. Pa mas informacion please yama Tel: 567-9184

TA BENDE
Set di Mc-Wheels 18" cu tires low profiles 4 bolts, Afl. 1.600,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Laptop IBM ThinkPad, Windows Media Center Edition. Top A1 condition pa Afl. 1.300,= negociabel. Tel: 745-8524

TA BENDE
Full breed Rotweiler Puppies, 8 siman cu nan boeki, Tel: 592-6176 / 585-0875

TA BENDE
1 acordion corona III honnier, 2 speaker carvin 2 way 15", 2 monitor carvin 12", 1 set di conga's, 1 guitara Peave bon condicion y hopi cos mas pa forma un banda. Tel: 744-9117 / 744-8379

TA BENDE
Weave Runner motor 700cc Yamaha cu trailer 3 seater, perfect condition Tel: 744-7057

TA BENDE
Un Cama di baby blanco cu matras pa Afl. 300,= Tel: 566-9552

TA BENDE
Toyota Tercel '96 automatic/a/c, bon condicion. Afl. 8.500,- Pa mas informacion yama Tel: 583-5666

TA BENDE
Urgente pa motibo di viahe di malesa un Kia Picante '05, std, cd, a/c, tint, Afl. 15.500,- Tel: 962-8577 / 565-0755

TA BENDE

Un set di riem origal pa BMW 3 series cu 5 buraco, size 16" cu tire marca Dunlop semi nobo, pa Afl. 2000,= tambe mi tin diferente otro piesa di BMW.
Pa mas informacion yama.
Tel: 594-9990



PRO-MASTER
CLEANERS & SERVICES
- Carpet
- Upholstery
- Mattresses
- Pressure Wash

For: Homes, Offices, Hotels, Yachts, Industrial, etc.



Mahuma #51 • Tel: 593-35-38

TA BENDE
Un Suzuki Ignis '02 den top condition Std, airco, CD Player. Afl. 11.200,= o.b.o. Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Cadillac Deville '99 full equipped,leather int. Sunroof, alloy wheels and much more! Serious buyers only please Tel: 745-8524

TA BENDE
Toyota Tercel '99 full equipped,alarm, dvd player Tel: 745-8915

TA BENDE
Un Isuzu Pick-Up Diesel '03 Double - Cabin 2.5D.ls. Mc-rim. Airco Tel: 567-3855

TA BENDE
Chevrolet malibu 1999, silver automatic, 4 door, 35Kilo-meter, Afl. 8000,= negociabel. Tel: 561-6266 / 565-6222

TA BENDE
Un Mazda 929, "as is where is" pa Afl. 5000,= Tel: 584-6236

TA BENDE
Ford Grand Marquis 1996, in good condition, dealer service maintained Afl. 8000,= Tel: 586-9039 / 586-0176

TA BENDE
Suzuki Ignis Gray, Std, a/c, cd player, full Equipped,den bon condicion Afl. 11.500,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Hyundai Santa Fe '01 silver standard Afl. 21.000,= Tel: 745-8636 / 566-7552

TA BENDE
Kia Rio Stationwagen '02 prijs Afl. 8500,= prijs discutibel Tel: 567-3642

TA BENDE
Suzuki Ignis '04 perfect condition pa Afl. 20.000,= prijs ta discutible Tel: 594-9069

TA BENDE
MUST GO Pontiac Sunfire '98 automatic, a/c, cd, c rim, low mileage, good condition Afl. 8.500,= o.b.o. Tel: 592-1372

TA BENDE
Boto di pisca di 16Ft cu motor 15hp y hopi mas Tel: 594-2053

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 50,-**
Mediano **Afl. 30,-**
Chikito **Afl. 15,-**
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /966-7203
Delivery minimo 2 chiquito

TA BENDE
Cellular Bluetooth Headset brand new. Works with every cellular with bluetooth technology. New price Afl. 150,= now only Afl. 100,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Carseat marca Graco Afl. 125,= y un shimis di ricibimento size 10 pa Afl. 100,= Tel: 565-1404

TA BENDE
Un cama, un tabalet, stofzuiger, washmachine y hamaka. Pa mas informacion Tel: 592-4482

TA BENDE
Un Keyboard cu ta bin cu su stand y su boekinan pa solamente Afl. 350,= Tel: 742-7425

TA BENDE
Admira - Guitarra Español 2000=FI- acoustic electric. Tapa: Cedro Macizo, Aros y fondo: palosanto, Brazo: Samanguila, Diapason: palosanto, Puente: Palosanto, Clavijero: Dorado Lira, Pre-Amp: FishmanPrefix-Pro Blender. Hardcase included. Tel: 740-4399 / 585-7410 Catey 587-5795 / 593-7683 Rey

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment pa un persona na Montaña, Noord, prijs Afl. 550,= p/l. Y mitar vorg. Awa y coriente ta apart. Interesadonan por yama Tel: 592-1228

TA HUUR
Studio apartment pa un persona solamente, hopi priva, Afl. 550,= cable y awa inclusief 1 luna borg. Tel: 565-4914

TA HUUR
Montaña #32-A Pent-House Tel: 734-0010 - 584-4658 Fax: 584-2641

TA HUUR
Un camber den cas di famia den bario di Noord, den area di Hotel. Preferible hende muher. Pa mas information yama Tel: 743-0017

TA BUSCA

TA BUSCA
1 Douchcabine 2nd mano completo pa pone den un trailer Pa mas informacion yama Tel: 964-1898

TA BUSCA
Parts pa Toyota Camery 1994 / 1995 Por yama nos na Tel593-6644

TA BUSCA
Zweminstructor mester tin tur su Diplomanan. Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

TA BUSCA
Urgente un cas pa huur pa temporada largo, nos mes ta drecha, 3 camber situa pabao di brug, Tel: 565-1404 / 742-8535

SERVICIO

TA BUSCA
Un Helper pa construction mantencion Tel: 566-3836

TA DUNA SERVICIO
Di trabao di **CARPINTE FINE**, ta construi tur sorto di cashi, bar, cabina pa cushina, cama, verf cas y negoshi etc. Tel: 565-6876

RECOMPENSA
A ser pedi un Wakamaya den becidario di San Miquel, Noord diahuebs 13 April '06 su color ta blauw cu geel. Pa mas informacion Tel: 733-1090

RECOMPENSA
A ser perdi un Tas di cuero Bruin Y un Fiyitsu Laptop. Cosnan personal y importante 742-1468

TA DUNA LES
Di manicure y pedicure. Pa mas informacion yama Tel: 586-7812

TA OFRECE
Handymam cu mas di 30 aña di experiencia den carpinteria, tuberia, pega plafon, porta, bentena, tur sorto di verfmento pa cas of edificio, tma nos ta huur stelage aluminium Tel: 588-2690/561-6126

TA OFRECE
Señora serio y responsabel ta ofrece pa bai cuida persona di edad of baby den dia na Oranjestad. Interesados por yama Tel: 564-5907

SOLUCION
Ata e solucion Head Lamp di plastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 / 584-0204 nos ta haci nan mescos cu nobo bek!

TA BUSCA UN CARPINTE
Pa mas informacion por yama Tel: 992-7451

TA OFRECE
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi. Tel: 745-5082 / 741-2925

TA DUNA CURSO
Nail Art Design, basic forbeginners ta inclui material. Pa mas informacion yama Tel: 740-6855.

TA DUNA LES
Di Peliquero - Manicure y Pedicure. Pa mas informacion Tel: 582-1471-592-4885



Jayden Jonker a batisa na misa Santa Anna

NOORD – Recientemente famia Jonker a acudi na misa di Santa Anna pa asina nan por a batisa esun mas chikito di e famia pa e tambe forma parti di e Iglesia Catolico. Jayden a wordo compaña na misa pa su mami Nilka su papi Weiger y a topa eynan cu e madrina Niurca herrera y su padrino Dario Herrera. Welanan Cecilia Herrera y Gelly Jonker como tambe pa su welonan Dolf Herrera y Herrit Jonker. Masha pabien y hopi bendicion na Jayden.













DEPORTE BON DIA Aruba

Brazil y su "joga bonito" ta enfrenta Japon awe y Hulanda a keda perfecto





BERLIN- Brazil lo ta den accion awe atrobe ora cu e hunga su ultimo partido di e buelta eliminatorio, enfrentando e seleccion di Japon, cu ta luchando ainda pa keda number dos den su grupo. Na mes momento Australia lo enfrenta e seleccion di Croacia den un partido cu tin cu defini cual di nan dos tambe lo clasifica hunto cu Brazil. Hulanda mientras tanto ayera a empata cu Argentina na 0-0 y a keda cu record perfecto pero na di dos lugar tras di Argentina y lo tin cu enfrenta awor Portugal diadomingo venidero.

Hulanda a conoce varios hungador cu a destaca ayera contra di Argentina
Pagina 3

Portugal ta keda invicto superando un Mexico cu compleho di inferioridad
Pagina 6

Mundial di Alemania ta presentando e torneo mas amicable hamas hunga
Pagina 8



Marco van Basten trankilo y satisfecho

"Lo mas importante cu cos a keda trankil den cas di rey"

FRANKFURT- E director tecnico di e seleccion di Hulanda, Marco van Basten, tabata sumamente satisfecho cu e empate di 0-0 di su ekipo contra di Argentina.

Den un partido cu a perde su importancia pa motibo cu ambos ekipo ya a clasifica, e empate di 0-0 a bolbe demostra cu Hulanda por competi riba e nivel mash alto di futbol mundial.

E no tin mester di hungadornan di nomber grandi pero di un grupo di hobennan cu kier duna tur loke nan bin pa un bon resultado.

Van Basten for di prome cu e partido contra Argentina, a mustra cu e no ta importa cu kende Hulanda cai den e octavonan di final, ya cu riba e nivel aki, tur ekipo cu clasifica pa di dos buelta, ta entre e 16 mihornan dim undo y eynan no ta importa cu cual bon hunga.

"Mi ta contento, cu mas cu tur cos, nos a logra di mantene trankilidad den cas di rey," van Basten a mustra riba e trankilidad cu su ekipo a logra di mantene dor di keda cu nan status di invicto den e mundial.



22vanbasten



Hulanda a conoce varios hungador cu a destaca ayera contra di Argentina





FRANKFURT- Un di e partidonan mas anticipa den e Mundial di Alemania, tabata e duelo entre Argentina y Hulanda den loke a ser yama grupo di morto.

Sinembargo na momento cu e partido a inicai ayera nochi na Frankfurt, e dos ekiponan ya a logra nan clasificacion mientras cu solamente nan a hunga pa mira kende lo keda como lider, pero mas cu tur cos, ambos kier a mantene nan status di invicto den e mundial aki.

Marco van Basten di Hulanda, prome cu e partido a mustra cu e no ta duna mucho balor na e clasificacion, ya cu hungando den un mundial, tur ekipo ta bon na e alturanan aki.

Loke si van Basten tbata interesa pa mira, tabata algun hungador den accion y el a haya loke el a spera, di algun bon actuacion, di otronan no bon actuacion.

Dirk Kuyt por ehempel no a crea e impacto cu van Basten a spera y el a bira un decepcion grandi pero Tim de Cler por ehempel, a transforma su mes den un tremendo marcador di punta, kizas mihor cu Giovanni van Bronckhorst, kende ta e regular di e seleccion.

Hunto cu de Cler, kizas e hungador cu mas a impresiona contra di Argentina, tabata e defense central Khalid Boulahrouz, kende a hunga un wega solido y hunto cu Andre Ooijer a forma un bon muraya dilanti gol di portero Edwin van der Sar.

Kew Jaliens na e otro banda, tambe a debuta pero a mustra un di e figuranan mas debil den e seleccion contra di Argentina, mientras cu Rafael van der Vaart, a demostra ayera cu ainda e no ta cla pa hunga den e mundial aki, ya cu su condicion no ta riba mesun nivel cu un torneo asina ta exigi.

Hulanda a sobrebibi sin cu maximo estreya, cu ta Arjen Robben y despues tabatin e luho di saca tanto Ruud van Nistelrooy como Robbie van Persie for di wega sin cu esaki a influencia e actuacion di e seleccion Oranje.

Un di e esnan cu a impresiona tambe tabata e hoben delantero Ryan Babbel kende a drnta den di dos tempo y a haci un excelente trabou mientras cu Hedwiges Maduro den medio campo, sin no tabatin suficiente tempo pa demostra su capacidad.



Argentina cu empate contra Hulanda ta sigui demostra pasta di bira campeon





FRANKFURT- Argentina a logra un empate contra di Hulanda cu anotacion di 0-0 pero en realidad e seleccion albiceleste a celebra e empata manera un victoria, ya cu el a sigura e prome puesto di su grupo, loke a nifica cu e lo tin Mexico como rival.

Pa Argentina, e seleccion centroamericano ta un rival mas debil cu Portugal, menos peligroso y mas facil pa supera pero Pekkerman tabata satisfecho cu e presentacion di su ekipo.

Argentina a subi c'u seleccion cambia contra di Hulanda, pero a logra di domina e medio campo bou guia di Juan Riquelme, kende a sobresali como e figura principal di su ekipo.

Fuera di Riquelme, tambe a sobresali e bon wega di Maxi Rodriguez kende ta transformando su mes den un di e mihor hungadornan di e mundial di alemania y tambe a impresiona e wega di Nicolas Burdisso den defense.

Kizas e decepcion di mas grandi den e seleccion di Argentina, tabata e wega di e fenomeno hoben delantero, Leo Messi, kende ningun momento a briya manera a spera di dje, mientras cu Carlos Teves tampoco a impresiona den e oportunidad cu el a ricibi.

Esaki ta pone cu pa e proximo partido, Hernan Crespo lo recupera su puesto di regular y Messi lo tin cu sinta atrobe riba banki.

Argentina a domina e medio campo mas cu Hulanda, pero ningun di dos ekipo por a crea oportunidadnan cla cla di gol y e empate di 0-0 tabata mas cu husto, kizas e mihor cu tabata posibel.

Argentina lo drenta e partido contra di Mexico diasabra awor como e gran favorito, un ekipo den mucho mihor estado cu tabata e caso cuater aña pasa na Sur Correa ora cu el a wordo elimina mucho tempran for di e torneo, pero e biaha aki Argentina ta sigui mustra como un di e gran favoritonan pa bira campeon mundial.



Argentina y Hulanda a reuni fanaticonan di tur nivel y for di tur rango social









COPA MUNDIAL 2006
BON DIA Aruba

Portugal ta keda invicto superando un Mexico cu compleho di inferioridad



GELSENKIRCHEN- Portugal a keda invicto den grupo D, logrando su di tres triunfo sigui, ora cu el a gana Mexico cu anotacion di 2-1.

Un victoria importante pero ningun momento spectacular ya cu e derota sufri pa Mexico, no tabata debi na e superioridad di Portugal pero mas bien pa e compleho di inferioridad etala pa e seleccion Mexicano.



Manera tabata di spera Portugal a domina e prome parti di wega, a hunga un futbol impresionante y ya na di seis minuut di wega, ta logra di bai ariba 1-0 cu gol di Nuno Maniche kende a probecha di un tremendo hugada di Simao riba e banda robez cu a caba di bruha Mexico un tiki mas.

E di dos gol a bin sorpresivamente na di 24 minuut ora cu Rafael Marquez, kende ta hungando den un di e mihor ekiponan di mundo na e momentonan aki, cu ta Barcelona, ta hunga e bala cu man manera un hungador di division hubenil, sin experencia.

Portugal a tuma e regalo aki cu man habri y tabata Sabrosa Simao kende ta fusila e portero di Mexico, Oswald Sanchez pa pone su ekipo ariba 2-0.

Mexico poco poco a cuminza haya mas grip riba e partido y a cuminza lucha riba un nivel mas pareuw cu su contrincante y na algun occasion a mustra peligroso contra di un defensa portugues, cu a mustra debilidadnan formal.

Na di 29 minuut Mexico ta pone e marcador na 2-1 ora cu Francisco Fonseca bai halto riba un tiro di skina y pusha e bala den net pa e gol.

Den di dos tempo Mexico a hunga c'un leve dominio mientras cu Portugal a duna e impresion di no ta mucho interesa pa haci un esfuerzo mas grandi mientras cu Mexico mas tanto a trata di mantene e derota na un margen minimal, ya cu e ora e lo logra su clasificacion dado caso Angola supera Iran den nan encuentro.

E mihor oportunidad riba e gol di empate a presenta na di 58 minuut ora cu Mexico a haya un penalty pero aki Omar Bravo, e gran heroe di e prome partido contra di Iran, ta tira e bala over di tubo di gol, lagando e marcador intacto na 2-1.

E problemanan di Mexico a crece bira ainda mas grandi ora cu na di 61 minuut, pues tres minuut despues di a faya e penalty, Luis Perez keda expulsa cu su di dos carchi geel lagando su ekipo cu solamente 10 hungador riba tereno.

Mexico a perde pero a clasifica ya cu Angola no por a haci mucho contra di Iran, empatando na 1-1.

Costa Ivoor ta bandona Mundial cu victoria impresionante riba Serbia & Montenegro





MUNICH- Un stadion di Allianz Arena colma di 66.000 fanatico, a mira Costa Ivoor marca historia den Mundial, ora cu el a gana su prome encuentro den un torneo asina, pero a bira tambe e prome ekipo pa bolter un marcador revez di 2-0, pa gana finalmente cu anotacion di 3-2.

Serbia & Montenegro cu a domina e prome parti di wega cu golnan di Nikola Zigic na di 10 minuyut di wega y a aumenta na 2-0 na di 20 minuut cu gol di Sasa Ilic, a sinta mira con Aruna Dindane, den wega na lugar di Didier Drogba kende tin un wega di suspension pa acumulacion di carchi geel, ta corta e bentaha na 2-1 cu su prome gol na di 37 minuut di wega pa medio di un penalty.

Den di dos tempo e seleccion africano a hunga un wega alegre, sin presion y esaki a cambia cara di e partido y na di 67 minuut Costa Ivoor ta logra di empata e partido na 2-2 cu gol di e mesun Aruna Dindane pa deleita di e fanaticada cu a bin mira nan ekipo hunga den su ultimo presentacion den e Mundial di Alemania 2006.

Ora cu tur hende a spera cu e wega lo a termina den un empate, tabata Bonaventura Kalou, ex hungador di Feyenoord y cu a ser contrata pa Chelsea pa proximo temporadanan, ta cobra un penalty exitosamente pa duna Costa Ivoor e triunfo historico aki.

E africanonan ta regresa nan pais, cu cabez na halto, orguyoso di loke nan a logra den e mundial aki.

Mundial di Alemania ta presentando e torneo mas amicable hamas hunga









BERLIN- FIFA ta contento cu e comportacion di hungadornan den e Copa Mundial 2006, caminda practicamente no tabatin ningun hostilidad riba tereno y e torneo ta ser hunga riba un nivel di respet nunca antes bisto den e torneonan aki.

E bista positivo ta influenciando e Mundial di Alemania den un forma asina tremendo, cu dirigentenan di FIFA ya ta considera na proclama e torneo aki, como esun mas amistoso hamas hunga den historia di mundial di futbol.

No tin conflicto, cu excepcion di e problemanan interno cu Togo a confronta, y tur cost a canando den e bon direccion.

Celebracion di Dia Olimpico rond mundo

dia 25 di Juni ta celebra Olympic Day Run

ORANJESTAD- Directiva di COA ta recorda pueblo di Aruba en general y e mundo di deporte en particular riba e Olympic Day Run 2006, cu e aña aki lo tuma lugar riba Diadomingo, 25 Juni. Dia 23 di juni 1894 ta fecha di fundacion di Comité Olimpico Internacional. Tur aña riba e fechaaki, Movimento Olimpico ta celebra e Dia Olimpico y ta organisa, den tur pais di mundo un Olympic Day Run. Pa hasi e Olympic Day Run 2006 uno exitoso y cu un cantidad di participante mas grandi cu edicionnan anterior, COA un biaha mas lo ricibi cooperación di e conocido asociación Arubano ARRUWAC, cu pa algun aña caba ta dunando un tremendo cooperación pa cu e organización di e evento. ARRUWAC ta un organización dinamico, cu a demostra di por organisa eventonan deportivo (carreda y caminatanan) sumamente exitoso y cu un cantidad grandi di participante.

E Olympic Day Run 2006 lo cubri un ruta cu no ta demasiado largo pa completa. Meta di e Olympic Day Run 2006 ta pa stimula mas tanto hende posibel pa bira activo y pa comparti e bunita evento aki. E distancia a wordo scohi pa duna tur hende - tambe esnan cu no tin custumber di participa na caredanan deportivo - oportunidad di bini y pasa momentonan agradable cu otro, inscribiendo sea individualmente of den grupo (famia, amigo, club, federación, trabou of cu e coleganan di oficina!). Participación na e Olympic Day Run 2006 ta costa 5 florin pa persona. Tur participante ta ricibi un bunita T-shirt conmemorativo di e evento, como tambe un certificado di participación, firma pa Presidente di Comité Olimpico Internacional, Dr. Jacques Rogge. E prome 150 persona cu inscribi lo ricibi ademas un "Step-O-Meter" pa midi e cantidad di stapnan cu nan ta haci, no solamente durante e evento, pero tambe después!

Tur inscripción pa e Olympic Day Run 2006 por wordo hasi na oficina di COA, situa den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad (tel. 582-0031 / 582-0854 / fax. 582-0801 / e-mail: nocaruba@setarnet.aw). Olympic Day Run 2006 ta tuma lugar Diadomingo, 25 di Juni, cuminsando pa 5.30 di atardi. Start y finish lo ta riba Plaza Betico Croes na Playa. Ta cuminsa inscribi for di 4.30 or di atardi na Plaza Betico Croes.

Programa vacacional Sport Centrum San Nicolaas

SAN NICOLAS- Sport Centrum San Nicolaas ta organisa e aña aki atrobe su programa vacacional cu lo bai tuma lugar den e siman di 10 pa 14 di Juli.

E programa aki ta pa muchanan di 6 pa 13 aña (scol basico).

Manera tur aña Sport Centrum San Nicolaas tin un programa hopi varia y unda e muchanan lo haci conoci cu varios deporte y actividad recreativo.

Tambe nos lo bai pasa un dia na Community Pool y Diabierna e ultimo dia di e programa vacacional nos lo bai Cinema.

E programa lo inicia pa 8'or di mainta te cu 1'or di merdia.

Prijs pa e siman aki lo ta 15 florin pa mucha cu ta inclui transportacion, entrada pa Cinema y Community Pool, un certificado na final di e programa. Tambe nos lo ofrece Diaranson un hotdogsandwich y juice na tur mucha y riba e otro dianan nos lo ofrece Gatorade of juice.

Mayornan cu ta desea pa nan yui(nan) participa na nos programa vacacional por pasa na Sport Centrum San Nicolaas pa inscribi nan yui(nan) entrante dialuna 26 di juni te cu 5 di julì, entre 8'or di mainta pa 7'or di anochi.

Ta accepta solamente 120 mucha pa e programa vacacional aki. No ta accepta inscripcion via telefoon, mester pasa personalmente y mester paga e suma di 15 florin ora di inscribi.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Sport Centrum San Nicolaas, tel. 584-8103.

Den Junior League

Center League lo representa Aruba na Sint Thomas









PIEDRA PLAT- E seleccion di Center League lo representa Aruba den Latino-Americano na Sint Thomas despues cu nan a titula campeon ganando e seleccion di NAS Diasabra ultimo.

E equipo Central tabata ariba 2-0 den e serie y tabatin mester di un victoria mas pa bira e campeon di Aruba.

Contrario na e wega di Diadomingo siman pasa, e wega di Diasabra ultimo a cana rapido ya cu ambos pitcher a preta brasa y tabata sera nan inningnan cu relativa facilidad.

E diferencia a bini den e fildeo ya cu e equipo Central no a comete eror mientras cu e combinacion di North y South a pifia 4 biaha cu a causa nan e wega tambe. E score final tabata 4-1. Center a bati 4 hit so y NAS a bati 5.

E pitcher ganador tabata Axl Ismail mientras cu e hoben prospecto Angelo Webb a perde.

E m,ihor bateadornan pa Center League tabata Derward Ruiz di 3-2 y Benjamin Tromp di 1-1. Pa NAS tabata Angelo Webb di 3-2 y Robert Wever di 2-1.

Cu e victoria aki e seleccion Central bou guia di Augusto y Hubert "Abbot" van der Biezen lo representa Aruba den e Lastino-Americano lo tuma lugar na Sint Thomas den luna di Juli proximo. For di aki Bon Dia Deportivo ta desea e seleccion Arubano tur clase di exito.



Bistec di weya

Ingredientenan:

6 slice di beef steak pasa den machine (cubed)
2 tenchi di conoflok, mula
1 apelsina
1 siboyo, geslice
1 promenton grandi, corta na pida pida
3 cuchara grandi di azeta dushi
1 cuchara di salo - ¼ telep di pepper
1 bay leaf (laurierblaadje)
¼ cup di sous di tomati
½ cup di biña cora seco Masia Bach

Season e steaknan den un tayo hundo cu e conoflok y e juice di e apelsina. Pone e promenton riba nan hunto cu e siboyo geslice. Tape cu papel di aluminum y pone den Frigidaire pa ½ ora. Keinta e azeta den un weya di hero y hasa e steaknan so, despues agrega e promenton y e siboyo. Ora esakinan tambe hasa, basha e likido den e tayo hundo y e demas ingredientenan den e weya. Tapa e weya y lag'e cushina ariba candela abou pa 30 minuut. Sirbi e bistek cu aros blanco, bonchi y banana hasa.

Bon Appetit!

América Latina y el Caribe exigen cumplimiento de ayuda financiera a Haití



Un votante haitiano busca su nombre en los registros electorales mientras un soldado de las Naciones Unidas monta guardia en Puerto Príncipe. (archivo).

GEORGETOWN - Los países de América Latina y el Caribe instaron el martes a la comunidad internacional a desembolsar a tiempo la ayuda financiera prometida a Haití, en un comunicado publicado al concluir la reunión del Grupo de Rio en esta capital. Los 20 países del Grupo de Rio "llamaron a la comunidad de donantes internacionales a que aseguren que la asistencia financiera prometida sea desembolsada a tiempo". El canciller guyanés, Rudy Insanally, advirtió que si la ayuda se demora "sólo provocará que se revierta el proceso democrático y amenazará una vez más la estabilidad de Haití así como del Caribe". El Grupo de Rio, que junto con el Caricom desempeñó un papel central en la misión de la ONU en Haití, felicitó al presidente René Preval por la amplitud del gobierno que formó. "Su amplitud es un signo de la importancia crítica atribuida a la reconciliación nacional, y sin la cual no puede haber estabilidad o progreso económico y social", indicó el comunicado firmado por los 18 países latinoamericanos, Guyana, que representa a la Comunidad anglófona del Caribe y lo preside este año, y Belice que se integró en esta reunión. Haití debe reintegrarse a los consejo del Caricom en una cumbre que se celebrará a principios de julio en San Cristóbal y Nieves. Insanally indicó en conferencia de prensa que no se discutió durante la reunión la próxima elección del país que reemplazará a Argentina en una de las dos bancas no permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU que corresponden al grupo latinoamericano y caribeño. El grupo latinoamericano y caribeño está dividido entre las candidaturas de Guatemala y Venezuela, por lo que la elección se realizará en la Asamblea General. Venezuela cuenta con el apoyo de Argentina y Brasil, sus socios en el Mercosur al que acaba de ingresar, mientras que Guatemala cuenta con el apoyo explícito de Estados Unidos, México y Colombia. El canciller guyanés indicó que "fue creado un grupo de trabajo para seguir el proceso de reforma y de reestructuración en curso de la ONU" y asegurar "mas democracia en su toma de decisiones". Mencionó en paraticular la reforma del Consejo de Seguridad, de laa Secretaría General y de la Asamblea General.

Crecen cultivos de hoja de coca en Colombia: ONU

BOGOTA - El cultivo de hoja de coca en Colombia se elevó en un ocho por ciento en el 2005, el primer aumento desde 2000, pese a una agresiva campaña de erradicación que permitió destruir una cifra récord de plantíos el año pasado, informó el martes Naciones Unidas. La expansión de los cultivos de coca en Colombia contrastó con la reducción de un ocho por ciento en Bolivia y de cuatro por ciento en Perú, los otros dos países que producen la materia prima para la cocaína, reveló la Oficina de Naciones Unidas contra la Droga y el Delito. El incremento se produjo después de una agresiva campaña de fumigación con herbicidas que Colombia lanzó desde el año 2000 con el apoyo de Estados Unidos y que permitió reducir el área cultivada casi a la mitad. "Se presentó un aumento en el cultivo de coca entre el 2004 y el 2005, a pesar del alto nivel de aspersión aérea que en el 2005 alcanzó la cantidad de 138.780 hectáreas," dijo el director ejecutivo de la Oficina de Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, Antonio Maria Costa. El funcionario reveló que al cierre del 2005 el área cultivada en Colombia ascendió a 86.000 hectáreas desde 80.000 en el 2004, por la aparición de nuevas zonas con plantíos. La medición de Naciones Unidas contrastó con una de Estados Unidos, que en abril reportó un incremento del área cultivada de hoja de coca en Colombia a 144.000 hectáreas el año pasado, desde 114.000 en el 2004. Los cultivadores de hoja de coca de Colombia, cuya producción es usada casi por completo para producir cocaína, han compensado la campaña de fumigación y erradicación con un aumento en la producción por hectárea, aseguró el informe presentado por Costa en Bogotá.

BON DIA Aruba
DEPORTE | C13 Diahuebs 22 di Juni, 2006

R.E. Yrausquin & Sons Aruba N.V.

BON DIA Aruba

TA PRESENTA
COPA MUNDIAL DI FUTBOL 2006

SCHEDULE MUNDIAL 2006

GRUPO A	GRUPO B	GRUPO C	GRUPO D	GRUPO E	GRUPO F	GRUPO G	GRUPO H
1 ALEMANIA	1 INGLATERA	1 ARGENTINA	1 MEXICO	1 ITALIA	1 BRASIL	1 FRANCIA	1 SPAÑA
2 COSTA RICA	2 PARAGUAY	2 IVORY COAST	2 IRAN	2 GHANA	2 CROACIA	2 SUIZA	2 UKRAINA
3 POLONIA	3 TRINIDAD-TOBAGO	3 SERBIA Y MONT.	3 ANGOLA	3 MERCA	3 AUSTRALIA	3 REP. KOREA	3 TUNESIA
4 ECUADOR	4 SUECIA	4 HULANDA	4 PORTUGAL	4 REP. CHECO	4 JAPON	4 TOGA	4 SAUDI ARABIA

PROME FASE

Grupo A

Fecha	Ora	Wega	Score
Diabierna 9 Juni	12:00PM	ALEMANIA vs COSTA RICA	4 - 2
	3:00PM	POLONIA vs CUADOR	0 - 2
Diaranson 14 Juni	3:00PM	ALEMANIA vs POLONIA	1 - 0
Diahuebs 15 Juni	9:00AM	ECUADOR vs COSTA RICA	3 - 0
Diamars 20 Juni	10:00AM	ECUADOR vs ALEMANIA	0 - 3
	10:00AM	COSTA RICA vs POLANIA	1 - 2

Grupo B

Fecha	Ora	Wega	Score
Diasabra 10 Juni	9:00AM	INGLATERA vs PARAGUAY	1 - 0
	12:00PM	TRINIDAD-T vs SUECIA	0 - 0
Diahuebs 15 Juni	12:00PM	INGLATERA vs TRINIDAD T.	2 - 0
	3:00PM	SUECIA vs PARAGUAY	1 - 0
Diamars 20 Juni	3:00PM	SUECIA vs INGLATERA	2 - 2
	3:00PM	PARAGUAY vs TRINIDAD T.	2 - 0

Grupo C

Fecha	Ora	Wega	Score
Diasabra 10 Juni	3:00PM	ARGENTINA vs IVORY COAST	2 - 1
Diadomingo 11 Juni	6:00AM	SERBIA vs HULANDA	0 - 1
Diabierna 16 Juni	9:00AM	ARGENTINA vs SERBIA	6 - 0
Diasabra 17 Juni	12:00PM	HULANDA vs IVORY COAST	2 - 1
Diaranson 21 Juni	3:00PM	HULANDA vs ARGENTINA	0 - 0
	3:00PM	IVORY COAST vs SERBIA	3 - 2

Grupo D

Fecha	Ora	Wega	Score
Diadomingo 11 Juni	12:00PM	MEXICO vs IRAN	3 - 1
	3:00PM	ANGOLA vs PORTUGAL	0 - 1
Diabierna 16 Juni	3:00PM	MEXICO vs ANGOLA	0 - 0
Diasabra 17 Juni	9:00AM	PORTUGAL vs IRAN	2 - 0
Diaranson 21 Juni	10:00AM	PORTUGAL vs MEXICO	2 - 1
	10:00AM	IRAN vs ANGOLA	1 - 1

Grupo E

Fecha	Ora	Wega	Score
Dialuna 12 Juni	3:00PM	ITALIA vs GHANA	2 - 0
	12:00PM	MERCA vs REP.CHECO	0 - 3
Diasabra 17 Juni	3:00PM	ITALIA vs MERCA	1 - 1
	12:00PM	REP. CHECO vs GHANA	0 - 2
Diahuebs 22 Juni	10:00AM	REP. CHECO vs ITALIA	
	10:00AM	GHANA vs MERCA	

Grupo F

Fecha	Ora	Wega	Score
Dialuna 12 Juni	9:00AM	AUSTRALIA vs JAPON	3 - 1
Diamars 13 Juni	3:00PM	BRASIL vs CROATIA	1 - 0
Diadomingo 18 Juni	12:00PM	BRASIL vs AUSTRALIA	2 - 0
	9:00AM	JAPON vs CROATIA	0 - 0
Diahuebs 22 Juni	3:00PM	JAPON vs BRASIL	
	3:00PM	CROATIA vs AUSTRALIA	

Grupo G

Fecha	Ora	Wega	Score
Diamars 13 Juni	12:00PM	FRANCIA vs SUIZA	0 - 0
	9:00AM	ZUID KOREA vs TOGO	2 - 1
Diadomingo 18 Juni	3:00PM	FRANCIA vs ZUID KOREA	1 - 1
Dialuna 19 Juni	9:00AM	TOGO vs SUIZA	0 - 2
Diabierna 23 Juni	3:00PM	TOGO vs FRANCIA	
	3:00PM	SUIZA vs ZUID KOREA	

Grupo H

Fecha	Ora	Wega	Score
Diaranson 14 Juni	9:00AM	SPANA vs UCRANIA	4 - 0
	12:00PM	TUNEZ vs SAUDI ARABIA	2 - 2
Dialuna 19 Juni	3:00PM	SPANA vs TUNEZ	3 - 1
	12:00PM	SUADI ARABIA vs UCRAINE	0 - 4
Diabierna 23 Juni	10:00AM	SUIDI ARABIA vs SPAIN	
	12:00PM	UCRAINE vs TUNEZ	

OCTAVO DI FINAL

Fecha	Ora	Wega
Diasabra 24 Juni	11:00AM	1 GRUPO A vs. 2 GRUPO B vs. PARTIDO 49
	3:00PM	1 GRUPO C vs. 2 GRUPO D vs. PARTIDO 50
Diadomingo 25 Juni	11:00AM	1 GRUPO B vs. 2 GRUPO A vs. PARTIDO 51
	3:00PM	1 GRUPO D vs. 2 GRUPO C vs. PARTIDO 52
Dialuna 26 Juni	11:00AM	1 GRUPO E vs. 2 GRUPO F vs. PARTIDO 53
	3:00PM	1 GRUPO G vs. 2 GRUPO G vs. PARTIDO 54
Diamars 27 Juni	11:00AM	1 GRUPO F vs. 2 GRUPO E vs. PARTIDO 55
	3:00PM	1 GRUPO H vs. 2 GRUPO G vs. PARTIDO 56

QUART FINAL

Fecha	Ora	Partido	Wega
Diabierna 30 Juni	11:00AM	PARTIDO 57	GANADOR 49 VS GANADOR 50
Diabierna 30 Juni	3:00PM	PARTIDO 58	GANADOR 53 VS GANADOR 54
Diasabra 1 Juli	11:00AM	PARTIDO 59	GANADOR 51 VS GANADOR 52
Diasabra 1 Juli	3:00PM	PARTIDO 60	GANADOR 55 VS GANADOR 56

SEMI FINAL

Fecha	Ora	Partido	Wega
Diamars 4 Juli	3:00PM	PARTIDO 61	GANADOR 57 VS GANADOR 58
Diaranson 5 Juli	3:00PM	PARTIDO 62	GANADOR 59 VS GANADOR 60

FIFA WORLD CUP GERMANY 2006
© 2002 FIFA TM

TERCER LUGAR

Diasabra 8 Juli
3:00PM PARTIDO 62
GANADOR 61 VS GANADOR 62

WEGA FINAL

Diadomingo 9 Juli
2:00PM
GANADOR 61 VS GANADOR 62



Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



*"Señor ta mi wardador
pues mi`n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega" Ps. 23.1.2*

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento inespera di :



Sandy Pierino Ramiro Solognier
***26-08-1974 +19-06-2006**

Na nomber di su

Esposo: Ruthmila Solognier-Halman
Yiunan: Andy Solognier
Sandro Solognier
Mama: Filomena Solognier-Arends
Tata: Francisco (Frans) Solognier
Suegro: Winston Leito
Suegra: Judith Halman
Rumannan: Eugene y Omaida
Marusca y Ronnie
Shairo y Lusaida
Swa: Kenneth Halman, Sra y yiunan
Raymond Halman
Alfonso Rosalina
Andre Sneek
Cuña: Rosemary y esposo y yiunan
Sobrinonan: Teron, Moreila, Perol, Marisol, Mayrita, Antonie, John, Shareti, Angela, Angelo, Gisela, Saidda
Wela: Maria Arends
Welo: Wilfred Leito
Tanta/Omonan: Techa y Elias Wilson
Rochi, Ayshel y yiunan
Ednai (Willie) Martilla
Vilma y Rudy thijssen
Chico Arends y famia
Lolita Famia
Alfonso y Amancia
Irena y Carlito
Lidia y Daantje
Beto y famia
Mirtha y Minguel
Gladys y Tony
Vivian y Minguel
Lourdes y Frank
Su Bon Amigonan:
Edmond
Antoine
Danilo

Prima y primonan y madrina y padrinonan y demas famia Solognier, Halman, Arends, Wilson, Martilla, henriquez, v/d Linden, Wernet, Everon, Noguera, Franjen, Larmonie, de Cuba, Flaunia, Roga, Werleman, Wever, Ras, Leon, Leito, Wintedaal, Willems. Desculpa si nos por a lubida algun miembro di famia den nos tristesa.

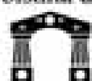
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar **Diabierna 23 di Juni 2006 pa 10:30or di Mainta na Misa Sta. Theresita y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas.** E restonan mortal lo ta reposando for di 9'or di mainta den Misa Sta. Theresita na San Nicolas.

Sandy lo ta reposa na cas Weg Fontein 41A Diahueps 22 di Juni for di 6'or te cu 12or di anochi.

Enbes di flor of krans un donation pa un bon causa lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponible na Cas y na Misa Santa Theresita.

Lo tin tres santo Sacrificio di mes cual lo tuma lugar dia 24, 25, 26 di Juni 2006 na Santa Theresita na San Nicolas

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





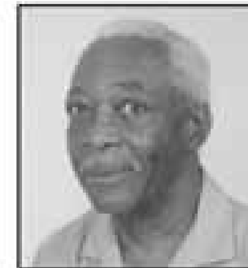
Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.



**Hende su bida parse yerbe
Den cunucu e ta floria.
Si biento pasa ariba dje
Su pida tera no sa nada mas di dje
Salmo 1.04.**

A bay sosega den braza di Señor:



Sr. Carlos Emilio Richardson Sr.
Ex Polis y ex-hefe di security na Sheraton Hotel
*** 14-10-1929 + 17-6-2006**

Na nomber di su Señora:
Vda. Emerita Richardson-Maduro

Yiunan:Claudia & Frans Nooren-Richardson
Carlos & Filomena Richardson-Marchena
Yvette Richardson & Melvin Albertus

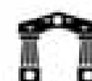
Nieto y Nietanan:
Livette & Roderick Albus-Richardson
Yamira & Alex Nooren
Dinaida & Ileana Albertus

Bisanieta:Lacey Albus
Rumanan na Curacao & Hulanda
Subrina & subrino nan na Curacao & Hulanda
Swa y cuñanan:
Zelma Maduro, Freddy Maduro y Fam.
Ronny Maduro y Fam
Amigonan na Aruba & Hulanda
Compañeronan di Huiz Maristella afdeling Aloe.

Y demas famia: Richardson, Maduro, Nooren, Albertus, Davis, Marchena, Albus, Martina, Goede, Castaneda, Castro, Gillissen, Parsowa, Thielman, Harewood

Ta invita tur amigonan y conocirnan na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diabierna 23 di Juni 2006**, Saliendo for di misa Santa Theresita pa Santana Catolico na Sanicolaas. E resto mortal lo ta reposa na **Ad Patres Funeral Home for di 12or pa 2or di atardi , I di 2or pa 4or den Misa Santa Theresita na San Nicolaas**

**Ta ricibi bishita di condolencia na cas Primavera 26, Diaranzon 21 di Juni di 7'or pa 9'or
I na Ad Patres Funeral Home Diahueps 22 Di Juni di 7'or pa 9'or pm**



ORACIÓN A MARÍA ROSA MÍSTICA



Oh María, Rosa Mística, Madre de Jesús y también Madre nuestra! Tú eres nuestra esperanza, nuestra fortaleza y nuestro consuelo. Danos desde el cielo tu maternal bendición en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, Amén.

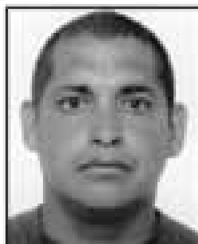
Rosa Mística, Inmaculada Virgen , Madre de la gracia, en honor de tu Divino Hijo, nos postramos ante Ti, para implorar la misericordia de Dios. No por nuestros méritos, sino por la bondad de tu Corazón maternal, pedimos ayuda y gracias, con la seguridad de ser escuchados. (Rezar un Avemaría?)

Rosa Mística, Madre de Jesús, Reina del Santo Rosario y Madre de la Iglesia, Cuerpo Místico de Jesucristo. Te pedimos para el mundo destrozado por las discordias, el don de la unión, de la paz y de todas las gracias que pueden convertir los corazones de tantos hijos tuyos. (Avemaría?)

Rosa Mística, Madre de los apóstoles, haz florecer alrededor de los altares eucarísticos, numerosas vocaciones sacerdotales y religiosas, que con la santidad de su vida y el celo ardiente por las almas, puedan extender el Reino de tu Hijo Jesús por todo el mundo. Derrama, Oh Madre sobre nosotros tus dones celestiales.

Zevi Contracting And Sevices & Colorado Security And Sevices

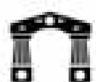
Zevi Contracting And Sevices & Colorado Security And Sevices ta participa fayecimento di:



Sandy Pierino Ramiro Solognier

*26-08-1971 +19-06-2006

Nos mas sincero palabra di condolencia y hopi forza na su Señora, yiunan y demas famia den e dianan dificil aki.
Na bida e tawata un bon amigo di nos compania



Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.



Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

The Lord is my shepherd;
I have everything I need
He lets me rest in fields of green grass
And leads me to quiet pools of fresh water.
23 1.2

With deep sympathy we announce the passing away of our beloved :



Josefina Arrundell Lunchmun

Better know as " Miss. Doris or Jo"
***19-03-1920 +17-06-2006**

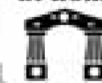
Children / Stepchildren:
Harriette and family (USA)
Jim (Netherlands)
Jeanette (Netherlands)
Raynold and family (Aruba)
Gonda and family (Netherlands)
Ursula and family (Netherlands)
Cindy and family (Netherlands)
Bernadette and family (Netherlands)

Family:
Sister Maud and family (Trinidad/USA)
Brother Leroy and family (Trinidad)
Family of Brother Raymond (Trinidad/USA)
Family Assang (Aruba/Curacao/USA)
Family Arrundell (Venezuela)
Family Luchmun (Suriname)
Family Anakram (Suriname)
Family Schmidt (Netherlands)
Family Faarup (Aruba/Netherlands/Curacao)
Family Augustin

Neighbors and Friends

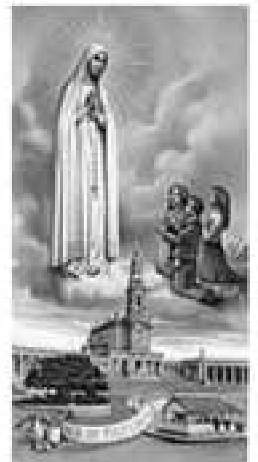
The Funeral Service will take place on Thusday 22 at the Saint **Theresita Church in San Nicolas at 4:00 pm**. The remains from the late Miss Doris of Jo will be laid out from 2:00 pm in the Saint Theresita Church in San Nicolas.
The burial will take place in the Government Cemetery in San Nicolas..

We regret that we do not receive condolences at home.



Catolicos Latinos

Les informamos que en la Iglesia de nuestra Señora de Fatima en Dakota se selebra Misa en Español todos los domingos a las 10:00 am





TIP TOP IMPORT & EXPORT N.V.

AWOR BOU MANAGEMENT DI
CONSALES ARUBA

CU PROFUNDO TRISTESA PERO SEGUN VOLUNTAD DI DIOS, TA ANUNCIA FALLECIMENTO DI

SR. JOHN GERARD EMAN

NA BIDA TATA DI NOS CO-DIRECTOR

STAFF Y PERSONAL DI TIP TOP IMPORT & EXPORT N.V. Y CONSALES ARUBA TA EXTENDE NAN MAS PROFUNDO CONDOLENCIA NA FAMIA EMAN

We sadly want to announce
that our former lead singer, Sergio Tromp
has tragically left us to persue his ambitions
in the heavens above....
Sergio
We love you



Sergio Tromp
1976 - 2006
Semper lo bo ta den nos curason

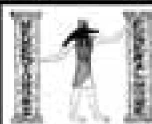
Mi tin promesanan pa cumpli
y millas nan di bai prome mi por bai drumi
Ta conoci cu hopi hende a bula afo
Hopi lamentabel
Pero esey no ta ami
Awe mi sa cu abo
kier lo mihor pami
Pero bo mester sa cu
ni maske mi lo kier
Mi no por kambia
Mi no por kambia kambia
Cu mi ultimo forza
Mi ta lanta mi cabes y wak dilanti
decididamente ta ora
mi yega aynan

His Best Friends, Surf Malandros:
Armand Ruiz
Iwan Lampe
Luis Croes
Maurits Winkel





ORACION MILAGROSA
Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerzas te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia. Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve dias. Pida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.
L.G.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di djE mi salbacion ta bini.
Ps. 62:1

A fayece cristianamente na Baranquilla, Colombia:



Sra.Vda. Pilar Feige Ron

mihor conoci como: Pili
na edad di 92 aña

Na nomber di su:

yiunan:	Roberto y Marcie Feige Annelies Feige
nietonan:	Robert y Mariela Turner Feige Erick y Ann Feige
bisanieto:	Aliza, Isabella, Jarod, Gabriela
rumannan:	Sra.Vda. Carmen Ron de Saudino Sra.Vda. Manuela Ron de Sanchez

sobrino y sobrinanan na Venezuela

amiga di cas: Glenda Diaz

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Awakatistraat 4**
di 7'or pa 9'or di anochi

Gradicimento/Invitacion

Nos kier a gradici tur famia, amigo, bisiña, conosi, dokternan y staf di hospital cu a sostene nos den e momentonan dificil durante e malesa i fayecimento di

Bartolomeo (Tochy) Kock

Boluntad di Dios tabata pa tume den su Reino, y boso atencion y apoyo lo keda semper graba den nos curason.

Tambe nos ta haci un invitashon pa tres sacrificio di misa pa descanso di alma di Tochy riba dianan:
Diaranson 28 juni 2007
Diahues 29 juni 2007
Diabierna 30 juni 2007

Tur tres sacrificio di misa ta tuma lugar na Iglesia San Fransisco na Playa, pa 7or di anochi.

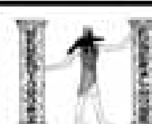
Esposa Raquel Kock-Gonzalez
Yiunan Karla, Karoll y Karin



San Rafael Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Caminda Dios ta, ey mi kier biba
Un cos so mi a roga Señor, esey so mi t'angela:
cu mi por biba den cas di Señor.
Tur dia den mi bida pa contempla
Splendor di Señor y bishita su tempel.
Ps. 27:4

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su Boluntad, nos ta participa fayecimento tragico na Hulanda di:



Sergio Tromp

Ex-militaire, Arumil,
Comando 33
na edad di 29 aña

Na nomber di su:

mama: Clea Tromp

rumannan:Mevy, Giby y yiunan
Eddy na Hulanda
Antonio, Suhaila y yiu

tanta- y omonan:
Weis
Bea y yiu
Casiano, Filomena y yiunan
Juancho, Jacinta y yiunan
Thomas "Mommy", Alicia y yiunan
Chica y yiunan
Melly, Leo y yiunan
Frido, Glenda y yiunan
Jossy, Dorothy y yiunan
Anna, Maiky y yiunan
Frida, Ely y yiunan
y demas tanta- y omonan

*Efi y Lourdes

primo- y primanan, actoprimo- y primanan

best friendsnan di: Surfmalandros, Comando 33, Arumil
coleganan y amigonan di Nuon Bedrijf na Hulanda
y demas ex-coleganan y amigonan na Aruba y Hulanda

famia: Tromp, Simileer, Ras, Figaroa, Maduro, Lampe, Dijkhoff, Kelly, de Cuba, Werleman, Roep, Semeleer, Semerel, Rojer, Gei, Donata, Flanegin, Polanco, Simon, Angel, Yarzagaray, Henriquez, Lopez-Mesqua, Khalil, Loopstok, Matos, Ruiz, Hernandez, Laurence Perez, Trimon, Croes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 23 di Juni 2006 pa 4'or saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. Sergio lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Rooi Santo 20**
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Un suplica ta bay pa bin bisti cu paña color alegre.

JOHN G EMAN "OOM JOHN" DFM

Ai, nos curazon ta hasi dolor atrobe
E biaha aki, pa motibo cu nos tin cu despedi
Di un otro Omo, aprecia, respeta y hopi keri
E ruman morocho di Oom Roy, kende ya a bai sosega
No mas cu 9 luna pasa y den feliz memoria.......
Awor, Aruba ta perde un otro gran pilar cu a forma su mesun historia
Un amante di nos cultura, cu nos paspoort hulandes
Un topico comenta hopi biaha , sin pensa dos ves
Su pensamentonan yena cu dushi recuerdonan y amor profundo pa su isla natal
Pa menshona un ehempel simpel,sin exagera...
Di un homber cu semper a biba na paz y trankil sin molestia ningun hende
Un caballero den tur sentido di e palabra
Un tremendo esposo y tata, semper cla pa scucha y tende
Y como un welo hopi inspira , cu hopi amor pa su pret'i wowo , su nieta bendishona: Alana
Con el a gusta keiro y hunga cu ne, brazele, tenele na su man ora el a cuminsa sinja cana....
Ora den combersashon cu nos , su pregunta :
Cua palabra ta correcto na papiamento....
Lobster, Kreeft of Langosta....
Pa nos wak e sacudi su cabez cu emoshon y cu hopi interes
Pa cu e desaroyonan riba su dushi pida baranca Aruba....
Ora den combersashon y of pa un of otro preocupashon , cu emoshon expresa :
Tokante e scooternan cu el a yega di corre hopi anja pasa cu ya no ta wordo fabrika
Tempo cu , como soldaat, e tambe tawata den exterior na skol militar pa sigui studia
Un bon hende, honesto y sincero, nada di buya buya
Un tata orguyoso di su yuinan, ora nan a score un goal
Ora el a sinta disfruta, nan weganan di futbol
Tempo di nan hubentud, pe ta manera cu ta solamente algun anjanan pasa......
Y awe, den e luna di copa mundial di futbol den 2006
Preguntanan calma cu contestanan cu toch ta sigui reis
Oom John ta serca su Creador, Oom John ta sosega awor
Oom John no ta sufri mas, Oom John ta na paz.....
Pa stranjo cu e por zona, pa mi e ta algo asina maravilloso
Cu riba su fecha natal, el a wordo jama den e reino celestial glorioso
Cu e edad magnifico di 75 anja, cumpli y mesun dia, na Dios bek ofreci y entrega
Un ser humano dushi di berdad, cu a conose su mesun felicidad
El a tuma su experiencianan cu calma y cu calma a sigui enfrenta
E paar di olanan bruto cu pa mala suerte a azota....
Un ehempel di un amor sin cuminsamento y sin un fin
Bin buskele numa Senor, bo boluntad ser hasi, bini...bin
Cargele den bo brazanan fuerte cu a companjele henter su bida
Bo luz eterno luza pele, y lagele sa, cu nos lo sigui stima
Su curazon, su alma y su amor, awor ta parti tambe di nos....
Ora den e bientonan fresco y suave, nos tende e vos di Dios
Ora awa ta jobe y refresca Mama Tera cu su misericordia y su bondad
Pasobra, ta abo Oh Tata Santu, ta Abo ta permiti nos hunto cu bo, existi te den eternidad....

Autor: Ruthy C. Vrieswijk-Bergen, Aruba 20 Juni 2006.

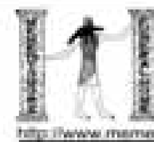


Oracion

Oh Birgen Maria, Salud di e enfermonan, cu bo a compaña Hesus riba e caminda pa Calvario y a permanece hunto cu e cruz caminda bo yiu lo a muri, participando intimamente den su dolornan, acoge nos sufrimentonan y uninan na esun di djE, pa e simianan esparci durante e Hubilero sigui produci frutanan abundante den e añanan cu ta bin. Mama Misericordiosa, cu fe nos ta bolbe na Bo. Alcanzanos na bo Yiu, cu nos por bolbe pronto, plenamente restableci, na nos ocupacionnan, pa nos ta util na e prohimo cu nos trabao. Mientras tanto, keda hunto cu nos dene momento di e prueba y yudanos ripiti cada dia cubo nos "si", sigur cu Dios sa saca di tur mal un bon mas grandi. Birgen Inmaculada, haci cu e frutanan di e aña Jubilar ta pa nos y pa nos sernan keri, prenda di un empuhe renoba den e vida cristian, pa den e contemplacion di e Cara di Hesus Resucita, nos haya e abundancia di e misericordia di Dios y e alegria sin fin.di Cielo. Amen.



Rece 7 padre nuestro, 7 Ave Maria, 7 credo durante 7 dias, Pida un imposible y sera favorecido. Mandar a publicar al 7o dia.
E. V/D L



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me down to lie.
In quiet meads he leadeth me, the silent waters by.
Ps. 23:1,2Matthew 5:4

With deep sympathy we announce the passing away of:



Mr. Clement Orville St. Aubyn

who passed away Friday June 16th,2006
at the age of 92

Left to mourn are his/her:

sons: Godfrey Clement St.Aubyn in the Netherlands
Andrew Keith St. Aubyn
Anthony Robert St. Aubyn in the Netherlands

grandchildren:Michael Berends in the Netherlands
Vannesa St. Aubyn in the Netherlands
Lisabeth St.Aubyn in the Netherlands
Thimothy St. Aubyn in the Netherlands

Great-grandchild:
Cullan Huizenga-St. Aubyn in the Netherlands

brother in law:Wilfred Hill in Canada

cousins, nieces, nephews, neighbors, friends, acquaintances.
Families in the U.S., Guyana and Canada
The funeral will take place on Saturday June 24th. 2006 at 11 o'clock in the morning leaving the Sait Theresa Church to the government cemetery in San Nicolaas. The late Mr. Clement St. Aubyn will laid out from 9'o clock in the morning in the Roman Catholic Church in San Nicolaas.
Condolence address: **Mount Scenerystraat 35**

from 6:30 to 9 pm

After the funeral please no condolences at home.







Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi Wardador, pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu yen di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na fuent'i awa bibo, pami bolbe haya forsa. "

Cu hopi tristesa na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos mama, suegra, wela, bisawela y tatarawela:



Sra.Vda Maria Kock - Haayen

mihor conoci como: "Ija" of "Doedoe"

Na nomber di su:

yuinan: Bernardo Quant y esposa Irma y famia.
Luisa Kock-Quant y esposo Olindo y famia

mescos cu yui : Fernando Quant (Nando)

nieto y nietanan: Juancito y esposa Marie Quant
Hendrik Quant
Lina y esposo Buchi Wouters
Michael y esposa Isa Quant
Tico Quant y Ivonne Wouters
Liska y esposo Reinbert Croes
Lydia y esposo Hay Jacobs
Ana Kock
Goya Kock
Ovi Kock
Andres Kock
Olga Kock
Thomas Kock y Chanella Rafael
Yolanda Kock
Catharina y esposo Gregory Werleman
Olindo (jr) y esposa Rinolva Kock
Leopoldo y esposa Charline Kock

Bisanieta y Bisanietonan : Maruska, Angele, Jenny, Margarita, Carolina, Daisy, Melisa, Rachela, Maikito, Jonairo, Kimberly, Reindeline, Andrea, Kyle, Joshua, Fabiola, Jouraine, Kayla, Jordan, Leoncita, Erin, Eugene, Ileana, Edward y Jean-Simon.
6 tataranieta- / tataranietonan, ihanan, sobrina- / sobrinonan, sobresobrina-/ sobresobrinonan, bisiña y conocirnan
Tina y su grupo di oracion. Amiga di cas Rosa Kock.
Demas Famia: Haayen, Quant, Kock, Werleman, Jacobs, Albertsz, Wouters, de Cuba, Vrolijk, Colina, Barrett, Croes, Thiel, Jansen, Ras, Caster, Angela, Torres, Jacmil, Jimenez, demas Famia na Hulanda y Merca.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma luga diamars 27 di Juni 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di misa Santa Teresita pa santana catolico na San Nicolaas. E resto mortal di " Ija " lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Santa Teresita na San Nicolaas.

Oportunidad pa condolencia: **Cayenastraat 13**
di 7'or pm 9'or pm.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



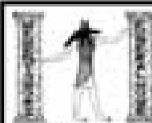








Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseo.
Bo devoto.
E.G.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di:



Jose de la Rosa Lopez

mihor conoci como:
Juan ex-trahador di abattoir
22 februari 1930 - 18 juni 2006

Na nomber di su:

mama di su yiunan:
Dulce Desbarida

yiunan:Lucia y Ramiro Ramos y famia na Merca
Dorothy Lopez y famia na Hulanda
Amalia Lopez y famia na Hulanda
Jose "Baca" Lopez y Ingry y famia

yiunan di crianza:
Rosita Desbarida y famia na Merca
Pedro "Pepe" Lopez y Marlene Lampe y famia
Priscilla Lopez y Leo Pineda y famia na Merca
Clara Lopez y Andre Lucke y famia na Hulanda

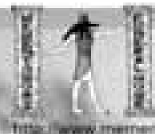
rumannan:Rosa "Chichi" y Chepie Tromp y famia
Teresita Lopez y famia
Arinda "Chonchon" Lopez y famia
Juancito y Helen Lopez y famia na Hulanda
Eloy y Solange Lopez y famia

swa: Freddy Schoop y famia

23 nieto y nietanan 7 bisanieta

sobrino y sobrinanan, primo y primanan

famia: Lopez, Desbarida, Tromp, Schoop, Carter, Ramos, Rodriguez, Florant, Oduber, Richardson, Matos, Pineda, Ridderstap, van der Kamp, Robert, Franken, Christiaans, Barrera, Guerrero, Lampe, Lucke, Illidge, Jacobs y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di abattoir pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 24 di juni 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Adres pa condolencia: **Wayaca 18-D**
di 7'or pa 9'or di anochi
Si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun Famia, nos ta pidi nos disculpa..



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Dios ta ponemi drumi den luganan di yerba berde;
E ta hibami canto di awanan keto, E ta restora mi alma"
Salmo 23:2



Cu profundo tristesa nos ta participa fayecimento di:

John Gerard Eman

20 Juni 1931 - 20 Juni 2006

Na nomber di su:

Esposa: Zulma Marlene Alvarado

yiunan: John Gerard & Ana Maria Gisella Eman
Lysander Ercill Eman

nieta: Alana Gabrielle Elizabeth Eman

rumanan: Sra. Ludwina Eman
Sra. Nora Eman
Sra. Vda. Adeline (Ady) Vrieswijk-Eman
Sra. Vda. Marjorie Eman-Torres

subrinonan: Johan & Ruthy Vrieswijk y yiunan
Jose A. (Tony) & Lydia Rangel y yiunan
Djurre & Glenda Vrieswijk y yiunan
Karina & Francis Croes-Eman y yiunan
Edward (Dito) Eman y yiunan
Efraín Eman y yiunan
Laureen Eman y yiunan
Lexana Vrieswijk y yiunan
John (Toy) & Nicole Eman y yiunan
Samuel Eman
Mary Ann Vrieswijk
Ann & Tito Willems-Eman
Anna & Germen Tilma-Vrieswijk y yiunan

y demas famianan y amigonan di Aruba y Costa Rica

dokternan: Dr. Bermudez
Dr. Anaya

enfermeranan: Mayra Marjal
Marian Jeffrey

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna, 23 di Juni pa 4:00pm saliendo for di Kerki Protestant na Oranjestad pa Santana Protestant den Caya Ernesto Petronia.

E restonan mortal lo ta reposando na Kerki Protestant Oranjestad for di 2:00pm.

Adres pa condolencia: Herman Gorterstraat 11 di 7or pa 9or di anochi.

Na luga di krans, un donacion na "Koningin Wilhelmina Fonds" lo wordo altamente aprecia. Lo tin un box desponibel den Kerki pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

A bay sosega, nos omo stima
No tin palabra pa expresa nos dolor
Na tur momento, bo tabata nos pilar
Y semper cu hopi atencion y amor
Awe nos mester despedi
Y nos lo no por hari cu bo mas
Y tende ora cu bo dushi voz,
Ta yama nos "mahos"
Drumi dushi, Oom John stima
Nos sa cu bo ta cerca Papa Dios
Y te cu dia cu nos por bolbe encontra
For di cielo bo lo cuida nos
Drumi dushi Oom John, awor bo por sosega
Den e brasa dushi di Papa Dios
Y nos yamas lo lubida
Tur locual bo a haci pa nos.



John Gerard Eman

Juni 20, 1931 Juni 20, 2006

Na nomber di su sobrinonan:
Karina, Francis, John Charles y
Charine Croes-Eman
Laureen, Ricky, Brenton, Carlton y
Laura Croes-Eman
Ann y Tito Willems-Eman
Y Glenda de Cuba.

Prayer to St. Jude



May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

NOVENA ROSA MYSTICA



(Se recomienda rezarla durante los trece primeros días de mes que es cuando La Virgen pide oraciones especiales y ofrece gracias especiales.)

** Rosa Mystica, Madre de la Divina Gracia. Bendita Tú eres porque diste a la humanidad a tu Divino Hijo Jesucristo, autor de la Gracia. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Bendita Tú eres porque tu Divino hijo nos alcanzó la gracia muriendo en la cruz, cooperando Tú con Él en ese momento, cuando una espada de dolor traspasó tu alma. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Madre nuestra, vuelve tu amante mirada sobre todos los hombres. A Ti clamamos y suplicamos que nos obtengas las gracias que nos confieren el bautismo, la penitencia y los demás Sacramentos. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Madre de la Divina Gracia, haz que todos lleguemos a la casa del Padre Celestial, ya que todos somos hijos tuyos e hijos de Dios. Te ruego mires mi alma, tan pobre e indigna y cuides de ella. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Tú que das a quien quieres y das cuando y como quieres, yo confío en ti y te abro mi corazón. Haz irradiar tu luz en mi alma y que tu maternal amor con fuerza misericordiosa abrase mi corazón y lo llene de alegría, humildad y paz. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Tú que como Madre tienes mayor preocupación por los necesitados de tu socorro, yo te imploro en todas mis necesidades espirituales y corporales, y ahora muy especialmente te suplico me concedas esta gracia que te pido? (hacer petición) (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Tú que eres Madre de Jesucristo y Madre de la Divina Gracia, Tú que eres Madre de la Misericordia y Madre de la Vida, Tú que eres nuestra Madre bondadosa y nuestra esperanza, enciérrame en tu Corazón Inmaculado y escúchame. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria) Amén.

** Rosa Mystica, ruega a Jesús por nosotros. (3 veces) y rezar 1 Salve.

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Reyes Juliana
Violenus-Comenencia

gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans y haci yamadanan telefonico. Un danki ta bay tambe na tur cu a duna nos sosten durante e momentonan dificil aki. Na Pastor Edsel y Iglesia El Camino tambe Pastor Gilbert y Iglesia Emmanuel.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Na nomber di su casa, yiunan, rumannan y demas famia.

BON DIA Aruba

MAS SERCA DI BO!!

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 30.- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANT PREFERI


BON DIA Aruba

IPA a presenta programa contra droga y alcohol

Homber c'un kilo di marihuana na curpa

Miss Aruba a haya su auto

A aproba 7 radar pa cuida costa di Aruba y Antiyas

Peliger cu Merc sistema pre-c

Cas di anciano

Homber ta sconde pa polis y despues cende cas na candela

Candela di mondi grandi a bira peliger grandi pa varios cas

Superflex Business Insurance

Fire Insurance

Super Cover

Pizza Hut For Delivery or Carry Out Service

Call: 585-1818

Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Nomber Completo: ....

Adres di Entrega: ....

Adres di Cobranza: ....

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Paga RBTT Bank ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Paga cu Credit Card. Mi persona ta autoriza C.S.P. N.V. pa debita mi:

☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Maestro ☐ Debit Card Aruba Bank N.V.

Card No: ______________________________

Fecha di expiracion di Caarchi: ________________ Firma di cliente: ______________________

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044

www.bondia.com

Gobiernu di Korsou a nombra organisashon nobo pa dirigi karnaval 2007

WILLEMSTAD – Resientemente Bestuurscollege di Kòrsou a bai di akuerdo pa nombra un Taskforce ku lo atendé ku Karnaval 2007. E TaskForce a keda enkargá ku e tarea pa traha un plan di ehekushon pa organisashon di karnaval 2007. E personanan ku lo forma parti di e taskforce aki ta:

- Señora Corinne Djaoen-Genaro
- Señor Ivan de Windt
- Señor Sherwin Casper

Bestuurscollege ta gradesí direktiva di F.O.K.A. pa e trabounan realisá den kuadro di organisamentu di Karnaval 2006. E anunsio a kosta basta polemika i ya kaba FOKA a anunsia ku e no ta bai asepta e desishon aki sin mas. E Asosashon di Grupo di Karnaval di su banda a pidi Gobiernu nombra un organisashon nobo sino diferente grupo lo no partisipa na karnaval di 2007. Gobiernu di Korsou a kumpli ku e petishon aki.

